原作 丸山くがね
キャラクター原案：so-bin

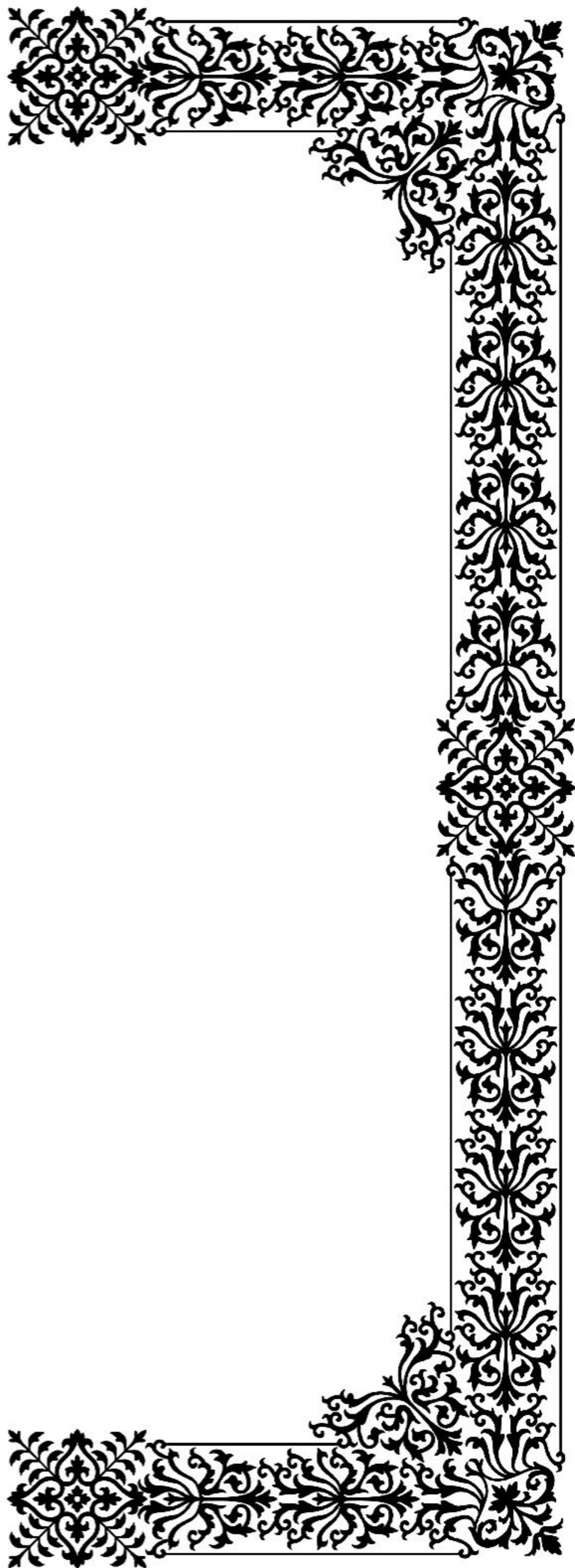
16

深山フギン 漫画
漫画版協力：大塩哲史

オーバーロード
OVERLORD

Original work Kugane Maruyama
Comic Hugin Miyama

Kadokawa Comics A



OVERLORD

Original work Kugane Maruyama
Comic Hugin Miyama



OVERLORD

16

Original work
Kugane Maruyama

Comic
Hugin Miyama

オーバーロード

EPISODE:62

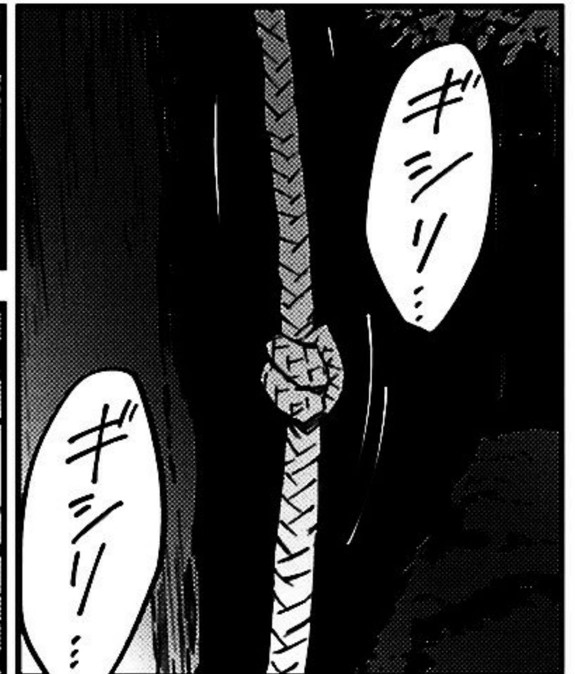
漫画 深山フギン
原作 丸山くがね
キャラクター原案 so-bin

ALGUNAS VECES
ME MOLESTAN MIS EMOCIONES HUMANAS.
SI TAN SOLO PUDIERA LIDIAR CON TODO ESTO EN CALMA, LOS RESULTADOS PODRÍAN SER DIFERENTES.
PERO,
SI PERDIERA ESTAS MOLESTAS EMOCIONES...
¿TODAVÍA TENDRÍA ESTE AFECTO POR LA GRAN TUMBA SUBTERRÁNEA DE NAZARICK?
ズ...
EL TIEMPO QUE PASÉ CON MIS AMIGOS EN YGGDRASIL,
ESOS PRECIOSOS RECUER-DOS...
BIENVENIDO DE VUELTA, AINZ-SAMA.

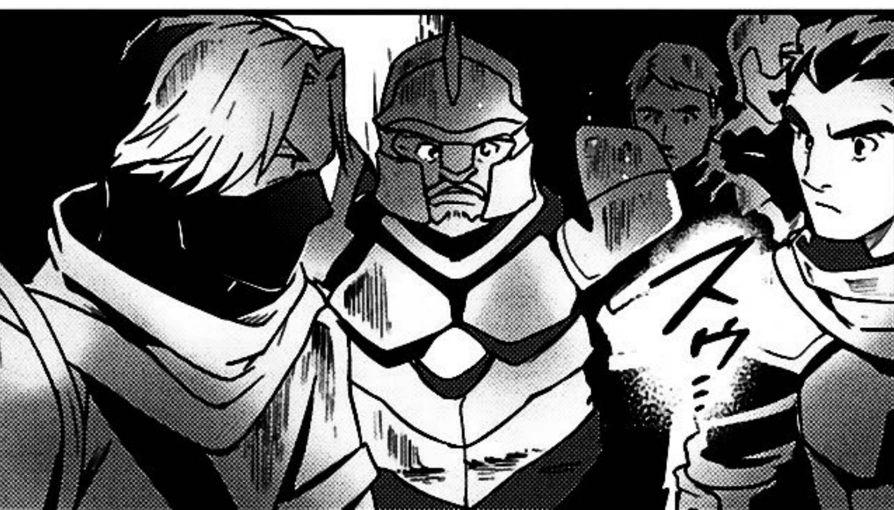

HE REGRESADO,
ALBEDO.



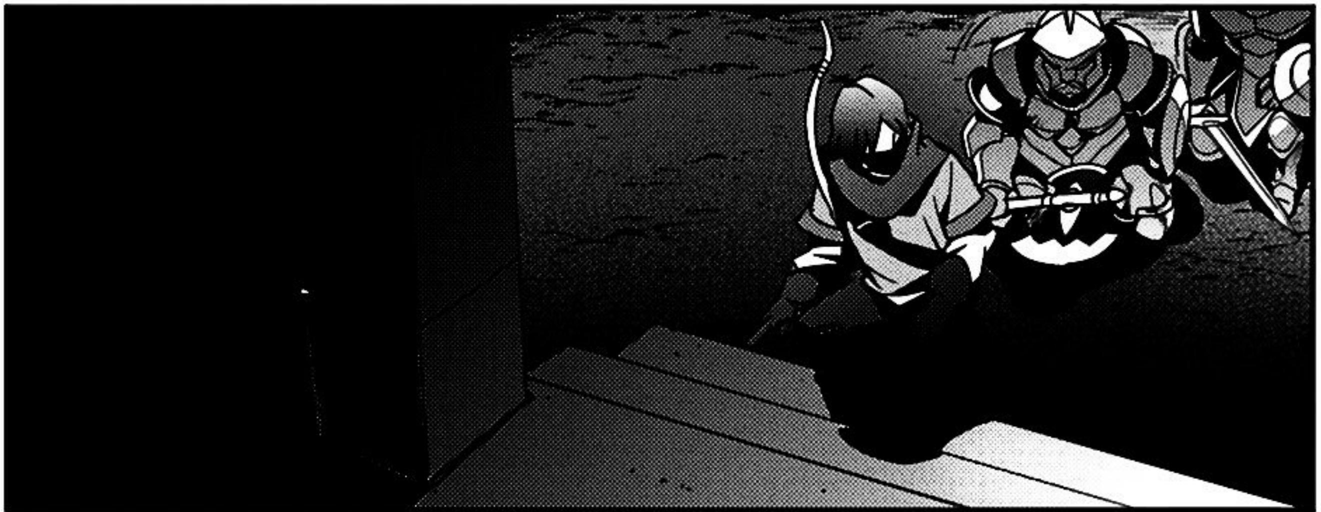



ギシリ…
ギシリ…


トッ

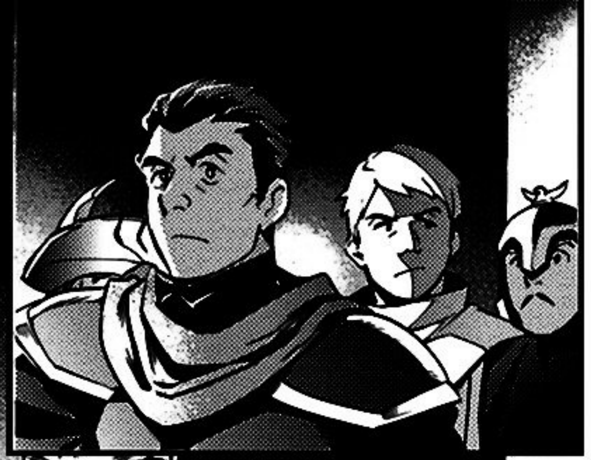

スゥ…






POR AHORA... NO HAY TRAMPAS.
PARECE UN POCO DES-CUIDADO.
NO BAJES TU GUARDIA.


<<LUZ CONTINUA>>

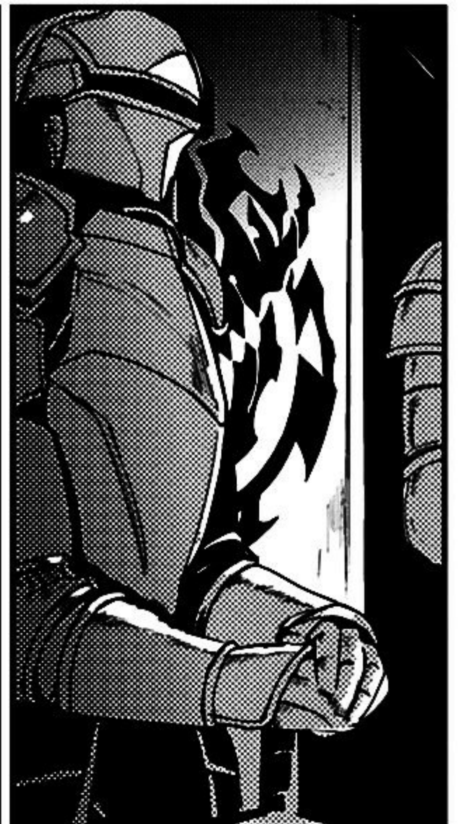




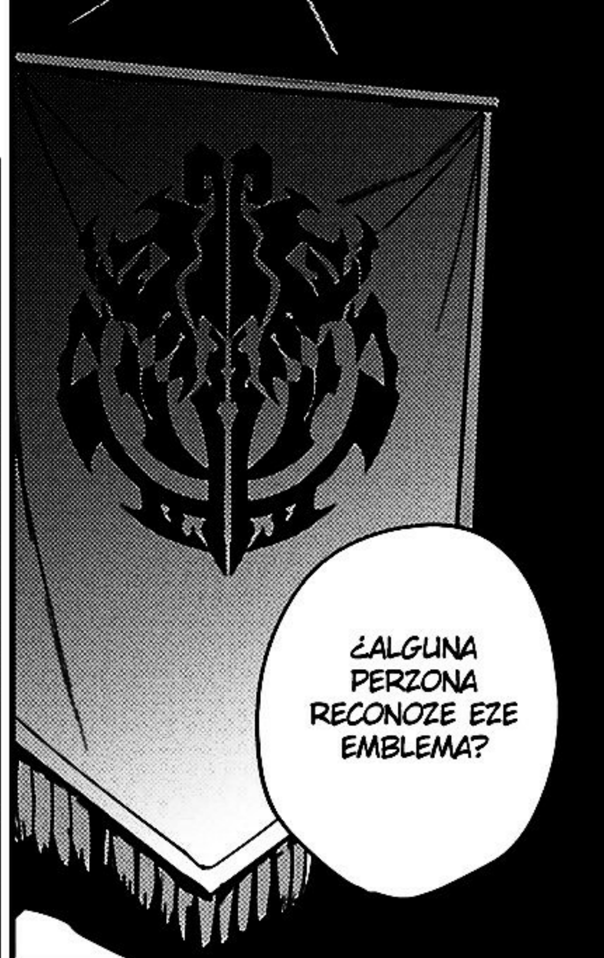

<<DETECTAR MAGIA>>


...TAMPOCO SIENTO NINGÚN MECANISMO MÁGICO.






...HMM.


¿ALGUNA PERZONA RECONOZE EZE EMBLEMA?


NOPE, NI IDEA.
¿PODRÍA SER UN EMBLEMA NOBLE DE CUANDO EL REINO FUE FUNDADO?
¿DIZEZ QUE EZ ALGO DE HACE 200 AÑOZ?


SI ES AZÍ,
QUE PERMANEZCA EN UN ESTADO TAN HERMOZO, SIN DETERIORARZE,


¿DE QUÉ MATERIAL EZTÁ TEJIDO?


¿MAGIA DE PRESERVAZIÓN... O QUIZÁS ALGUIEN LA REPARÓ MÁGICAMENTE?


EN TODO CASO, LÍDER,
¿POR QUÉ NO PARA DE HABLAR RARO?


NO PUEDO.
DEZPUÉZ DE TODO, EZTA FORMA DE HABLAR ME HAZE ZENTIR COMO UN TRABAJADOR APROPIADO.
ES UNA MOLESTIA CAMBIAR MI FORMA DE HABLAR, ASÍ QUE TAMBIÉN HABLO ASÍ EN EL TRABAJO. ¿NO CONOZES MI POLÍTICA?


OIGAN, VENGAN AQUÍ.

...ESTO PARECE QUE VA A ALCANZAR UN BUEN PRECIO,
PARECE QUE ESTÁ TEJIDO CON HILOS DE UN METAL PRECIOSO.
¡¿HILOS DE METAL PRECIOSO?!
TIENES RAZÓN...
¿ESTÁN BIEN DE LA CABEZA COMO PARA COLGAR ESTO AQUÍ AFUERA?


¿NOS LO LLEVAMOS?
ES MUY PEZADO Y VOLUMINOZO.
TOMÉMOZLO CUANDO NOS RETIREMOS.


ADEMÁS...


せーの


ES LIVIANO...




ESTO ES INCREÍBLE...









ジャラ
ジャラ
¡PUEDEN AGRADE-ZERLE A LOS DIOSES LUEGO!
¡VAYÁMONOZ CON ESTE TESORO PARA PODER EN-CONTRAR EL VERDADERO PREMIO!
¡SI TARDA-MOZ, HABRÁ MENOZ QUE ENCONTRAR!
¡SÍ SEÑOR!










LLEGAS TARDE, GRINHAM.
LAMENTO HABERLOZ HECHO EZPEREAR.


ESTÁ BIEN. EN REALIDAD, NO HABÍAMOS DECIDIDO UN HORARIO DE ENCUENTRO.
DEJANDO DE LADO ESO, MOVÁMONOS A UN LUGAR DIFERENTE Y DECIDAMOS QUÉ HAREMOS AHORA.


UNA PREGUNTA;
¿TU EQUIPO HA DEZCUBIERTO TEZOROS?
BASTANTES. TODOS ESTABAMOS SONRIENDO CUANDO LOS ENCONTRAMOS.
EL VIEJO TAMBIÉN DIJO LO MISMO.


¿TAMBIÉN, EH?
PAREZE QUE VENIR AQUÍ FUE LA DECIZIÓN CORRECTA.

LEZ TENGO OTRA PREGUNTA.
¿QUÉ HAY AL PIE DE AQUELLA ESTATUA?
¿TE REFIERES A ESO?
PARECE UNA LÁPIDA.
LOS SÍMBOLOS EN ELLA PARECEN UN LENGUAJE.
TALOS VER 2.0
Si alguien quiere moverla, mándeme mensaje ya que soy un jugador de pago.
ES VAGO A LO QUE TE REFIEREZ CON "PAREZE".
NO SABEMOS SI ES UN LENGUAJE.
NO ES EL LENGUAJE DEL REINO O DEL IMPERIO, Y TAMPOCO PARECE SER UN LENGUAJE ANTIGUO DE ESA ZONA.
ES POSIBLE QUE NI SIQUIERA SEA LENGUAJE HUMANO.
PERO, PODEMOS ENTENDER EL NÚMERO 2.0
¿NÚMEROZ? LÓGICAMENTE HABLANDO, PODRÍA ZER EL PERÍODO EN EL CUÁL EZTO FUE CONZTRUIDO.
SIN EMBARGO, ZERÍA UN NÚMERO MUY BAJO.
TALOS VER 2.0
Si alguien quier moverla, mánd mensaje ya qu un jugador de
ARCHE DIJO QUE QUIZÁS ERA UN ACERTIJO VINCULADO A ESTAS RUINAS, PERO...

BUENO,

PROBABLEMENTE SEA MEJOR TENERLO EN MENTE POR AHORA.

ASÍ EZ, LO HARÉ.





EZTE ES EL OLOR DE LOS MUERTOZ.

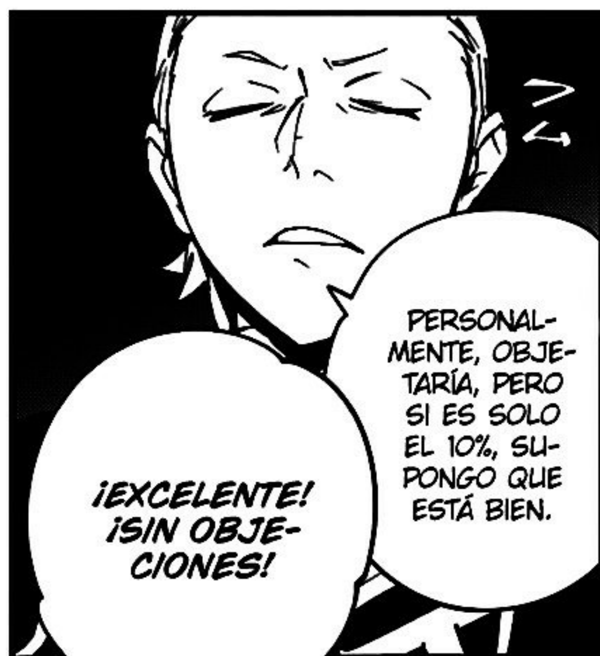
AHH, ASÍ ES.

ES UN AROMA COMÚN DENTRO DE LA NIEBLA DE LAS LLANURAS DE KATZE.

POR AQUÍ.

BUENO, ¿QUÉ HACEMOS AHORA?
EL PLAN ERA DIVIDIRNOS AQUÍ Y REUNIR INFORMACIÓN SOBRE EL INTERIOR, PERO...
¿ALGUIEN MÁS TIENE OTRAS IDEAS?
ENTONCES, UNA SUGERENCIA.
MI EQUIPO IRÁ POR AFUERA Y REVISARÁ SI HAY PUERTAS OCULTAS.
AUNQUE HAYAN DICHO QUE REVISARON, NO PUEDEN HABER SIDO EXHAUSTIVOS.
QUIZÁS HAYA UNA RUTA OCULTA BAJO EL MAUSOLEO.
EL ANZIANO TIENE UN PUNTO.
LAS CANZIONES DE LOS BARDOZ SOBRE LAS GRANDES RUINAZ, LAS RUINAZ DE SASASHAL
MENZIONAN UNA RUTA ZEGURA ZERCA DE LA ENTRADA QUE LLEVA DIRECTO AL ZENTRO DEL ÁREA.
BUENO,
A CAMBIO DE ELEGIR TOMAR LAS DE PERDER,
ESPERAMOS QUE NOS DEN UNA PARTE DE LOS TESOROS QUE ENCUENTREN EN ESTE NIVEL.


VEAMOS... ¿QUÉ LES PARECE EL 10% DE CADA EQUIPO?
Y LUEGO, SI ENCUENTRAN OTRO NIVEL ABAJO, ¿PUEDEN DARNOS LA PRIORIDAD DE ENTRAR PRIMEROS MAÑANA?
NO TENGO OBJEZIONES ZOBRE LA PROPUEZTA.
AHH, NO HAY PROBLEMA.


PERSONALMENTE, OBJETARÍA, PERO SI ES SOLO EL 10%, SUPONGO QUE ESTÁ BIEN.
¡EXCELENTE! ¡SIN OBJECIONES!




ENTONCES, COMO PROPUSE ANTES, IREMOS A REVISAR LA SUPERFICIE.
TENGAN CUIDADO AQUÍ.


SIN EMBARGO, SI ENCUENTRAN ALGO DE VALOR, SON LIBRES DE DEJARLO PARA NOSOTROS.


JAJA, ANCIANO.
CON GUSTO DEJARÉ ALGUNOS MONSTRUOS VIVOS, PERO DESAFORTUNADAMENTE, NODEJARÉ NINGUNA MONEDA.


BUENO,
¿VAMOS?




EXACTAMENTE COMO FUE PLANEADO. AHORA LOS INTRUSOS DE-BERÍAN ESTAR VINIENDO.


¿CÓMO ESTÁN LOS PRE-PARATIVOS PARA SU BIENVENIDA?
PERFECTAS.


NUESTROS INVITADOS DE SEGURO SERÁN EN-TRETENIDOS.
¿AH SÍ...? ALBEDO, ESPERO CON ANSIAS LA RECEPCIÓN QUE LES HAS PREPARADO.


COMO SABES,
DEBERÍAS EVITAR LO MÁS QUE PUEDAS TRAMPAS COSTOSAS COMO ROCIAR GAS VENENOSO ANTES DE QUE LOS NO-MUERTOS CARGUEN CONTRA ELLOS.
ESPERO QUE TE ATENGAS A TRAMPAS QUE USEN MONSTRUOS POPULARES.


¿ESTÁ BIEN?
CLARO, AINZ-SAMA.


BIEN.
ENTONCES ME QUEDARÉ AQUÍ Y DIS-FRUTARÉ DEL ESPECTÁCULO.









-SISTEMA ARIADNE.

LA MANERA MÁS SIMPLE DE HACER UNA FORTALEZA IMPENETRABLE ERA SIMPLEMENTE BLOQUEAR TODAS LAS ENTRADAS PARA QUE NADIE PUDIERA ENTRAR.

PERO, DESDE UNA PERSPECTIVA DE JUGABILIDAD, NO SE PUEDE PERMITIR ALGO ASÍ.

ESTE ERA UNO DE LOS MECANISMOS DE REVISIÓN METIDOS EN EL SISTEMA DE CREACIÓN DE BASES DE YGGDRASIL.

EL SISTEMA ARIADNE ERA USADO PARA MONITOREAR LA DIFICULTAD DE ENTRADA A LAS BASES.

EN EL CASO DE QUE ALGUIEN SUBIERA UNA MAZMORRA QUE VIOLARA ESTA REGLA EN YGGDRASIL,

UNA PENALIZACIÓN SERÍA INVOCADA, REDUCIENDO BASTAMENTE LOS FONDOS DEL BANCO DEL GREMIO.

EN EL CASO DE NAZARICK, EL QUINTO Y SEXTO PISO HABÍAN SOLUCIONADO TODOS ESTOS PROBLEMAS—

(ESO, Y LA AYUDA DE MUCHOS ÍTEMS DE DINERO)

LES HABÍA AYUDADO A MANTENER UNA MAZMORRA TAN GRANDE.

SIN EMBARGO, TENGO ALGO QUE ME GUSTARÍA PREGUNTARLE.

SI LOS INTRU-SOS BLOQUEAN LA ENTRADA, ¿ARIADNE SERÁ ACTIVADA?

NO DEBERÍA.

POR LO QUE RECUERDO, EN EL FAQ DE YGGDRASIL-



NO, ¿ERA EN LAS NOTAS DE PARCHE?

...POR LO QUE RECUERDO, NO DEBE-RÍA.

...ESO CREO.

¿Y SI HAY ALGUNA CLASE DE MA-NIPULACIÓN HUMANA?

AUN ASÍ, NO SE ACTIVARÍA.

CONSIDERANDO LAS PÉRDIDAS QUE TENDRÍAMOS SI SE ACTIVARA, PREFERIRÍA NO PROBARLO.

!


¡TSK!
FINALMENTE COMENZARON A ENTRAR.


ALBEDO.
NO DEJES QUE NINGUNO VUELVA A SALVO, ¿ENTENDIDO?


POR SUPUESTO.


POR FAVOR, DISFRUTE DEL DESTINO QUE LES ESPERA A LOS TONTOS LADRONES QUE SE ATREVEN A ENTRAR EN EL SANTUARIO DE MI AMADO AMO.


ADEMÁS ...
SOBRE TU PEDIDO PARA PROBAR TU ESGRIMA. ¿A QUIÉN QUISIERAS COMO CONEJILLO DE INDIAS?
AHH, SOBRE ESO...

ES CIERTO—
—PERO, ESTAS RUINAS SON REALMENTE UN MISTERIO.


ES DIFÍCIL DETERMINAR EL PERÍODO DEL ESTILO ARQUITECTÓNICO Y SUS MÉTODOS DE SEPULTURA.
ADIVINANDO, PODRÍAN SER DE HACE MÁS DE 600 AÑOS.


...SI ES ASÍ, ESTO ES UN DESCUBRIMIENTO HISTÓRICO.


ENTENDIDO. AHORA, ¿PODEMOS CONTINUAR?


YA QUIERO MATAR ALGUNOS MONSTRUOS.


ムカ ムカ
まぁ まぁ…





ALGO SE ACERCA.



¿EH?

¿DE VERDAD SON *ESQUELETOS*?

¡¡OI OI OI OI!!
NO IMPORTA CUÁNTOS SEAN, SOLO SON ESQUELETOS, ¿VERDAD?
¿EN SERIO ESTO ES TODO LO QUE HAY AQUÍ?
SI SE SUPONE QUE SEA LA FUERZA DE RECONOCIMIENTO, ¿NO DEBERÍAN ENVIAR MONSTRUOS MÁS PODEROSOS?








ガラガラ


DÉBIL.
AL FINAL, SOLO SON ESQUELETOS.

AUN ASÍ, ZERÍA TONTO BAJAR LA GUARDIA.

¡CONZIDEREN QUE PODRÍA APAREZER UN PODEROSO NO-MUERTO,

Y ZIGAN EN ALERTA MIENTRAS AVANZAN!

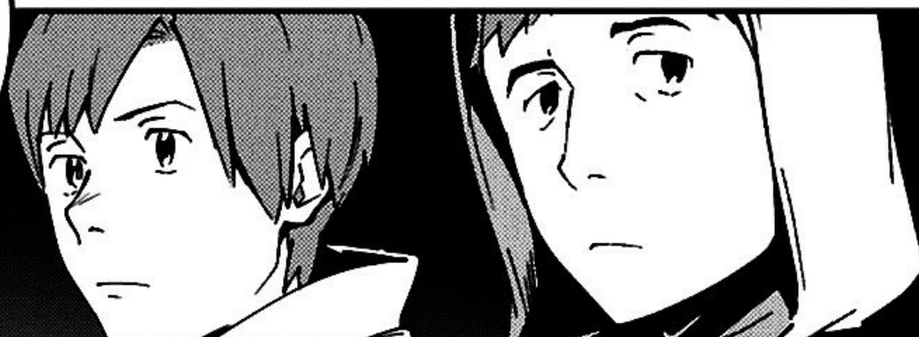





QUIZÁS ESTA ES NUESTRA OPORTUNIDAD DE DESCUBRIR ÍTEMS GRANDIOSOS, ¿SABES?
¿NO DEBERÍA-MOS HABER PEDIDO QUE OTRO EQUIPO REVISARA EL CEMENTERIO?


TIENES TODA LA RAZÓN.
HACIENDO A UN LADO EL EQUIPO DE ESE *PEDAZO DE MIERDA*, NO HAY UNA GRAN BRECHA EN LA FUERZA DE LOS EQUIPOS.


EN ESE CASO...


MIREN ESTE CEMENTERIO LIMPIO.




ALGUIEN CLARAMENTE ESTÁ LIMPIÁNDOLO, LO QUE SIGNIFICA QUE HABRÁ MONSTRUOS DÁNDONOS LA BIENVENIDA.
¿NO ES MEJOR DEJAR QUE LOS OTROS VEAN QUÉ CLASE DE MONSTRUOS HAY?

PERSONALMENTE, NO ME GUSTABA ESTE PEDIDO.

ADEMÁS, ES DEMASIADO PELIGROSO IRRUMPIR DENTRO DE UNAS RUINAS MISTERIOSAS.

HAY MUCHO QUE NO CONOCEMOS.

YA VEO...

ADEMÁS, TENEMOS PRIORIDAD PARA EMPEZAR LAS BÚSQUEDAS MAÑANA, ASÍ QUE EN REALIDAD NO ESTAMOS PERDIÉNDONOS DE NADA.

PERO INCLUSO ASÍ, TERMINASTE ACEPTÁNDOLA, ¿NO?

PORQUE LOS OTROS EQUIPOS TAMBIÉN LA TOMARON.

Y YO DECIDÍ TENER UNA MEJOR OPORTUNIDAD PARA ESCAPAR MIENTRAS ELLOS SE SACRIFICAN POR NOSOTROS.

ELLOS SON *NUESTROS CANARIOS*.

AUNQUE AFORTUNADAMENTE VOLVERÁN CON VIDA.

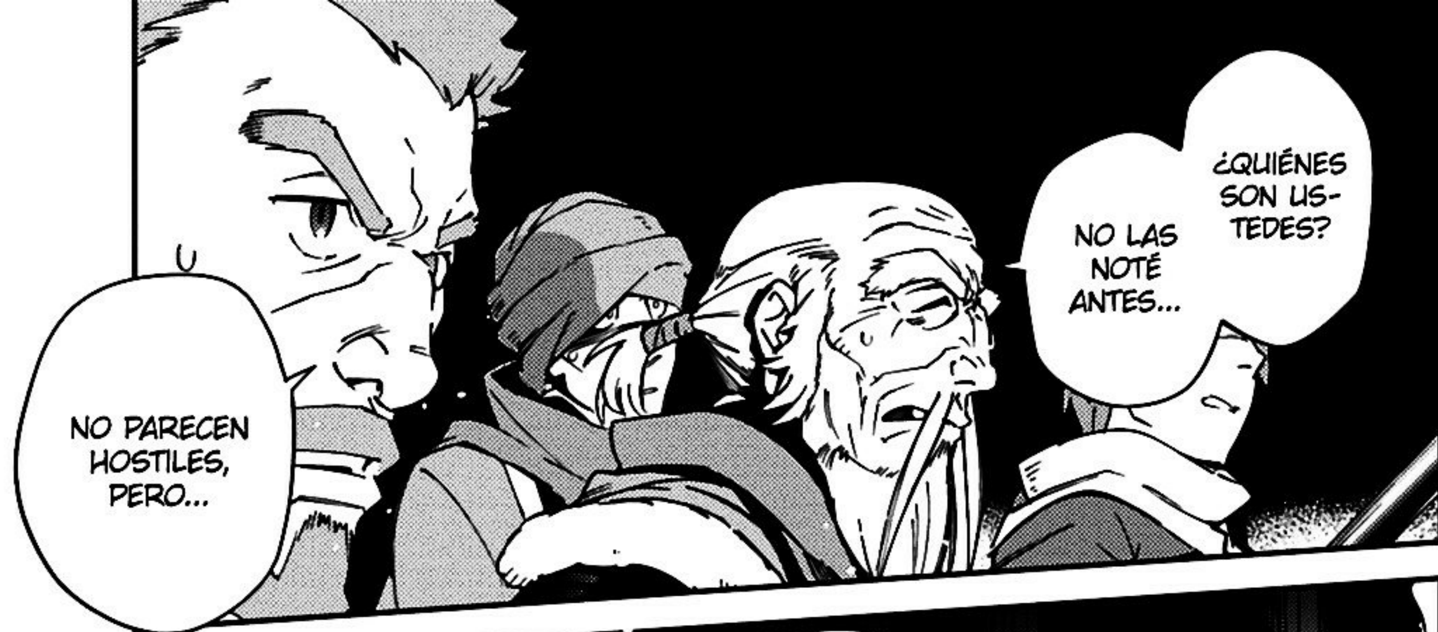

—NO OBSTANTE, LAMENTO HABERLES FORZADO MI DECISIÓN.


NO TE PREOCUPES, ANCIANO.
SIEMPRE TUVIMOS FE EN TI.
LA MAYORIA DE TUS DECISIONES HAN SIDO LAS CORRECTAS SIEMPRE.


ADEMÁS, LO HAS DICHO ANTES, ¿NO, ANCIANO?
MIENTRAS VIVAS, SIEMPRE HABRÁ OTRA OPORTUNIDAD PARA HACER DINERO.
POR ESO NO ES NECESARIO VOLAR HACIA EL PELIGRO IMPRU-DENTEMENTE.


QUÉ NOSTÁLGICO. ÉRAMOS TAN JÓVENES EN ESE ENTONCES.
¿NO SIGUES SIENDO JOVEN AHORA?
BUENO, NO ESTOY SEGURO DE A CUÁNDO TE REFIERES, ANCIANO...


—QUÉ EQUIPO TAN MARAVILLOSO TIENES.
!


¿QUIÉNES SON USTEDES?
NO LAS NOTÉ ANTES...
NO PARECEN HOSTILES, PERO...


NO HAY FORMA DE QUE... HAYAN CONTRATADO A ALGUIEN MÁS.
¿QUÉ HACEMOS, ANCIANO?
ESTAMOS EMPATADOS EN NÚMERO... PROBABLEMENTE PODAMOS OCUPARNOS DE ESTO, ¿NO?

HMM, ENTONCES PARECE QUE SÍ HAY UN PASAJE OCULTO...
PERO AUN ASÍ, CRIADAS EN UNA TUMBA...
QUÉ GUSTO MÁS TERRIBLE.



MatÉmoslos.

...DEBERÍAMOS MATARLOS.

¡QUÉ ES ESTA SED DE SANGRE...!

NO PODEMOS MATARLOS NORMALMENTE.

DEBERÍAMOS INFLIGIRLES UNA AGONÍA INNARRABLE PRIMERO.

BUENO, BUENO.

YA NOS ORDENARON QUE NO DEJEMOS QUE NADIE REGRESE A SALVO, ASÍ QUE ES OBVIO QUE VAMOS A MATARLOS.

SIN EMBARGO, ME COMPLACE VER QUE TODAS ESTÁN TAN MOTIVADAS.

AHORA, COMENCEMOS CON UNA INTRODUCCIÓN.

YO... DISCÚLPENME...

...ESTA ES LA VICE-LÍDER DE LAS SIETE HERMANAS PLÉYADES,

YURI ALPHA.

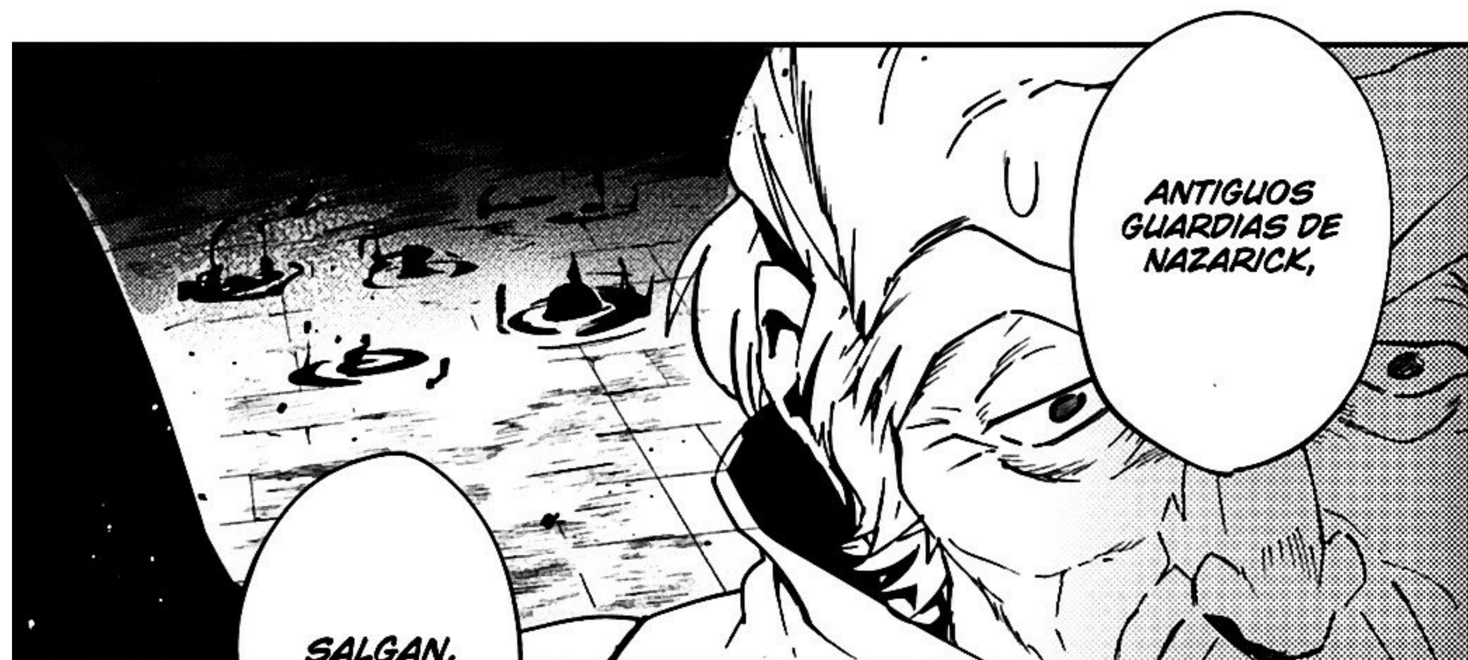
AUNQUE DUDO QUE NOS CONOZCAMOS POR MUCHO TIEMPO, ME COMPLACE CONOCERLOS.

AHORA,

SI PUDIÉRAMOS LIQUIDARLOS NOSOTRAS MISMAS, ESTO SERÍA TODO MUY RÁPIDO, PERO DESAFORTU-NADAMENTE,

DEBIDO A CIERTAS CIRCUNSTANCIAS, NO PODEMOS ATACARLOS DIRECTAMENTE.

ASÍ QUE, PERMÍTANME PRESENTARLES A SUS OPO-NENTES.


ANTIGUOS GUARDIAS DE NAZARICK,
SALGAN.



A JUZGAR POR TUS NÚMEROS, ESTOS SERÁN SUFICIENTES.

ESFUÉRCENSE Y MUÉSTRENNOS,

QUÉ TAN LEJOS PUEDEN CORRER.

¡¡-COMIENZA EL ENTRENAMIENTO!!

オーバーロード

UNA EN-CRUCIJADA, ¿EH?

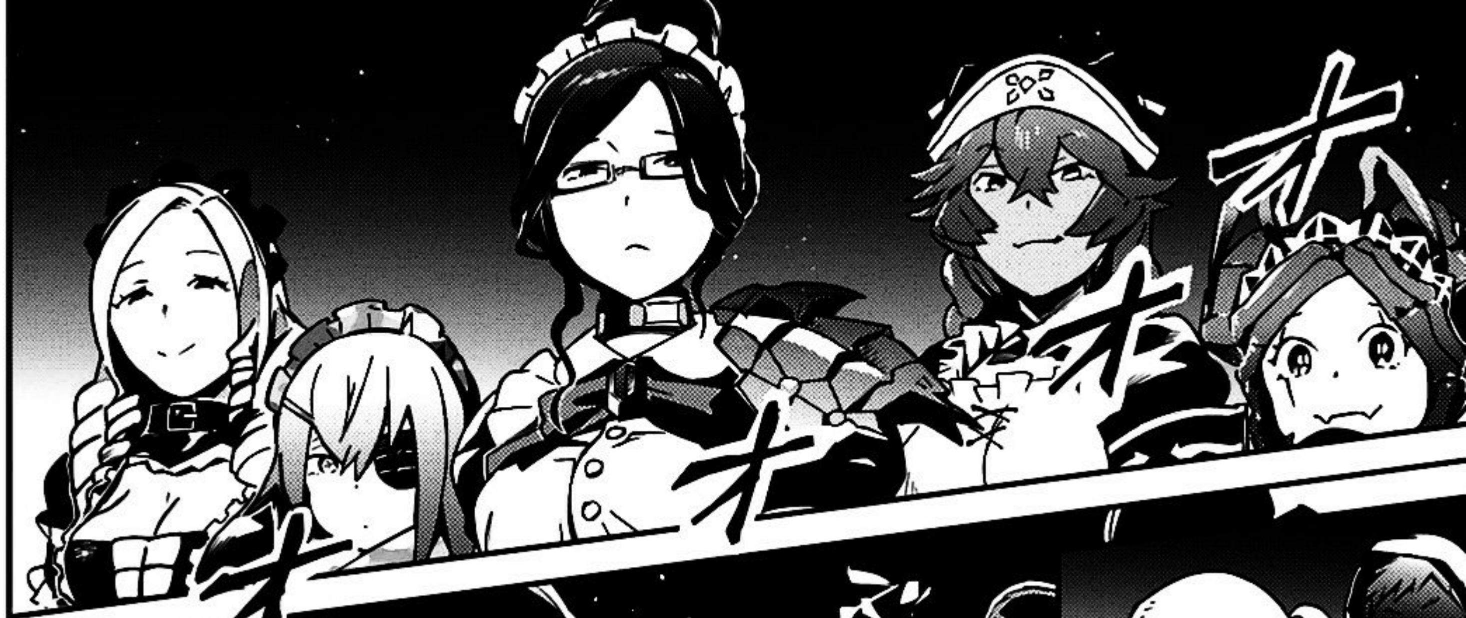
EPISODE:63

SUPONGO QUE TENDREMOS QUE DIVIDIRNOS Y AVANZAR.

ENTONCES YO TOMARÉ EL CAMINO QUE SIGUE DERECHO.

EL ENEMIGO MÁS FUERTE SEGURAMENTE ACECHA EN LAS PROFUNDIDADES.

漫画×深山フギン
原作×丸山くがね
キャラクター原案✝so-bin



¿-Qué... son esos?

Anciano, ¿tú tampoco sabes?

No estoy muy seguro, pero...

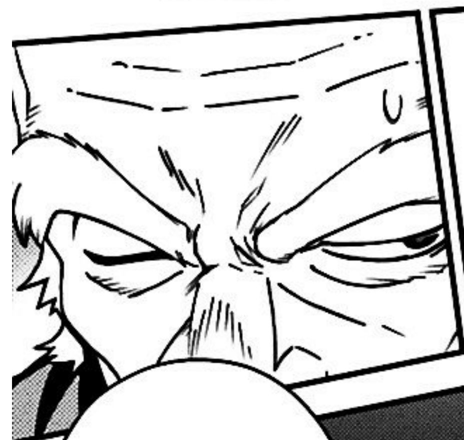
¿No es una subespecie de esqueleto guerrero?


¿SUBES-PECIE?
PERO NO SE PARECEN A LOS ESQUELETOS GUERREROS ROJOS...


¿NO ES UN HONOR,
SER OPONENTES DE UNOS NO-MUERTOS TAN PODEROSOS COMO ESTOS?
PERO—


NO-MUERTOS CUBIERTOS DE TANTOS ÍTEMS MÁGICOS...
ES IMPOSIBLE QUE TENGAN TANTOS.

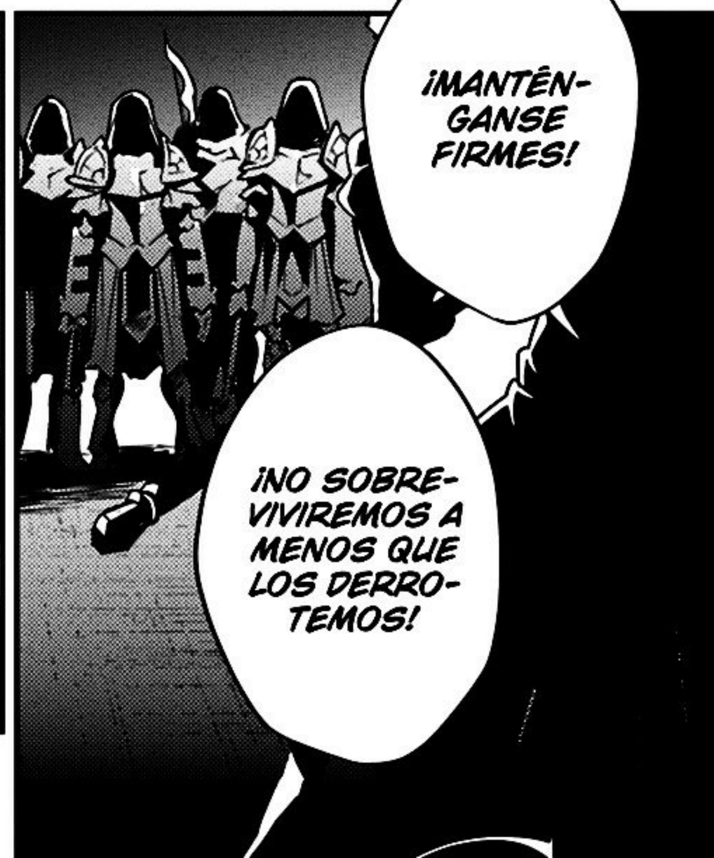

—ESTA ES LA FUERZA DE COMBATE MÁS FUERTE DE ESTAS RUINAS, ¿VERDAD?
...


DI EN EL BLANCO, ¿EH?
¿EN SERIO PENSARON QUE ALGO COMO ESTO SERÍA SUFICIENTE PARA DETENERNOS?


HAGAN SU MAYOR ESFUERZO Y MUÉSTRENOS QUÉ TAN LEJOS PUEDEN CORRER.
NOS ESTABA PONIENDO UNA TRAMPA ANTES CON ESAS PALABRAS, HUH...


...Y PENSAR QUE NOS CONVERTIRÍAMOS EN LOS CANARIOS.
...QUÉ DOLOR DE CABEZA.
ANCIANO... DEBERÍAMOS CORRER.
ESTO ES ALO, ES MUY ALO-
NOS TIENEN RODEADOS, NO TENEMOS HACIA DONDE CORRER.


AUNQUE LOGREMOS ESCAPAR, SUS ARQUEROS NOS LIQUIDARÍAN.


¡MANTÉNGANSE FIRMES!
¡NO SOBREVIVIREMOS A MENOS QUE LOS DERROTEMOS!


BUENO,
SUPONGO QUE ESA TAMBIÉN ES UNA FORMA DE ABRIRSE PASO.


BUENO,
EMPIECEN POR FAVOR.

¡CONTRA-ATAQUEN!

¡MALDICIÓN! ¡SON DEMASIADOS!

¡¿DE DÓNDE RAYOS SALEN TANTOS?!

¡SU ASQUEROSO OLOR ME TAPA LA NARIZ!

¡DEBEMOS DECIDIR RÁPIDO!

¡CUENTO CON USTEDES!

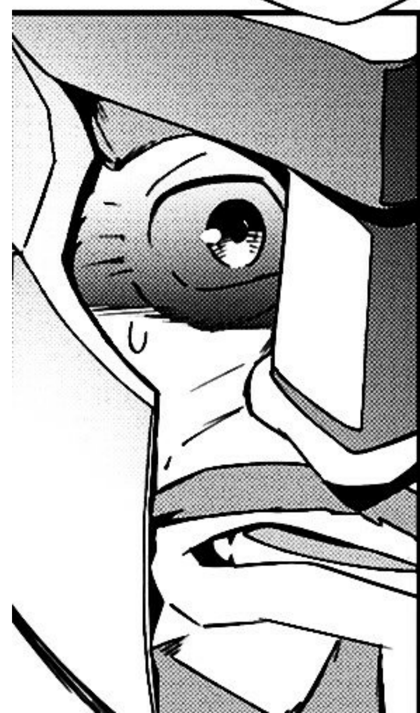
¡MI LORD, DIOS DE LA TIERRA!

¡TE SUPLICO PURGUES A LOS IMPUROS!


¡BOLA DE FUEGO!

ESTE LUGAR...
¿NO ES EXTRAÑO QUE NO HAYA NO-MUERTOS UN POCO MÁS PODEROSO?
AUN ASÍ,
¿POR QUÉ SON TODOS NO-MUERTOS DE PACOTILLA?
UTILIZANDO ALGUNA CLASE DE RITUAL MÁGICO,
O QUIZÁS ALGUNA CLASE DE ÍTEM, PERO...
...ES POSIBLE QUE,
ESTÉN INVOCANDO A TODOS LOS NO-MUERTOS AQUÍ MEDIANTE ALGÚN MÉ-TODO.
GEH...
¿UN TRUCO PARA INVOCAR UNA VASTA CANTIDAD DE NO-MUERTOS DÉBILES? *¡...LO DESA-PRUEBO COM-PLETAMENTE!*
¡ESA SERÍA UNA ESCENA IN-FERNAL!
SHH...




NO NOS DAN UN RESPIRO...







¡UN LICH MAYOR!





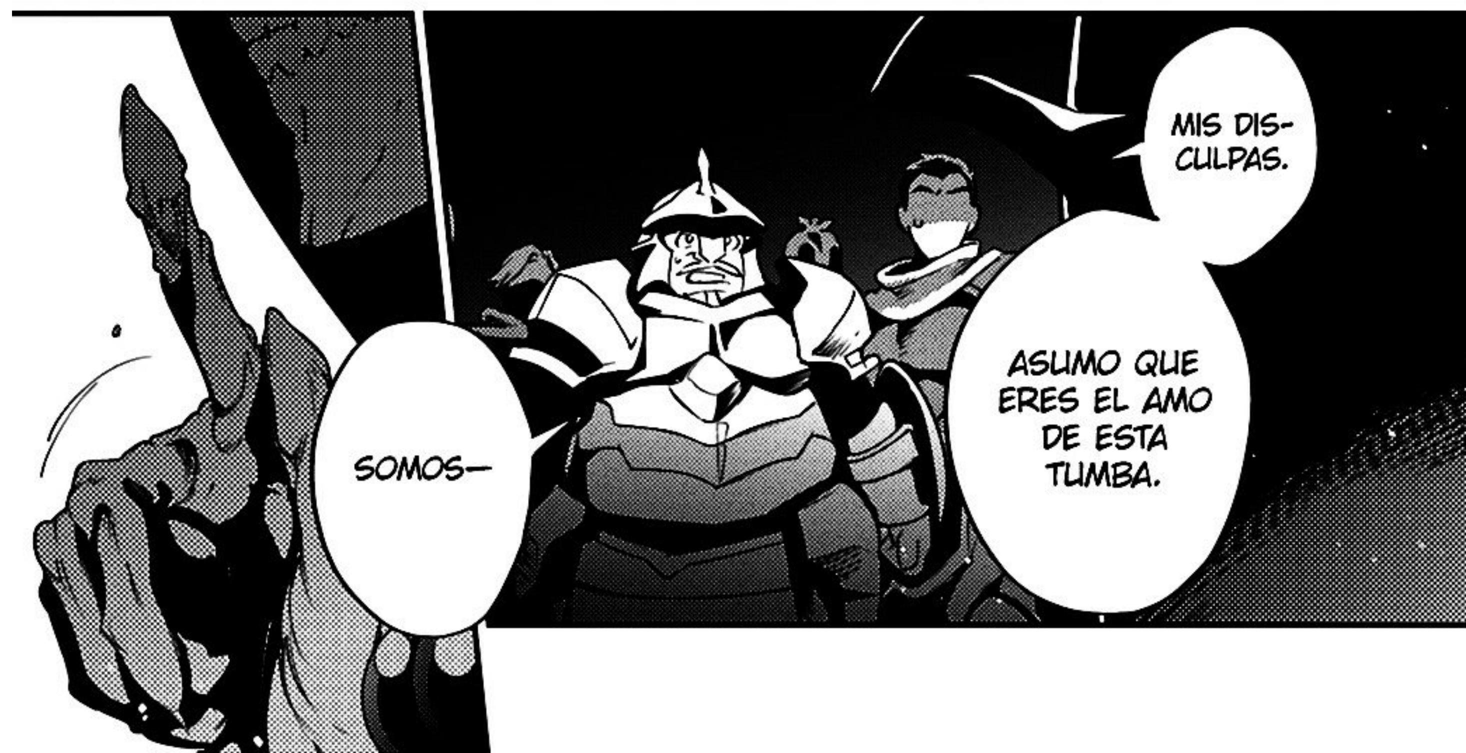


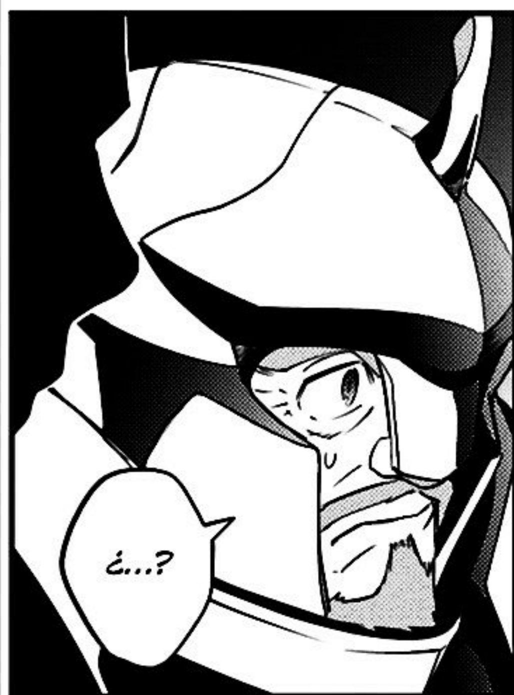

¿...SUCEDE ALGO?
NO...

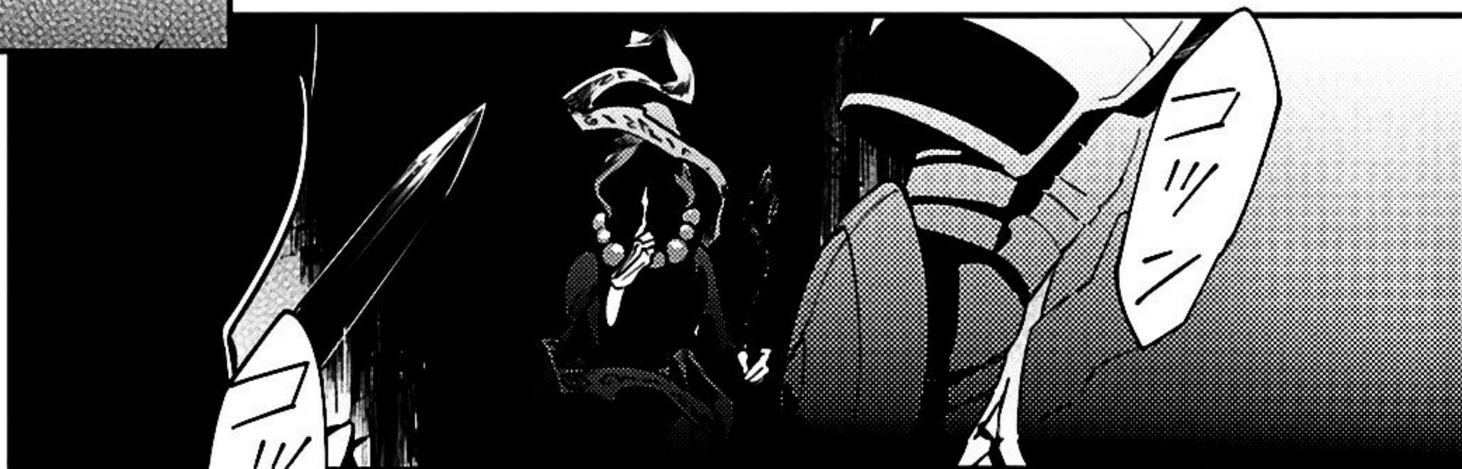



LOS INTRUSOS ESTÁN JUSTO FRENTE A SUS OJOS,
¿POR QUÉ NO HACE UN MOVIMIENTO...?


¿PARECE QUE...
NO QUIERE PELEAR?


MIS DISCULPAS.
ASUMO QUE ERES EL AMO DE ESTA TUMBA.
SOMOS—



¿...?

コツン

コツン

コツン

コツン


コツン


AHORA...
¿COMENZAMOS?

¡¡RETIRADA!!


¡OI OI OI OI OI!
¡ESO ES UNA MIERDA, ¿O NO?!
¡NO HAY FORMA DE QUE GANEMOS!
¡INCLUSO LA PROTECCIÓN DIVINA TIENE SUS LÍMITES!

¿¡QUIÉN FUE?! ¿¡QUIÉN DIJO QUE EL LICH MAYOR ERA EL AMO DE LA TUMBA?!

¡LO SIENTO! ¡FUI YO!

¿SIGUEN DETRÁS NUESTRO?

¡SÍ! ¡ESTÁN SIGUIÉN-DONOS!





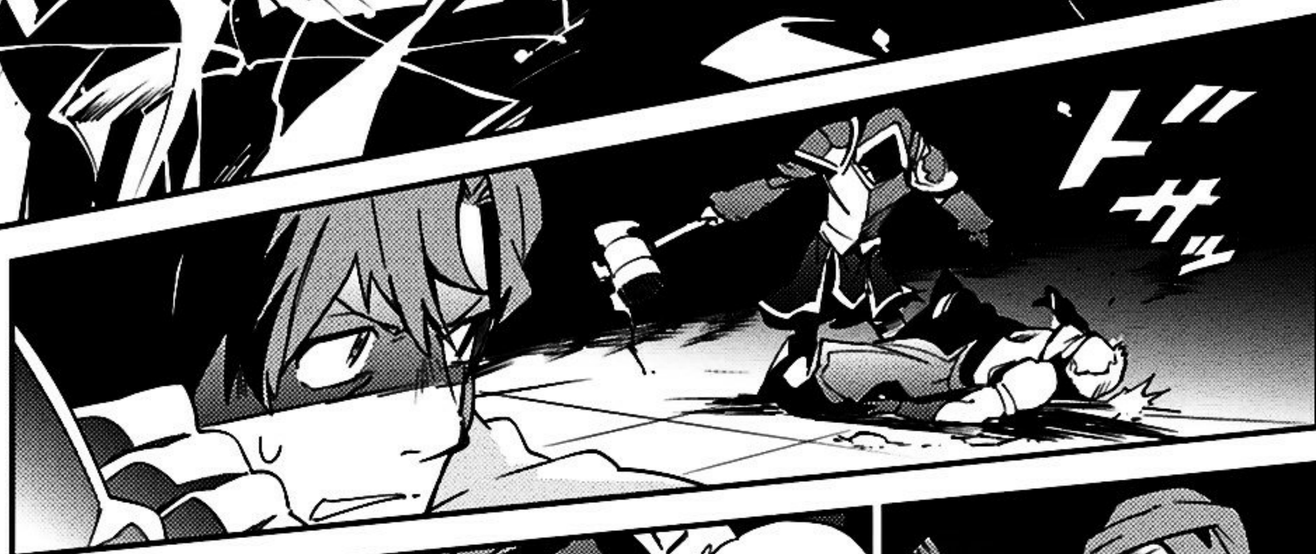

¡QU-!



Ahh...
Esto es malo~su.



SE aCAbArA sIN naDa qUe deM-oSTRar.





¡SACER-DOTE-SAN!

¡SI NO LO CURAS RÁPIDO, TU GUERRERO MORIRÁ!

...IMPOSIBLE. MUERTE INSTANTÁNEA.

ARA ARA...

AHORA LA VANGUARDIA HA COLAP-SADO.


PERO...
¿POR QUÉ PENSARON QUE NO HABÍA MÁS VIEJOS GUARDIAS ADEMÁS DE ESTOS?
BUENO ...
DE TODAS FORMAS, ERA IRRE-MEDIABLE.


DE HECHO. SOLO ESTÁ EMPEO-RANDO.




CUANDO MIRA HACIA AQUÍ PARECE QUE VA A LLORAR, ¿NO?
¿Saluda-mos~su?




AH.
...FUE ALCAN-ZADO.


PORQUE LUPU LO DISTRAJO.
¿Uehh? ¿Es mi culpa~su?
...MHM. TU CULPA.

PERO ALENTAR ESTÁ BIEN.
...ESFUÉRCENSE.
¡DEN LO MEJOR!
ESO ES.
QUEREMOS QUE AGUANTEN.
...pero esto
es juego y set ganados ~su.

PERO,

ESTO ES MALO, ¿NO?

¿EL PUNTO DE ESTA PRUEBA NO ERA VER SI PODÍAMOS LIDIAR CON GENTE HUYENDO?

Parece que sí ~su.

Por eso hay no-muertos ligeramente fuertes escondidos cerca de los muros~su.

SE Ve BIen. CaRNe freSCa.

PUEDES PEDIRLE DESPUÉS A AINZ-SAMA. POR AHORA, AGUÁNTATE.

CoCYtuS-saMA deBIÓ haBeR prEDicHo qUe los aTrApAríAmOs fÁCilMenTe, PerO...

...ENFRENTARLOS DE FRENTE ESTABA FUERA DE LOS CÁLCULOS.

ESTO ES LO QUE PASA CUANDO NO PUEDES ANALIZAR LA FUERZA DE TUS OPONENTES.

AHORA.

CUREN A LOS POCOS QUE SIGAN RESPIRANDO Y ENVÍENLOS A LA CÁMARA DE TORTURA.

LOS MUERTOS...

SE LOS REPORTAREMOS A AINZ-SAMA.

...

¿...HAY ALGUIEN AHÍ?

YO ESTOY AQUÍ, GRINGHAM.


¿...HAY ALGUIEN MÁS?


...
...PARECE QUE SOLO NOSOTROS.


¿NECESITAS LUZ?
POR FAVOR.
HAZLO.




DÓNDE DEMONIOS...






カサ...


QU—


ゾワ
¿QUÉ ES...
ESTE LUGAR?


QUÉ DEMONIOS...


UNA TRAMPA DE TELE-TRANSPORTACIÓN...


POR LO QUE RECUERDO, HAY UN HECHIZO DE RANGO CINCO O SEIS QUE PUEDE TELETRANSPORTAR A VARIAS PERSONAS, ¿CIERTO?
AH... APENAS RECUERDO ALGO ASÍ.


PODRÍA SER QUE...
EL AMO DE ESTA TUMBA FUERA TAN...


ESE CONDE... ¿CÓMO SE ATREVE A HACER ESTE PEDIDO HORRENDO-?
MIERDA...
ESTAS RUINAS... SON UN LUGAR QUE NO DEBERÍAMOS HABER TOCADO.


APRESURÉMONOS Y SALGAMOS—
—NO.
NO ESCAPARÁN DE AQUÍ.

¡¿QUIÉN ANDA AHÍ?!

OYA, MIS DISCUL-PAS.

AINZ-SAMA ME HA DADO EL DOMINIO DE ESTE LUGAR.

SE ME CONOCE COMO KYOHOKOU.

ENCANTADO DE CONO-CERLOS.

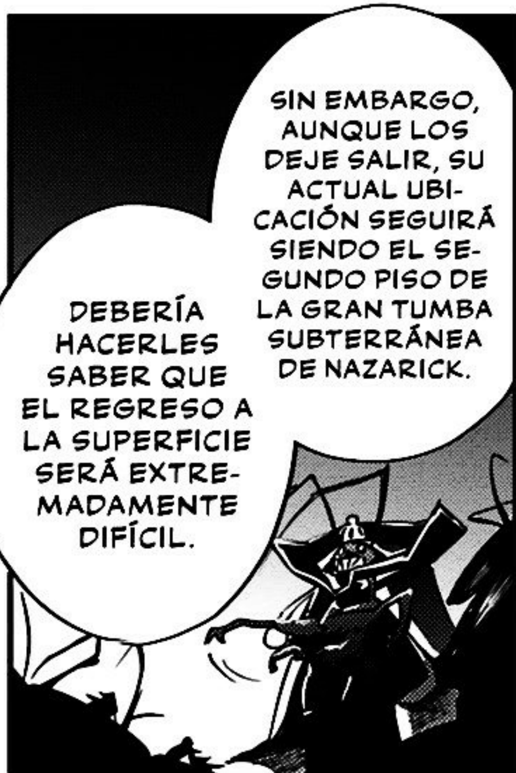

¿QUIÉN...
ERES?
YA VEO. ¿QUIZÁS DEBERÍA PRESENTARME OTRA VEZ?


NO, NO ME REFERÍA A ESO.


...SERÉ FRANCO.
¿QUIERES HACER UN TRATO?
¡JOJO! ¿UN TRATO?


ESTOY MUY AGRADECIDO CON USTEDES CABALLEROS,
ASÍ QUE ESTARÍA MÁS QUE CONTENTO DE ACEPTARLO.
¿AGRADECIDO...?
¿QUÉ ES LO QUE...?


LO QUE NOS GUSTARÍA ES...
QUE SE NOS PERMITA SALIR DE ESTA SALA A SALVO.
YA VEO. ES UN PENSAMIENTO NATURAL.


SIN EMBARGO, AUNQUE LOS DEJE SALIR, SU ACTUAL UBICACIÓN SEGUIRÁ SIENDO EL SEGUNDO PISO DE LA GRAN TUMBA SUBTERRÁNEA DE NAZARICK.
DEBERÍA HACERLES SABER QUE EL REGRESO A LA SUPERFICIE SERÁ EXTREMADAMENTE DIFÍCIL.

PASAMOS A TRAVÉS DEL MAUSOLEO EN LA SUPERFICIE, DESCENDIMOS UN TRAMO DE ESCALERAS Y PASAMOS POR UN UMBRAL. ¿ESO CUENTA COMO EL PRIMER PISO?

NORMALMENTE SERÍA LLAMADO ASÍ, ¿NO?

...NO,

QUERÍA CONFIRMARLO SOLO POR SI ACASO.

¡JAJA!

BUENO, FUERON TELETRANSPORTADOS DESDE EL PRIMER PISO HACIA AQUÍ, ASÍ QUE ES RAZONABLE ESTAR CONFUNDIDO.

ENTONCES DE VERDAD FUE MAGIA DE TELETRANSPORTACIÓN DE ALTO NIVEL-

...ASÍ ES, ME GUSTARÍA QUE NOS DIJERAS EL CAMINO PARA SALIR DE ESTA TUMBA, PERO NO ME ATREVO A PEDIR TANTO.

PERMITIRNOS SALIR DE ESTA SALA, ESTÁ BIEN.

TE DAREMOS... *CUALQUIER* COSA QUE DESEES.

HMM. HMM. YA VEO.

LO QUE QUIERO YA ESTÁ EN MIS MANOS.

TU OFERTA NO ME SATISFACE.

ANTES DE ESO,

PARECE QUE NO ENTIENDEN POR QUÉ ESTOY AGRA-DECIDO CON USTEDES.

SE LOS EXPLICARÉ.

MI FAMILIA YA SE HA HARTADO DE TENER QUE COMERSE UNOS A OTROS.

POR ESA RAZÓN,

ANTES DIJE QUE ESTOY AGRADECIDO CON USTEDES, YA QUE SE CON-VERTIRÁN EN SU COMIDA.

ES DECEPCIONANTE QUE SOLO HAYA DOS DE USTEDES, PERO,

POR FAVOR, **LLENEN LOS ESTÓMAGOS** DE MI FAMILIA.

¡NO QUIERO...

MORIR ASÍ!



PAR-

...ESTE LUGAR

QUÉ ME SUCEDIÓ...

Aran~ ¿Despertaste?

Ufufufu~

¡...!

No es necesario estar tan asustado.

¡Soy la oficial especializada en obtener información de la Gran Tumba Subterránea de Nazarick, Neuronist!

Bueno, también me llaman oficial de tortura.

Ahora, los atrapamos, ¿cierto?

Deberían entender aproximadamente en dónde se encuentran, ¿no?

Esta es la Gran Tumba Subterránea de Nazarick, ¿no?

El hogar del único miembro remanente de los cuarenta y un Seres Supremos, Momo- No, *Ainz-sama*.

Es el lugar más sagrado del mundo.

¿AINFU-HAHA?

Sí, Ainz-sama.

Antiguamente, el que gobernaba sobre los otros Seres Supremos.

Y un hombre, *muy, muy* magnificente.

Si contemplaran su figura, desearían entregarle su lealtad a él desde lo más hondo de sus corazones.

En cuanto a mí~

Esa pequeña niña Shalltear y esa horrible Albedo también tienen de objetivo el afecto de Ainz-sama, pero

Mi nivel de *encanto* está por encima de el de ellas. ¿No lo creen?

Si Ainz-sama me llamara a su cama, con mucho gusto le daría mi *primera vez*...

¡AHH, FI EFO KEO!

Fufu fu~

Qué dulce eres.

Pero por alguna razón, no he sido llamada...

Ahh, Ainz-sama... Eres tan maravillosa-mente estoico...

HAA...

Ara, lo siento. He estado hablando todo este tiempo.

Ahora tenemos que hablar sobre tu destino.

¿Saben qué es un coro?

Un coro es

un grupo que canta himnos adorando el amor y la gloria de Dios.

Quiero que te conviertas en un miembro de ese coro.

Junto a tus amigos, por supuesto.

Ahora,

déjame presentarte a quienes apoyarán tu coro.

Los Tortu-radores.

Incluso tontos como tú

pueden elevar su voz en un canto como ofrenda a Ainz-sama.

Tu objetivo es cantar en coro.

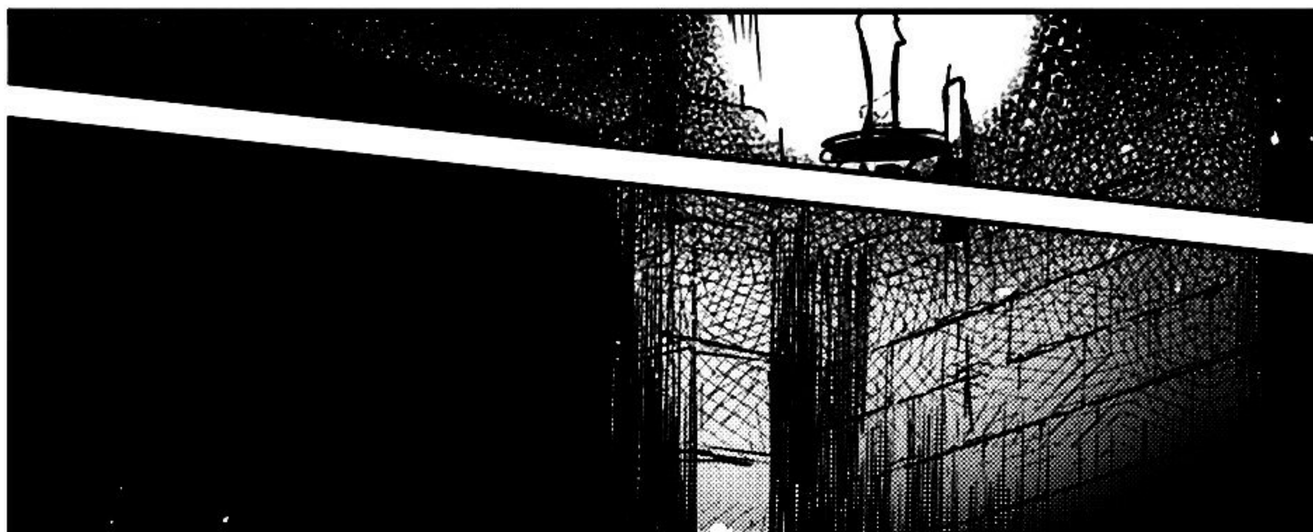
¡...!

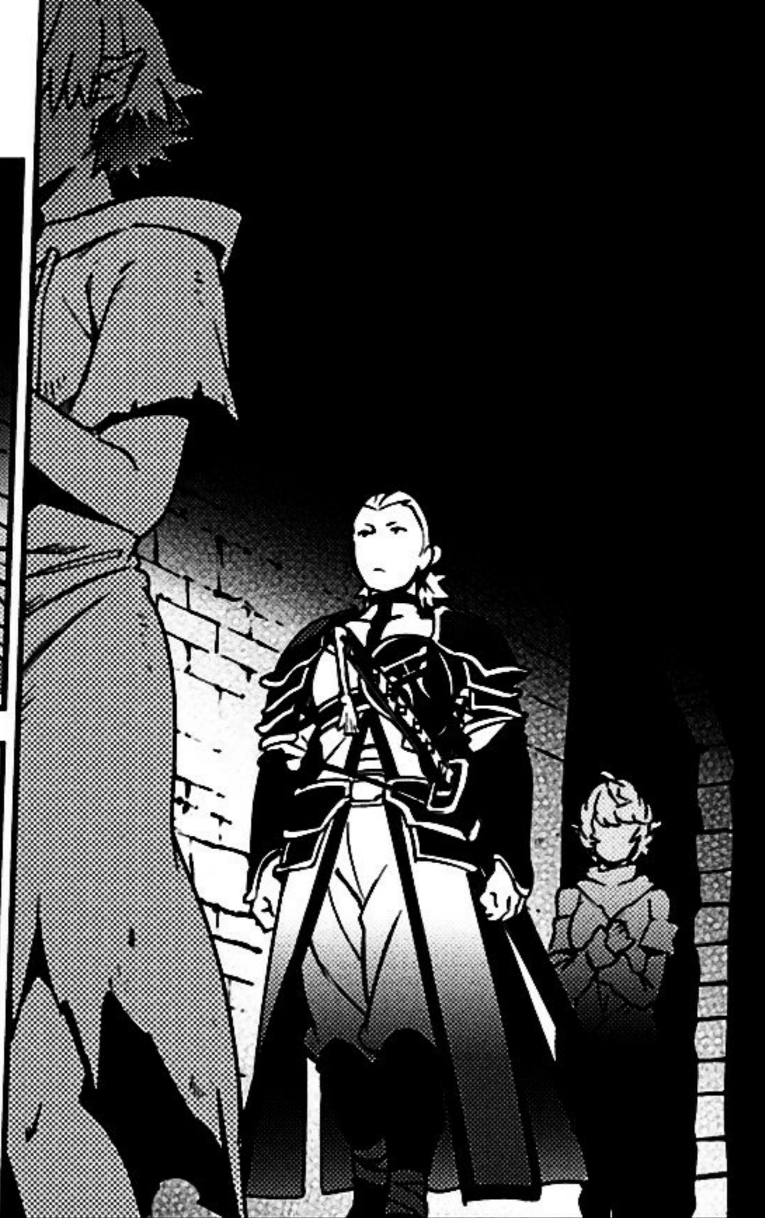
Esta es la Música Gospel que le entregaré a Ainz-sama...

Ahh, me estoy ex-citando~

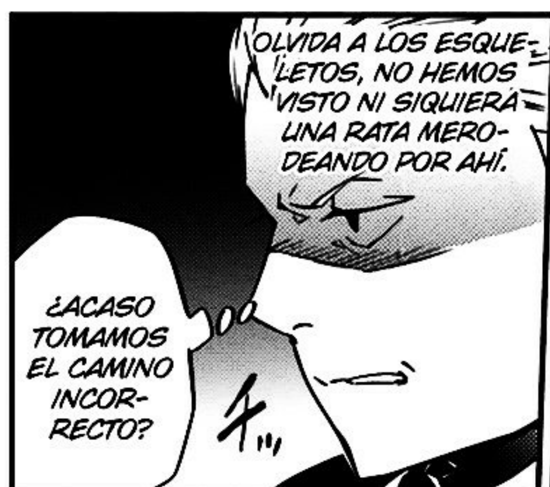
Estos niños utilizarán magia de curación en ti,

así que tienes bastante tiempo para aprender.








OLVIDA A LOS ESQUELETOS, NO HEMOS VISTO NI SIQUIERA UNA RATA MERODEANDO POR AHÍ.
¿ACASO TOMAMOS EL CAMINO INCORRECTO?
チッ




OYE, CABEZA HUECA.
NO TE DETENGAS. APRESÚRATE Y SIGUE CAMINANDO.


AH, B-BUENO...
OÍ UN SONIDO.
¿UN SONIDO?


...

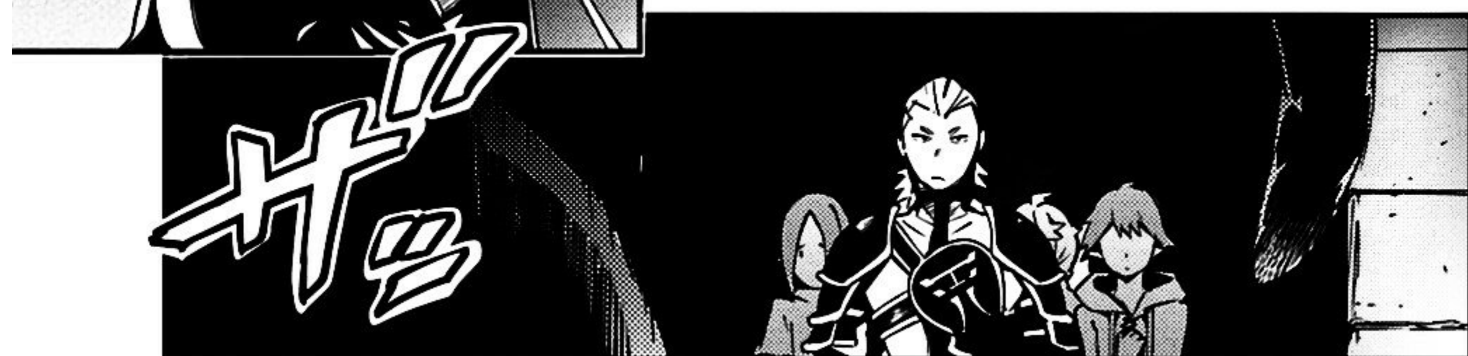

...YO NO ESCUCHO NADA.
¿QUÉ HAY DE USTEDES?
S-SÍ.
PUEDO OÍR ALGO.


C-COMO EL SONIDO DE METAL CONTRA METAL.


¿...AH SÍ?
PARECE QUE AL FIN PODRÉ LUCHAR CONTRA ALGUNOS MONSTRUOS.


NOS DIRIGIMOS A LA FUENTE DE ESE SONIDO.
S-SÍ.




ザッ


シュル
FINALMENTE HAS LLEGADO,
INTRUSO-DONO.

¿Y TÚ ERES?

YO SOY EL QUE FUE ASIGNADO A ENFRENTAR A LOS INTRUSOS AQUÍ.

¡¡UN ESPADACHÍN GENIO CONTRA EL REY SABIO DEL BOSQUE!!

CONTINUARÁ

オーバーロード

…

NUNCA ANTES HABÍA VISTO ESTA CLASE DE BESTIA MÁGICA...

ズン

EPISODE:64

漫画×深山フギン
原作×丸山くがね
キャラクター原案 so-bin

¿QUÉ CLASE DE BESTIA MÁGICA ES ESA?

LO- LO SIENTO.

NO- NO SÉ QUÉ ES...

¡TSK!

ERES TAN INÚTIL.

—PERO,

ALGUIEN COMO TÚ NO PARECE SER OPONENTE ADECUADO PARA MÍ.


UNA PREGUNTA.
¿EN QUÉ TE BASAS PARA PENSAR QUE PUEDES GANAR CONTRA MÍ?
SOLO CON VERTE.


くし くし
...PARECE QUE TUS OJOS NO SON MUY BUENOS.
¿TE LOS ARRANCO?
ESPERO QUE PUEDA PERDONARME...


SE ESTÁ BURLANDO DE MÍ...
ENTONCES,


ESTA SERÁ UNA PRUEBA QUE TOMARÉ PARA EVALUAR MI HABILIDAD COMO GUERRERA.
COMENCEMOS DEPRISA.
NO TE LO PONDRÉ FÁCIL,
ASÍ QUE TE PIDO QUE VENGAS A MÍ CON TODA TU FUERZA.


HABLANDO DE ESO,
¿ESOS ELFOS DE ALLÍ A LO LEJOS NO REQUIEREN PREPARACIÓN PARA LA BATALLA?
NO ES NECESARIO.


チラ
EN CAMBIO,







AHORA, COMENCEMOS.

¡MI NOMBRE ES HAMUSUKE!

¡RECUERDA ESE NOMBRE COMO EL DE QUIEN TE ENVIÓ AL INFRAMUNDO!

¡TAMBIÉN ME GUSTARÍA OÍR EL TUYO!



¡TÚ SERÁS EL TONTO SIN NOMBRE,

QUE BORRARÉ DE MIS RE-CUERDOS!



TRES ES-QUELETOS GUERREROS Y DOS ES-QUELETOS MAGOS...
Y SIGUEN VINIEN-DO...



¡RESERVEN SU MAGIA!
—ESO YA LO SÉ.



¡CUIDADO! ¡OIGO VARIOS PARES DE PASOS DETRÁS NUESTRO!



¡REACCIÓN A NO MUERTOS! ¡HAY SEIS DE ELLOS!



¡HEKKERAN! ¿QUÉ HA-CEMOS?



¡HABÍA UN CAMINO SECUN-DARIO DETRÁS NUESTRO!
¡IREMOS HACIA ALLÍ!



¡TOMA ESTO!




¡REACCIÓN A NO-MUERTOS! ¡HAY CUATRO A LA DERECHA!




¡ES UNA PARED!


¡NO!


¡ES UNA ILUSIÓN!


¡NO ME JODAN!

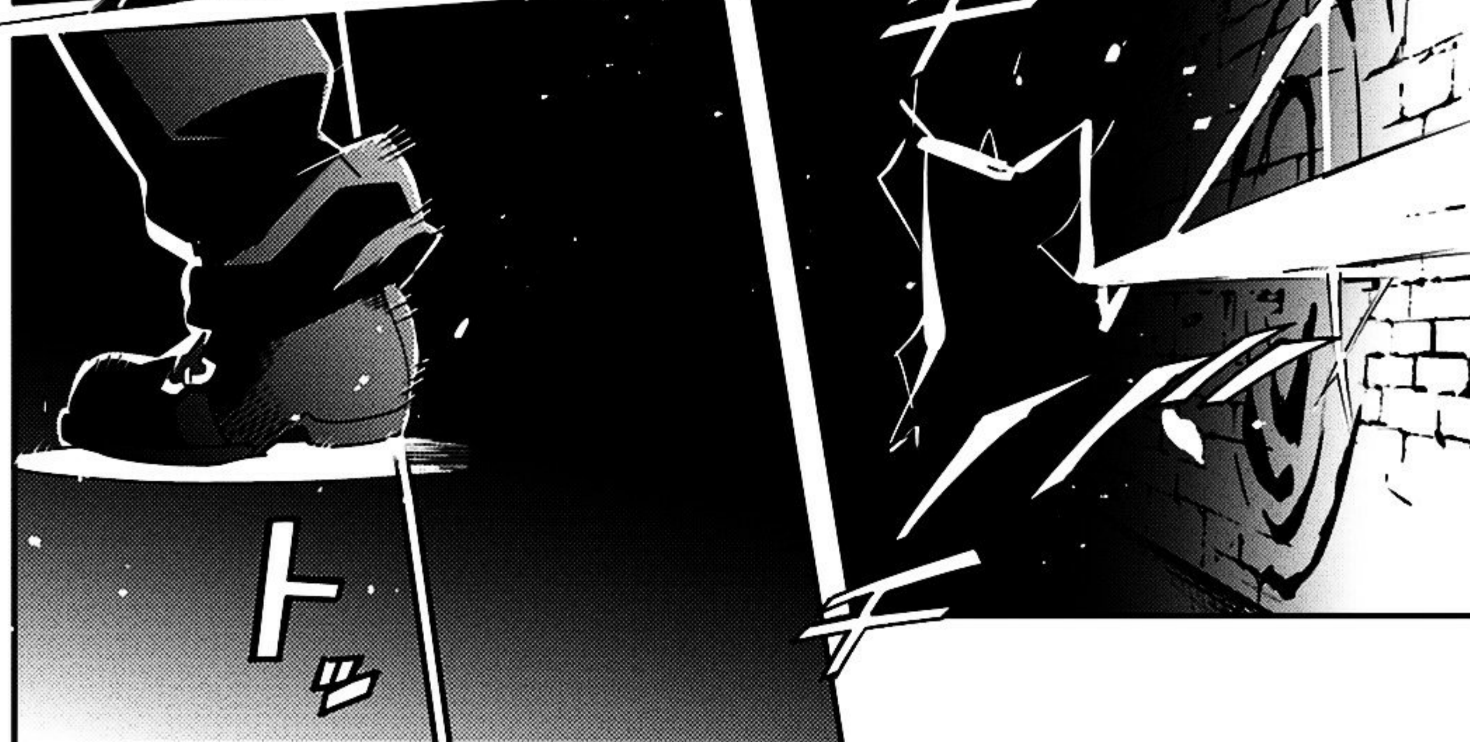





RAYO
¡UN LICH ANCIANO!

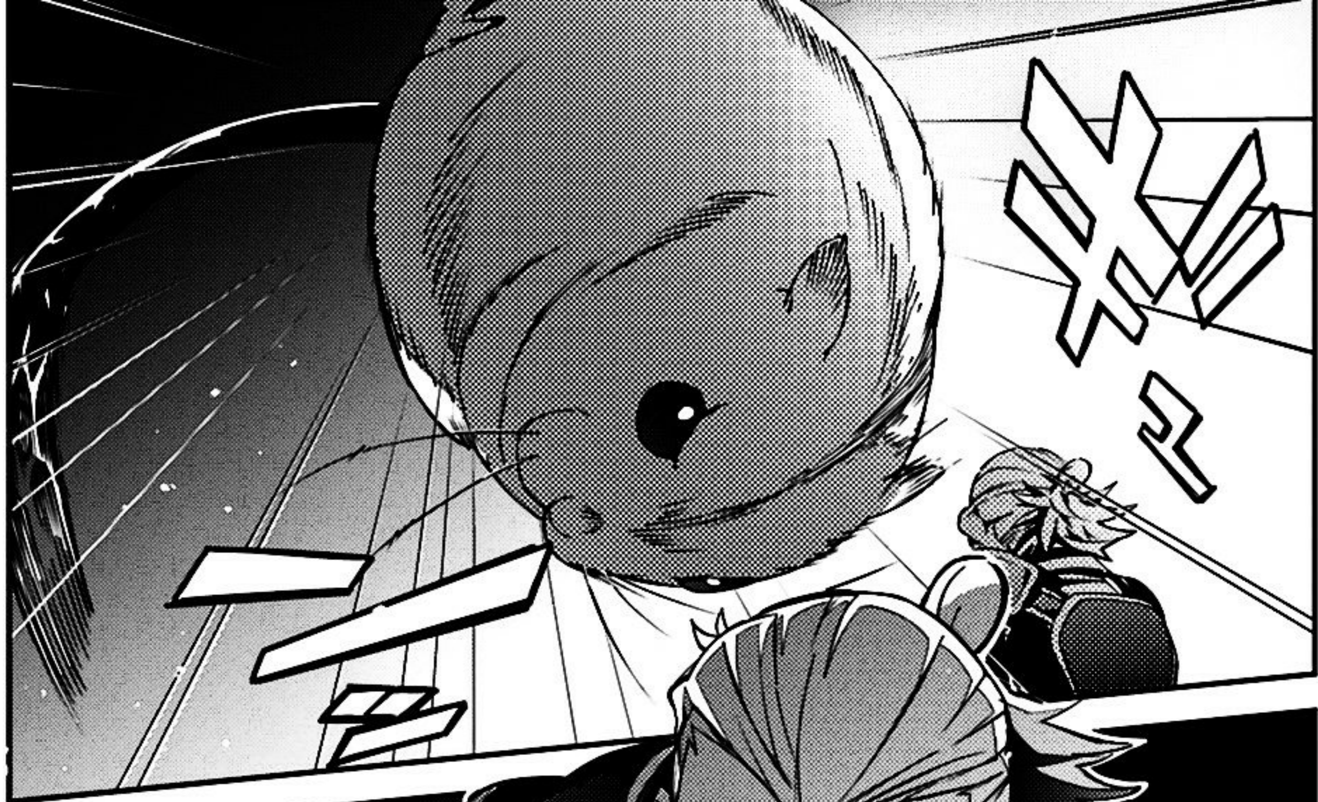
¡ÂBRANSE PASO A TRAVÊS DE LOS GHOULS!

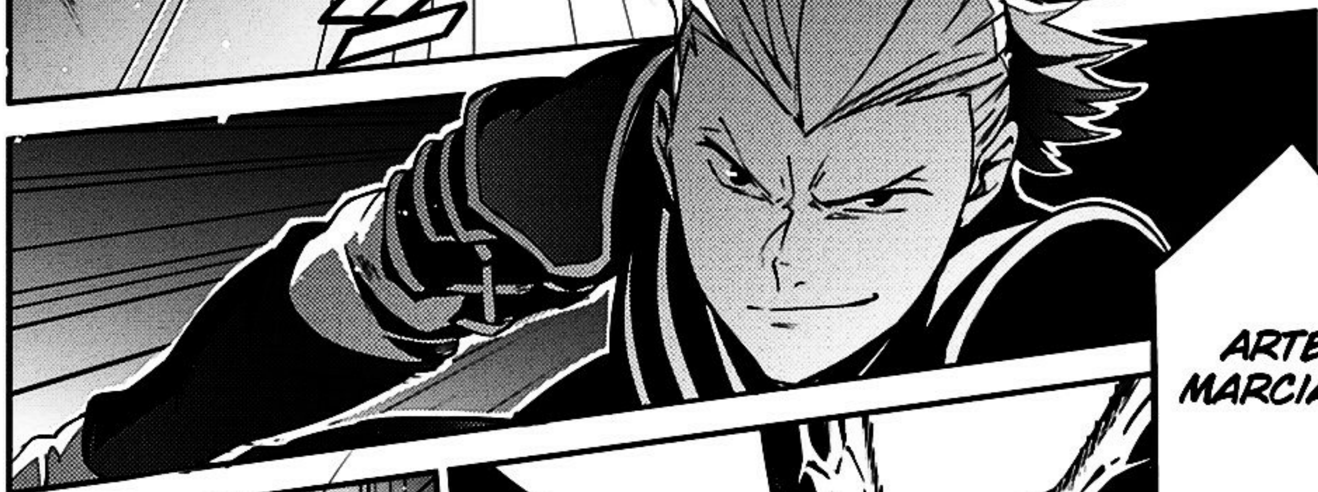




!!








ARTE MARCIAL:
¡<<SHUKU CHIKAI>>!


¡HM!



¡GUH!








PEDAZO DE MIERDA...
YA VEO...
PARECE QUE PODRÉ GANAR FÁCILMENTE ESTE COMBATE SI SIGO CON ESTE RITMO.


AH, ESPERO QUE NO TE SIENTAS MOLESTO.
PORQUE NI YO HE VISTO NUNCA A UN HUMANO QUE PUDIERA SUPERARME.


¿SER UTILIZADO COMO UN PUNTO DE REFERENCIA PARA EL PROGRESO COMO GUERRERO DE UNA BESTIA MÁGICA CUALQUIERA?
¿ALGUIEN COMO YO?
¿REAL-MENTE DIRAS ESO DE NUEVO,
DESPUÉS DE QUE TE MUESTRE ALGO COMO ESTO?

LA DIFERENCIA ENTRE UNA BESTIA Y UN GUERRERO.
¡NOSOTROS PODEMOS USAR ARTES MARCIALES!
¡ARTE MARCIAL!
^ POTENCIAR HABILIDAD ˇ
^ POTENCIAR HABILIDAD MAYOR ˇ
¡USTE-DES!
¡UTILICEN MAGIA PARA PO-TENCIAR SOBRE MÍ!

HMM—

CUANDO LA FUERZA DE TU OPONENTE ES DESCONOCIDA, DEBES CREARTE DISTANCIA.

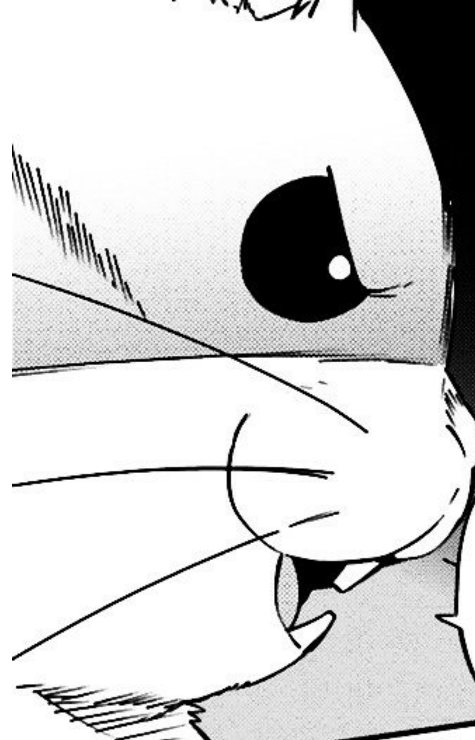
AUN ASÍ, YO TENGO QUE PROBAR MI FUERZA COMO GUERRERA...





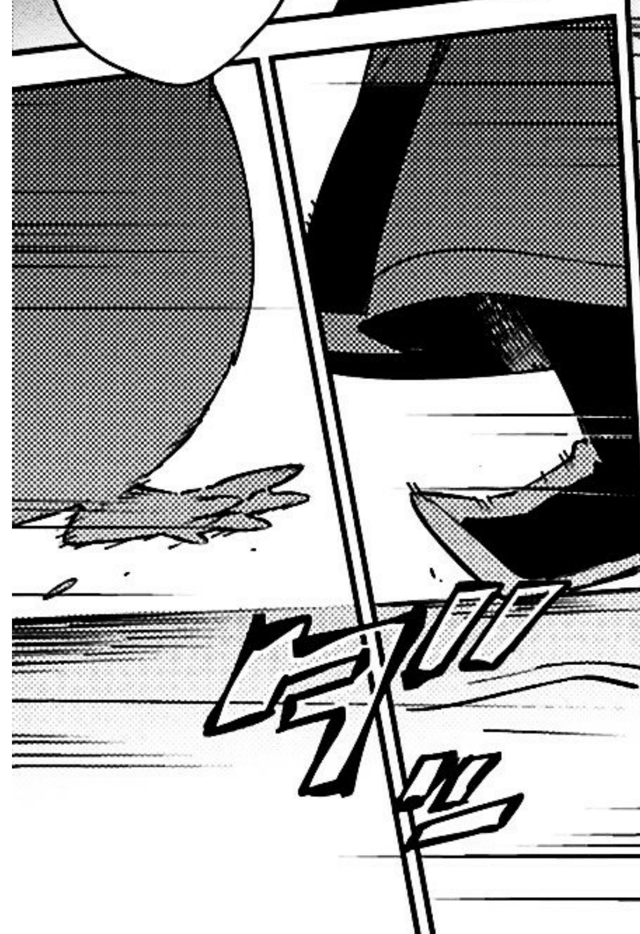



¿INTEN-
TAMOS UN
COMBATE
CUERPO A
CUERPO?


¿PUEDES
SEGUIR EL
RITMO?


NO ME
MENOS-
PRECIES,
BESTIA.





!

¡KUH!

AQUÍ VIENE.

SI DOY UN PASO HACÍA ATRÁS-



¡UNA FINTA!


¡ASÍ QUE PUEDE MOVER SU COLA LIBRE-MENTE...!
《SHUKUCHI KAI》


ザッ
EN ESE CASO—
CUERPO A CUERPO ES UNA MALA IDEA...

¡<<CORTE DEL VACÍO>>!

NO PUEDES DEFENDERTE DE ESO ¿O SÍ?


ESTO ES MO-LESTO...

¡ESTA ES LA DIFE-RENCIA ENTRE UN HUMANO Y UNA BESTIA!

POR FAVOR ESPERA UN MOMENTO—
NO—
¿RUEGAS POR TU VIDA? AL FINAL ERES SOLO UNA BESTIA.
DEJA DE SER UNA MOLESTIA.
LO QUE ESTÁ DENTRO DE MI BOCA—
AHHH, ¡SUFI-CIENTE!

¡ERES REAL-MENTE MOLESTO!
¡AQUÍ VOY!

SI TAN SOLO APUNTO A SU CARA... ¡DE VERDAD SOLO ES UNA BESTIA!
¡VEN!

¡TOMA ESTO!

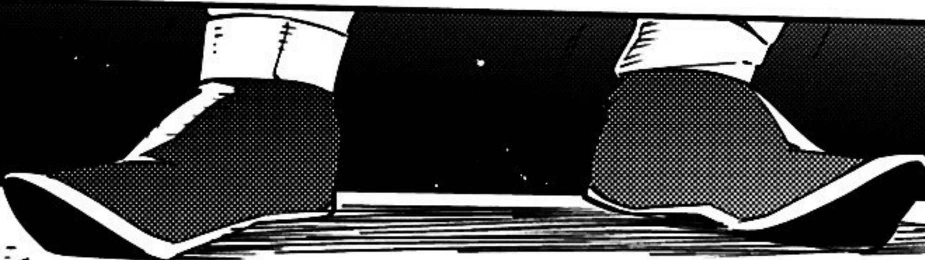
¡<<GOLPE TAJANTE>>!

ドチャッ

M-MIS
¡MIS BRAAAAZOOOOOOSSSSS!
¡ÉXITO! ¡UTILICÉ UN ARTE MARCIAL!
¡CON ESTO, MILORD DE SEGURO ME HALAGARÁ!
CU... ¡CURACIÓN!
¡¡CÚRENME!! ¡RÁPIDO!
¡M-MIS BRAZOS!
¡DE PRISA!
USTEDES—
¡MUCHAS GRACIAS!

NO ME REGOCIJO EN EL SUFRIMIENTO DE OTROS.

¡ASÍ QUE LO TERMINARÉ AQUÍ!





¡ZARYUSU-DONO!


¿CÓMO ESTUVO? ¿PASÉ SU PRUEBA?


SÍ, ESTUVISTE SOBERBIA.
DEFINITIVAMENTE UTILIZASTE UN ARTE MARCIAL.
TE HAS VUELTO CAPAZ DE UTILIZAR ARTES MARCIALES EN UN TIEMPO TAN CORTO.
COMO SE ESPERABA DE HAMUSUKE-SAN.


ESTOY ENCANTADA.
DESPUÉS DE ESTO HABRÁ ENTRENAMIENTO CON ARMADURA, ¿NO?
ASÍ ES.


TE INICIAREMOS EN ARMADURA LIGERA, Y LENTAMENTE AÑADIREMOS MÁS Y MÁS PESO.
BUENO ...


¿QUÉ HACEMOS CON ESOS ELFOS?


...QUIZÁS, ¿ASÍ ES COMO LOS ELFOS REALIZAN SUS RITOS FUNERARIOS?
QUIÉN SABE...


BUENO, EN ESTE CASO
ESPERARÉ A QUE MILORD ME CONTACTE.
クス クス
クス クス



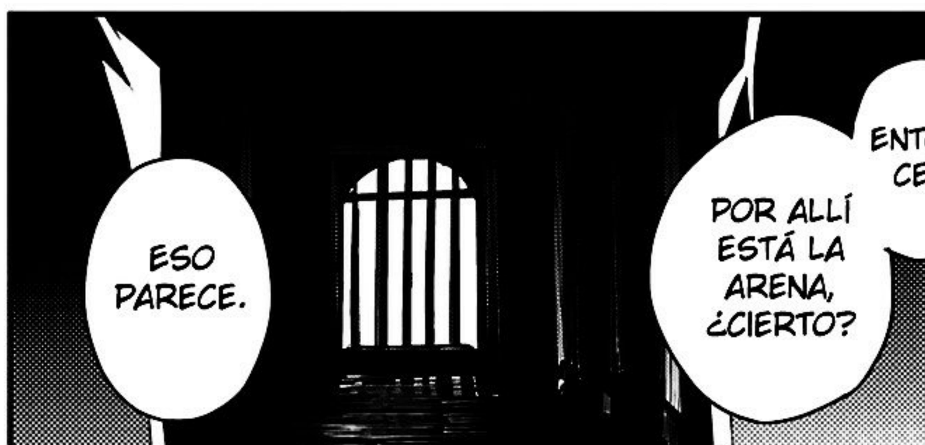

PARECE QUE SEGUIMOS TODOS AQUÍ...


¿FUIMOS TELETRANSPORTADOS...?


—ESTO ES...


¿TIENES ALGUNA IDEA?
—CONOZCO UN LUGAR PARECIDO.
LA GRAN ARENA IMPERIAL.


AH, PUEDO VER EL PARECIDO.
ENTONCES,


POR ALLÍ ESTÁ LA ARENA, ¿CIERTO?
ESO PARECE.


SI FUIMOS TRANSPORTADOS A ESTE LUGAR...
TIENE QUE SER COMO ESO, ¿CIERTO?


—ES PELIGROSO.
LA MAGIA DE TELETRANSPORTACIÓN A LARGA DISTANCIA ES DE POR LO MENOS NIVEL 5.


PARA SER CAPAZ DE UTILIZAR MAGIA DE ESTE TIPO COMO UNA TRAMPA,
ESTE LUGAR DEBE HABER SIDO CREADO POR ALGUIEN CON UNA HABILIDAD MÁGICA INIMAGINABLE.
NO SERÍA SABIO ACEPTAR LA INVITACIÓN DEL OPONENTE.

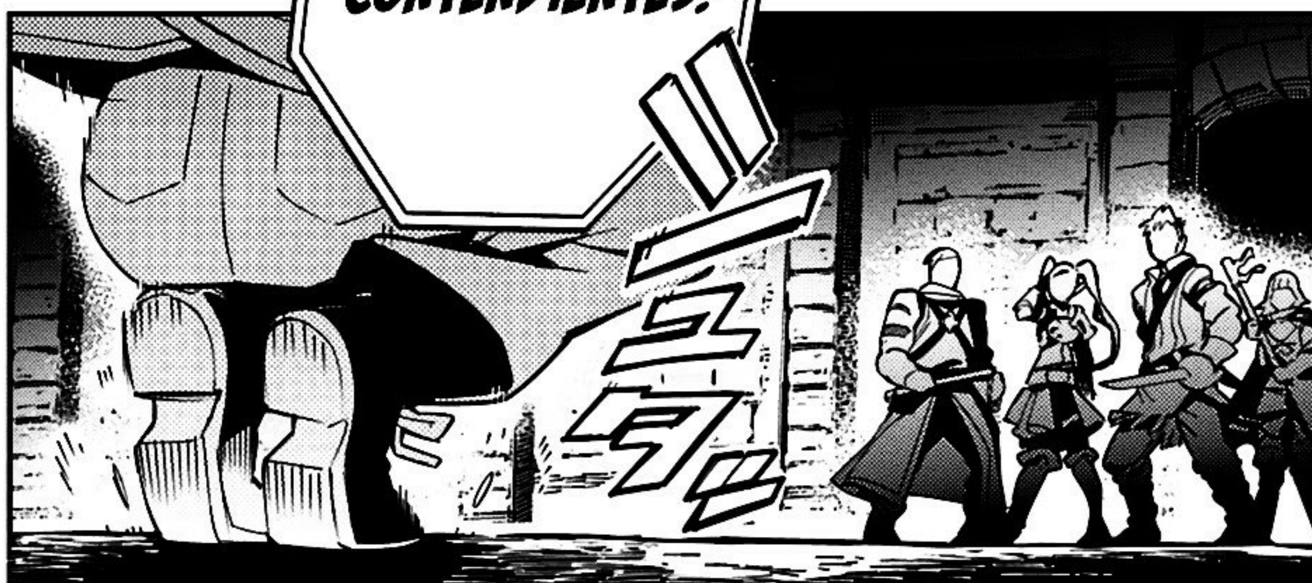

PUEDE SER QUE ESTAS RUINAS REALMENTE TENGAN QUINIENTOS AÑOS.


DE CUALQUIER FORMA,


SI EL QUE PUDO ENVIARNOS HASTA AQUÍ ESTÁ CERCA,
NO HAY FORMA DE QUE NOS DEJE ESCAPAR,

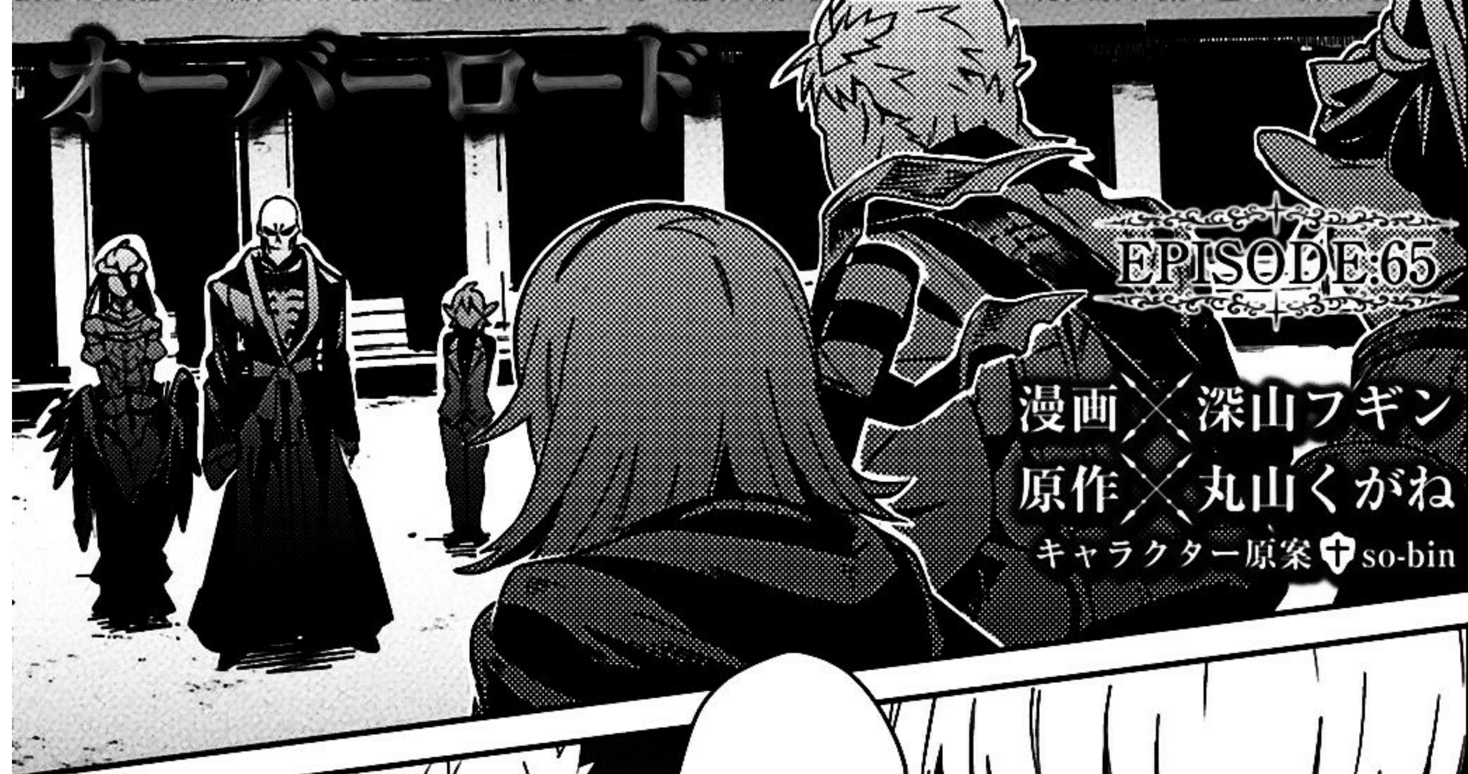
¿EL EXTERIOR?


¿FUIMOS TELETRANS-PORTADOS AL EXTERIOR?
ENTONCES, PODEMOS UTILIZAR MAGIA DE ELO PARA ESCA-
¡-HAN LLEGADO LOS CONTENDIENTES!



TA-DA!
¡LOS CONTEN-DIENTES SON CUATRO TONTOS OSADOS QUE INVADIERON LA GRAN TUMBA DE NAZARICK!
¡Y EL QUE LOS VA A ENFRENTAR ES EL REY DE LA GRAN TUMBA DE NAZARICK!
¡EL SUPREMO REY DE LA MUERTE!


¡OOH! Y COMO SU SEGUNDA,
¡NUESTRA SUPERVISORA GUARDIANA, ALBEDO!
¡AINZ OOAL GOWN-SAMA!
¡¿HA LLEGADO EL REY MÁS FUERTE?!
CONTINUARÁ


オーバーロード
EPISODE:65
漫画 深山フギン
原作 丸山くがね
キャラクター原案 so-bin


LO SIENTO MUCHO.
TODO ESTO ES MI CULPA.


DE NINGUNA FORMA.
NO TENGO IDEA DE QUÉ HABLAS.


¿CIER-TO?
ES EL TRABAJO QUE TODOS ACEPTAMOS TOMAR.
NO ES TU CULPA.


ポン
ASÍ SON LAS COSAS.


NO HAY DE QUÉ PREOCUPARSE.

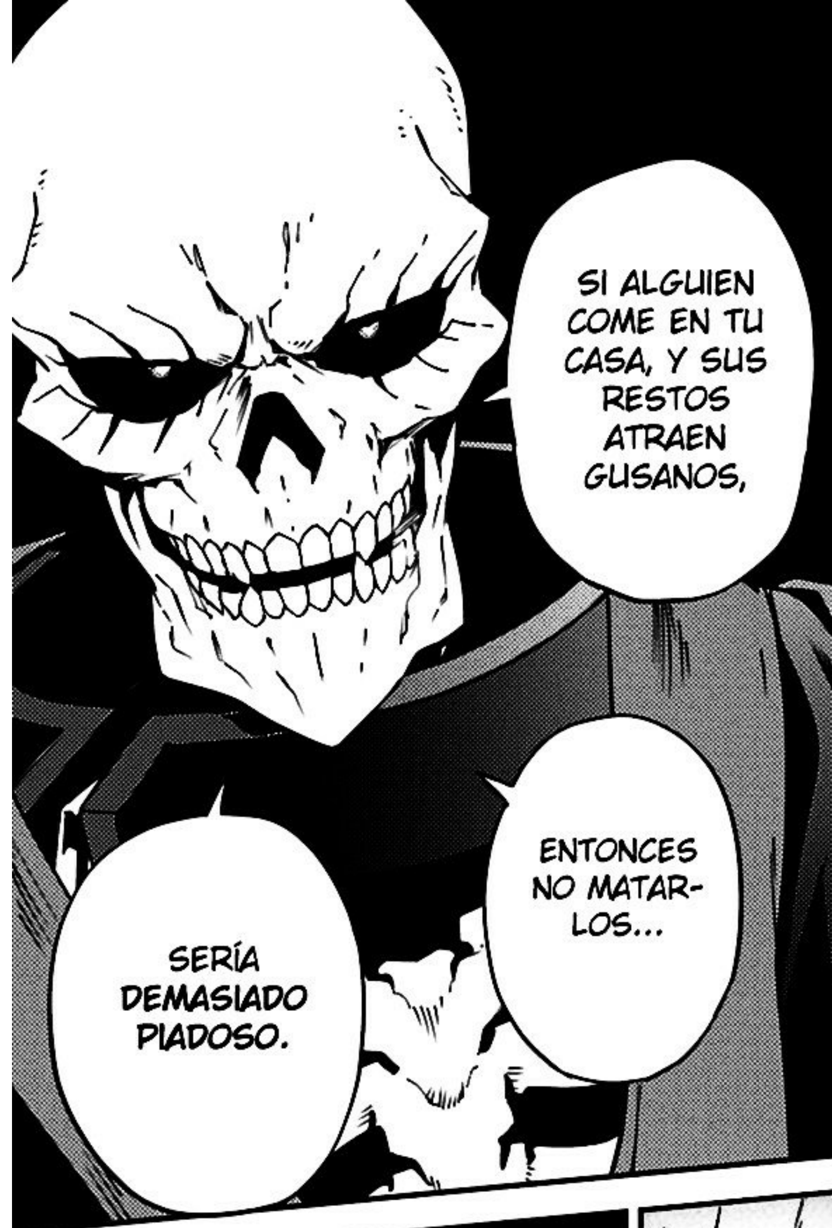


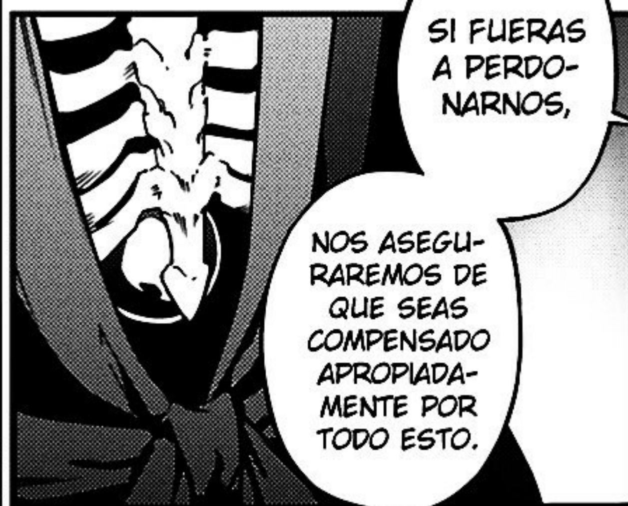

AHORA,
AUNQUE CREO QUE ES INÚTIL,
¿POR QUÉ NO INTENTAMOS HABLAR?


スッ…
PRIMERO, QUISIERA OFRECER MIS DISCULPAS.
AINZ OOAL-DONO.
....


ES *AINZ OOAL GOWN.*


DISCULPAS, AINZ OOAL GOWN-DONO.
NOS GUSTARÍA DISCULPARNOS POR PONER UN PIE EN SU TUMBA SIN PERMISO.


SI ALGUIEN COME EN TU CASA, Y SUS RESTOS ATRAEN GUSANOS,
ENTONCES NO MATARLOS...
SERÍA DEMASIADO PIADOSO.


SI FUERAS A PERDONARNOS,
NOS ASEGURAREMOS DE QUE SEAS COMPENSADO APROPIADAMENTE POR TODO ESTO.


¿ASÍ ES COMO PIENSAS?


¡LOS HUMANOS NO SON COMO LOS GUSANOS!
SON LO MISMO, AL MENOS PARA MÍ.


NO, LOS HUMANOS PUEDEN SER INCLUSO PEORES.


SI UN GUSANO NACE, UNO PODRÍA DECIR QUE ES CULPA DE LA MOSCA.
PERO USTEDES SON DIFERENTES.


SIN RAZÓN CONVINCENTE SALVO SATISFACER SU INSERVIBLE AVARICIA...
ATACARON UNA TUMBA QUE PODRÍA HABER TENIDO A PERSONAS VIVIENDO DENTRO,
Y ROBARON SUS RIQUEZAS.


AHH, NO SE LO TOMEN A PECHO.
NO PUEDO CULPARLOS.
ES NATURAL QUE EL FUERTE SE AVENTAJE DEL DÉBIL.


NO CREO QUE YO SEA UNA EXCEPCIÓN A ESO.
ES POR ESA RAZÓN QUE TOMÉ PRECAUCIONES, PERO...
BUENO, SUFICIENTE PARLOTEO.


COMO DICE LA SIMPLE LEY DE "LA SUPERVIVENCIA DEL MÁS APTO",
YO TOMARÉ ALGO DE TODOS USTEDES.

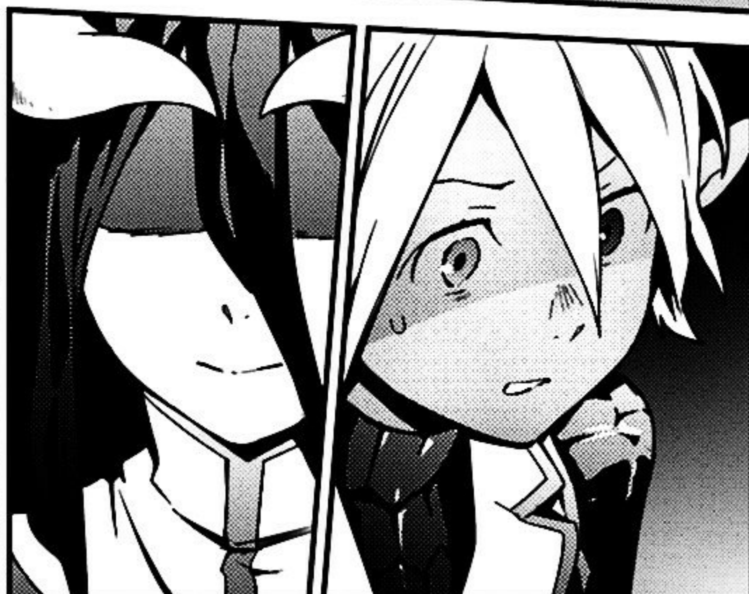

NO, NOSOTROS REALMENTE TENÍAMOS UNA BUENA RAZ-
¡SILENCIO!


NO ME DISGUSTEN MÁS CON SUS MENTIRAS.


...AHORA,
PAGARÁN POR SU ESTUPIDEZ CON SUS VIDAS.


¿Y SI...


TENÍAMOS PERMISO?




...ABSURDO.









...NO.



...NO, ES UN FAROL. ES COMPLETAMENTE IMPOSIBLE.

TODOS USTEDES DEBERÍAN SER *CHIVOS EXPIATORIOS* BAILANDO EN LA PALMA DE MI MANO.




¿NO LO CONOCES?
A ESE TIPO.
¿ÉL ...?


ÉL NO NOS DIJO SU NOMBRE.
SIN EMBARGO,
ERA UN MONSTRUO BASTANTE GRANDE.
¿GRANDE? ESO ES...


DESCRÍBEME SU APARIENCIA.
...ÉL ERA MUY, MUY GRANDE.
MUY MUY MUY GRANDE ...


MUY GRANDE ...
ESTÁ ACTUANDO CASI COMO UN HUMANO.


¡PERO!
¡TENGO QUE APOSTAR TODO A ESTO!
¿QUÉ TE DIJO?

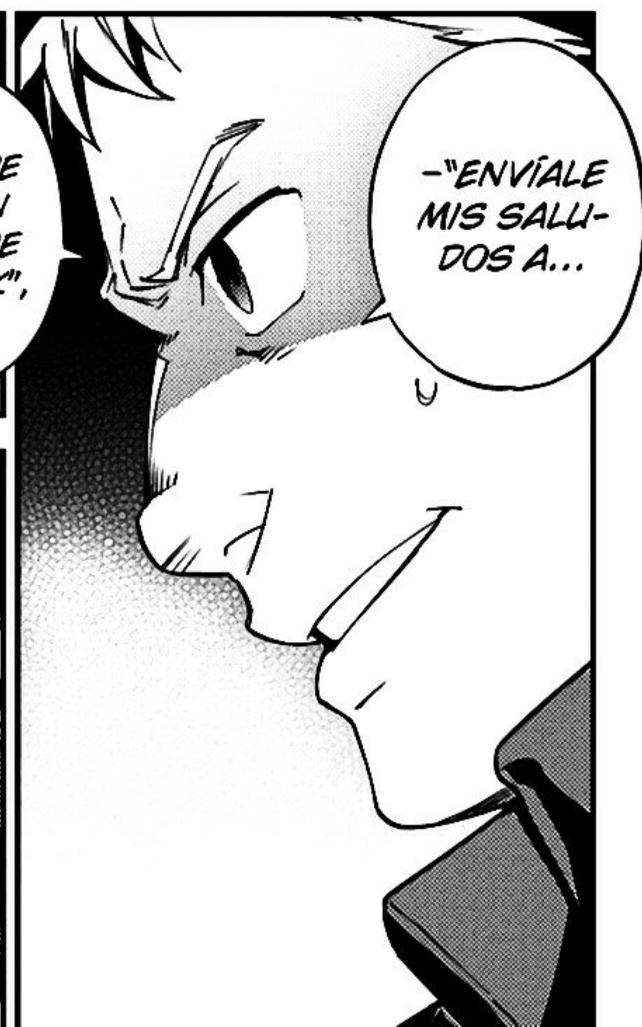

ANTES DE ESO, ME GUSTARÍA QUE NOS PROMETAS SEGURIDAD.
¿QUÉ?


...SI USTEDES REALMENTE RECIBIERON PERMISO DE UNO DE MIS AMIGOS, ENTONCES YO GARANTIZO QUE NO SERÁN HERIDOS.
NO HAY DE QUÉ PREOCU PARSE.


AINZ OOAL GOWN TIENE AMIGOS.
ACTUAL-MENTE, PARECE QUE ESTÁ EN UNA SITUACIÓN DONDE ÉL NO PUEDE CONTAC-TARLOS.
¿QUÉ SUCEDE? ¿POR QUÉ NO DICES NADA?


-AMIGO...


QUÉ LES DIJO LA PERSONA QUE CONO-CIERON.
¡ES TODO O NADA!


-"ENVÍALE MIS SALU-DOS A...


...AINZ DE LA GRAN TUMBA DE NAZARICK",
ES LO QUE DIJO.

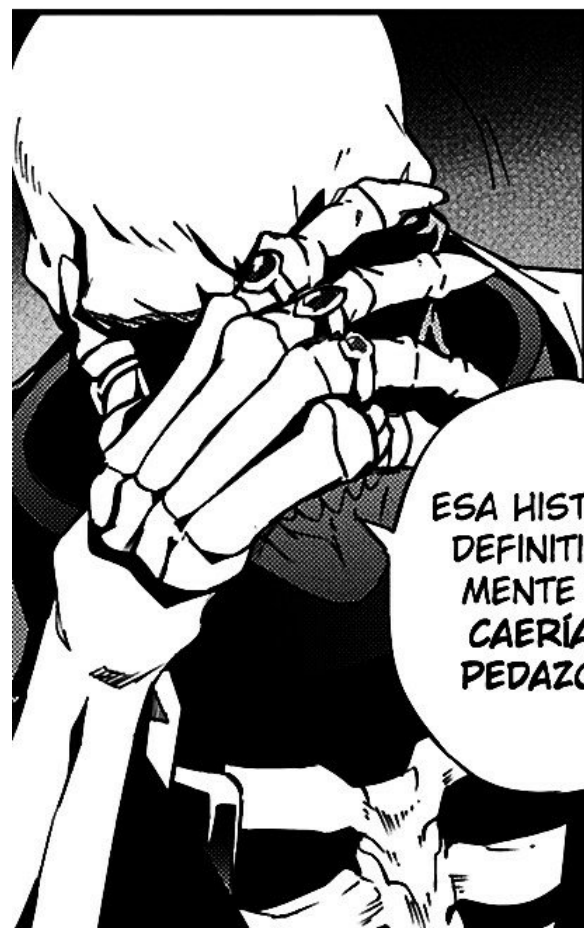

¿...AINZ?


¿DIJO, "ENVÍALE MIS SALUDOS A AINZ"?
...SÍ.


¡JUA JA-JA-JA-JA-JA!




AHH...
BUENO, SUPONGO.
SI LO PIENSO CON CALMA,


ESA HISTORIA DEFINITIVAMENTE SE CAERÍA A PEDAZOS.


¡¡BA-
SUUUURAAAAAAAA!!

¡¡TE ATRE-VES!!
¡¡TE ATREVES A PI-SAR!!
¡CON TUS SUCIAS BOTAS DENTRO DEL NAZARICK QUE MIS AMIGOS Y YO CREA-MOS!
¡¡INCLUSO!
¡¡UTILIZAS A MIS PRE-CIADOS AMIGOS!!
¡PARA TRATAR DE ENGAÑARME!
¡¡MIER-DAS!!
¡¡COMO SI PUDIERA PERDO-NARLOS!!


....
AUNQUE ESO ME ENFURECIÓ,
NO PUEDO CULPARLOS DE NADA.
POR SUPUESTO QUE DIRÁN MENTIRAS DESESPERA-DAS PARA SALVARSE.


FRANCA-MENTE, MI IRA TODAVÍA ARDE...
SUPONGO QUE SOY DEMASIA-DO TERCO.
...ALBEDO.
AURA.


Y TODOS LOS GUARDIANES QUE PUEDAN OÍR MI VOZ,
TODOS, CÚBRANSE LOS OÍDOS.
DESDE EL PRINCIPIO, NO ME GUSTABA ESTE PLAN.



INVITAR A UNOS LADRONES SUCIOS A LA GRAN TUMBA DE NAZARICK...
EN TODO CASO,
ENTIENDO QUE ESTE ERA EL MEJOR CURSO DE ACCIÓN, ASÍ QUE CON-CUERDO.

AH, BUENO. BASTA DE QUEJAS.
PENSÉ, COMO INDULTO FINAL, DARLES A TODOS US-TEDES UNA MUERTE DE GUERRERO, PERO...
CAMBIÉ DE PARECER.

LOS ELIMINARÉ A TODOS COMO A UNOS SUCIOS LADRONES.


¡OOOH!


¡GUEH!


SANTO CIELO...
¿...QUÉ HACE AHÍ ARRIBA?


ALBEDO, AURA,
PUEDEN DEJAR DE TAPARSE LOS OÍDOS.


ESTOY DE MUY MAL HUMOR.


NO PENSÉ QUE HUBIERA GENTE ASÍ.
LOS ENFRENTARÉ SIN MATARLOS.
!

AHORA, MIS PREPARATIVOS ESTAN LISTOS.

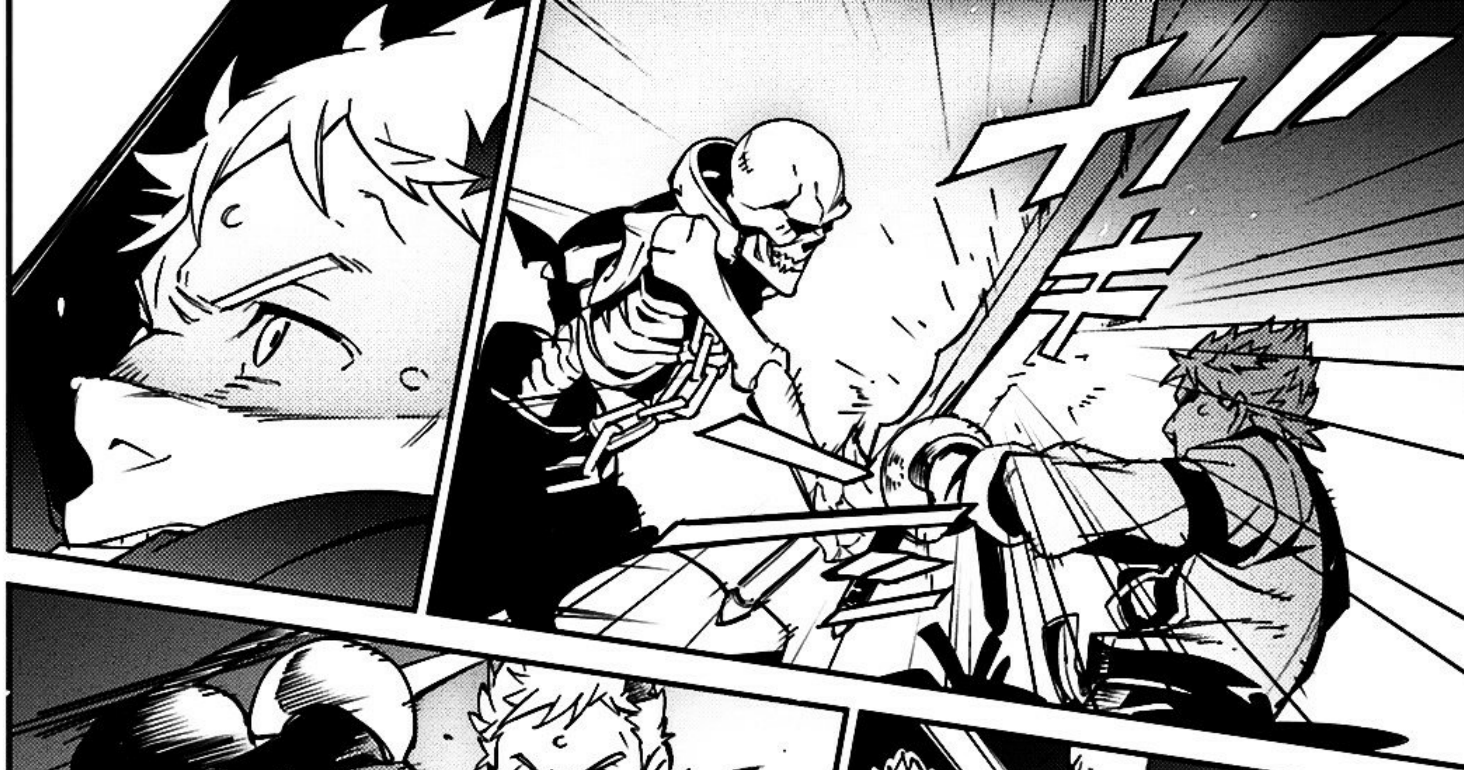
COMENCEMOS YA MISMO.



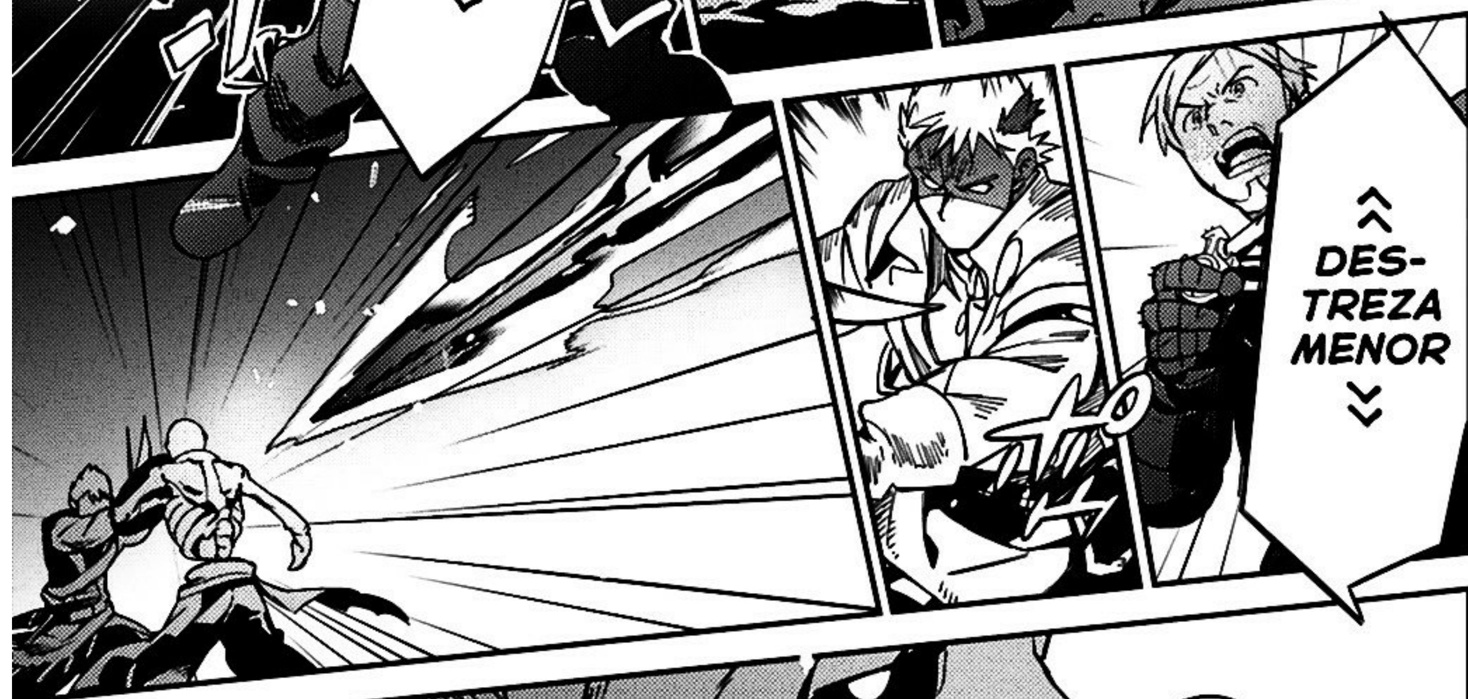


—ENTONCES.

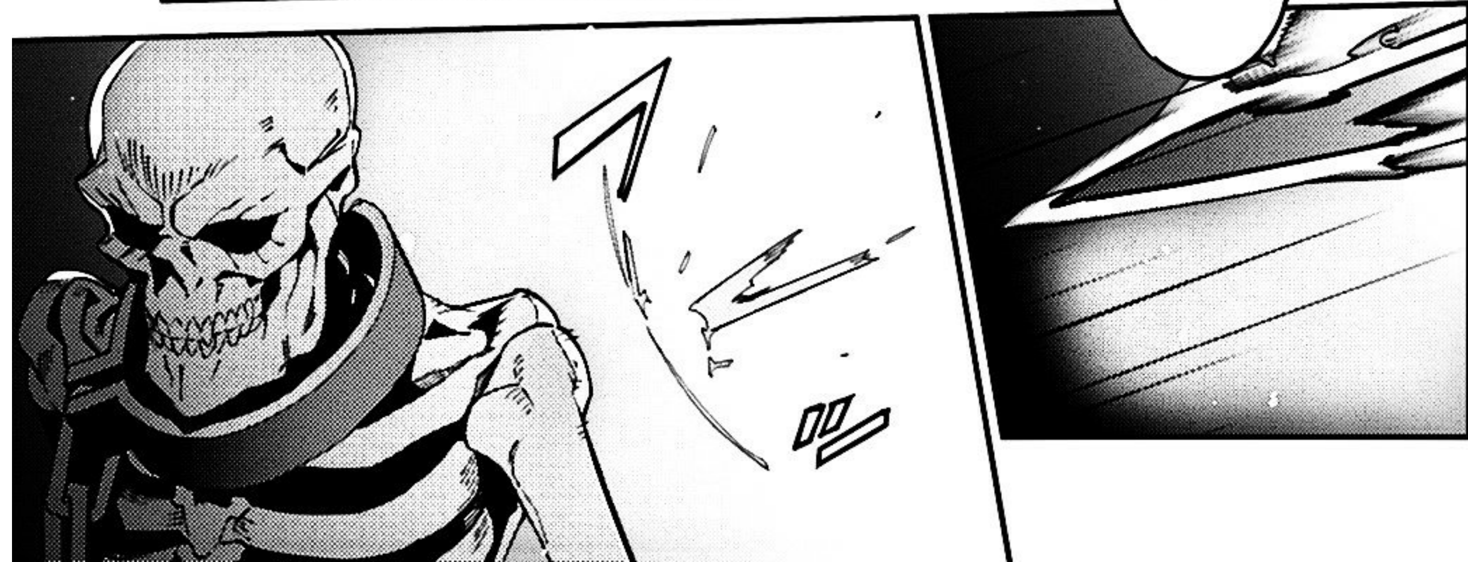
YO IRÉ.



—ARTE MARCIAL...
¡GOLPE DE FILOS GEMELOS!


¡HMPH!
<<-FLECHA MÁGICA>>
<<DES-TREZA MENOR>>

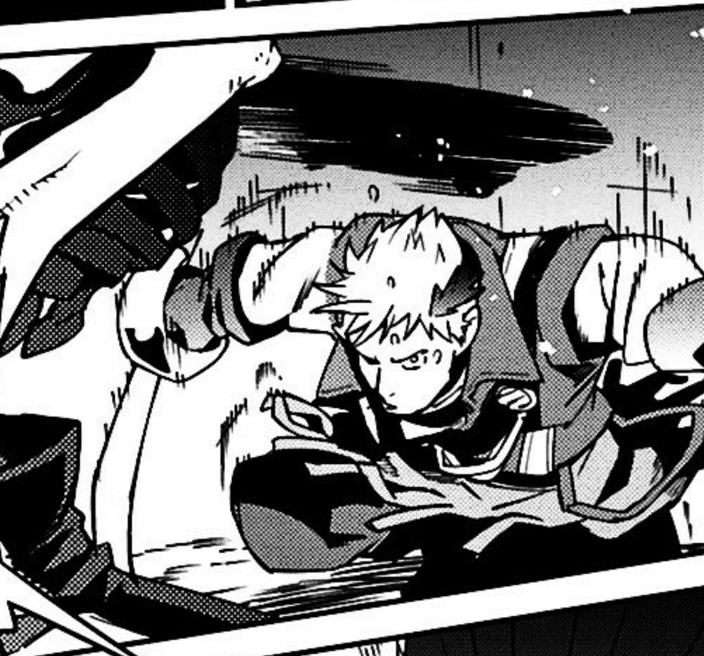

JUEGO DE NIÑOS.



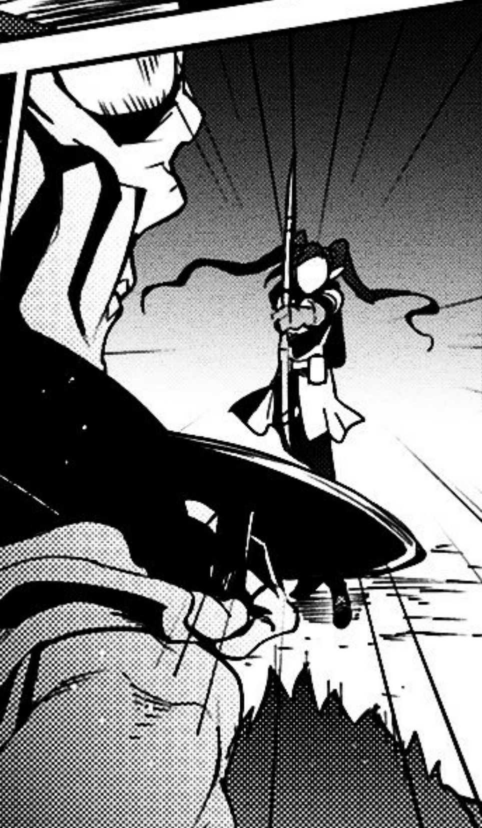

¡¿ANULACIÓN DE MAGIA?! ¡¿DE DÓNDE?!


¡HMPH!


¡UN GOLPE DE ESCUDO!




¡POR AQUÍ!







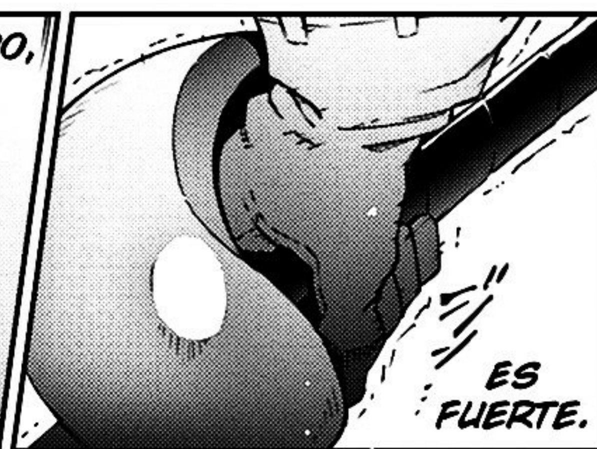

¡GRACIAS POR LA SALVADA, IMINA!


¡¿CREES QUE TE DEJARÉ ESCAPAR?!
DESTELLO
¡SON MOLESTOS!
FUERZA MENOR

¡GOLPE DE FILOS GEMELOS!







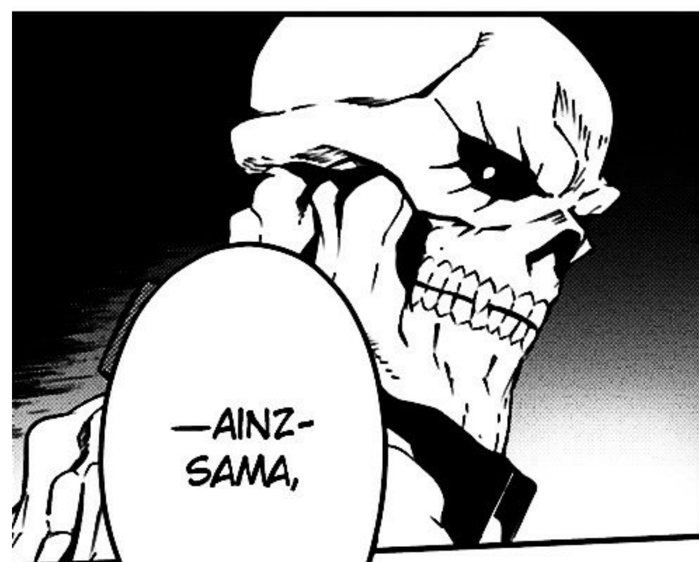



COMO PENSABA... NO PUEDO ACERTAR UN GOLPE DECISIVO.


PENSABA QUE SABÍA CUÁNTA FUERZA TENÍA,
EN ESTA SITUACIÓN ME ESTOY FRUSTRAN-DO CADA VEZ MÁS.


¿POR QUÉ NO HE LIQUIDADO NI SIQUIERA A UNA DE ESTAS PERSONAS?




—AINZ-SAMA,


¿NO CREES QUE DEBERÍAS TERMINAR CON ESTA FARSA?


¿QUÉ?
ESTO PODRÍA SONAR ALGO RUDO, PERO
ESTOS SON LOS LADRONES QUE INTENTARON ENGAÑARLE UTILIZANDO ARROGANTEMENTE LOS NOMBRES DE LOS SERES SUPREMOS.
CREO QUE SERÍA UNA MOLESTIA DEJAR QUE SIGAN CORRIENDO LIBREMENTE.


¿NO CREE QUE ES HORA DE QUE LA PIEDAD QUE LES ESTÁ MOSTRANDO LLEGUE A *SU FIN*?






¡OYE, ALBEDO!
CUIDA CÓMO LE
ESTÁ BIEN, AURA. ELLA TIENE UN BUEN PUNTO.


ADEMÁS, HE TENIDO SUFICIENTE.
CREO QUE YA HE GANADO BASTANTE EXPERIENCIA EN ESTA FORMA DE PELEA.
NATURALMENTE, ESTUVO ESPLÉNDIDO.
COMO SE ESPERABA DEL SUPREMO QUE GOBIERNA SOBRE NOSOTROS.
JAJA, ¿AH SÍ? ESO ME ALEGRA.

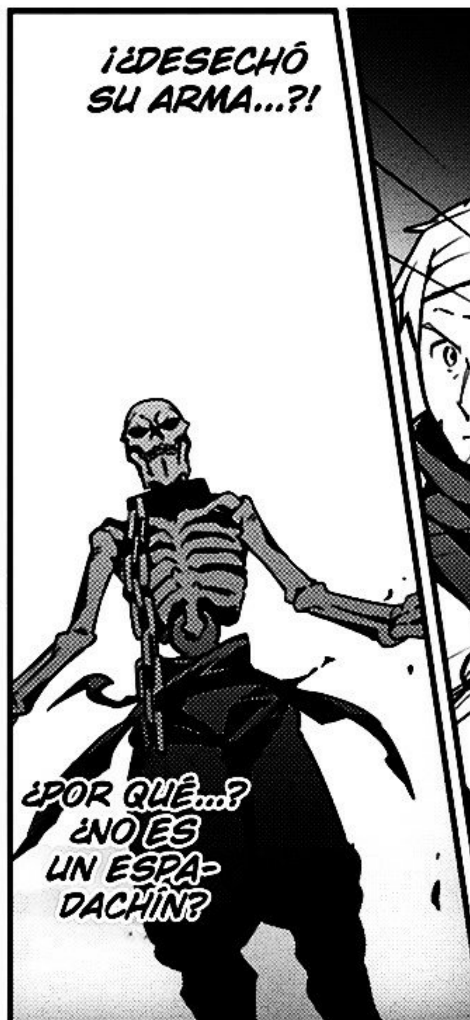

DESPUÉS DE ESTO, NECESITARÉ QUE COCYTUS ME EVALÚE. TAMBIÉN ME GUSTARÍA ESCUCHAR OPINIONES SOBRE FUTURAS SESIONES DE ENTRENAMIENTO COMO ESTA.


BIEN.


AQUÍ TERMINA EL JUEGO CON LA ESPADA.


DESDE AHORA, ES UN JUEGO DIFERENTE.


¡¿QUÉ?!


¡¿DESECHÓ SU ARMA...?!
¿POR QUÉ...? ¿NO ES UN ESPADACHÍN?


¿NO LO ENTIENDES?


ENTONCES LO PONDRÉ EN PALABRAS.

VENGAN A MÍ, HUMANOS—





¿AL FIN LO NOTARON?
SÍ QUE SON TONTOS.
¡ARCHE!
¡¿ESTE TIPO ES UN HECHICERO?!
¡NO! ¡ESTOY SEGURA!
¡AL MENOS, NO ES UN HECHICERO ARCANO!
¿HM? ¿ESO QUÉ SIGNIFICA?










¡UGEEEEHHHH!
!


¡¡ARCHE!!


¡¿QUÉ PASÓ?!
QUÉ CHICA TAN RUDA,
VOMITAR CUANDO ESTÁ MIRANDO LA CARA DE ALGUIEN.


¡TODOS, CORRAN!
¡NO PODEMOS GANAR DE NINGUNA FORMA!
¡EL NIVEL DE PODER ES MUY DIFERENTE!


¡LLAMARLO MONSTRUO NI SIQUIERA SE ACERCA!
¡IMPOSIBLE IMPOSIBLE IMPOSIBLE!
¡CÁLMATE!


¡ROBERDYCK!
¡LO TENGO!


«CORAZÓN DE LEÓN»

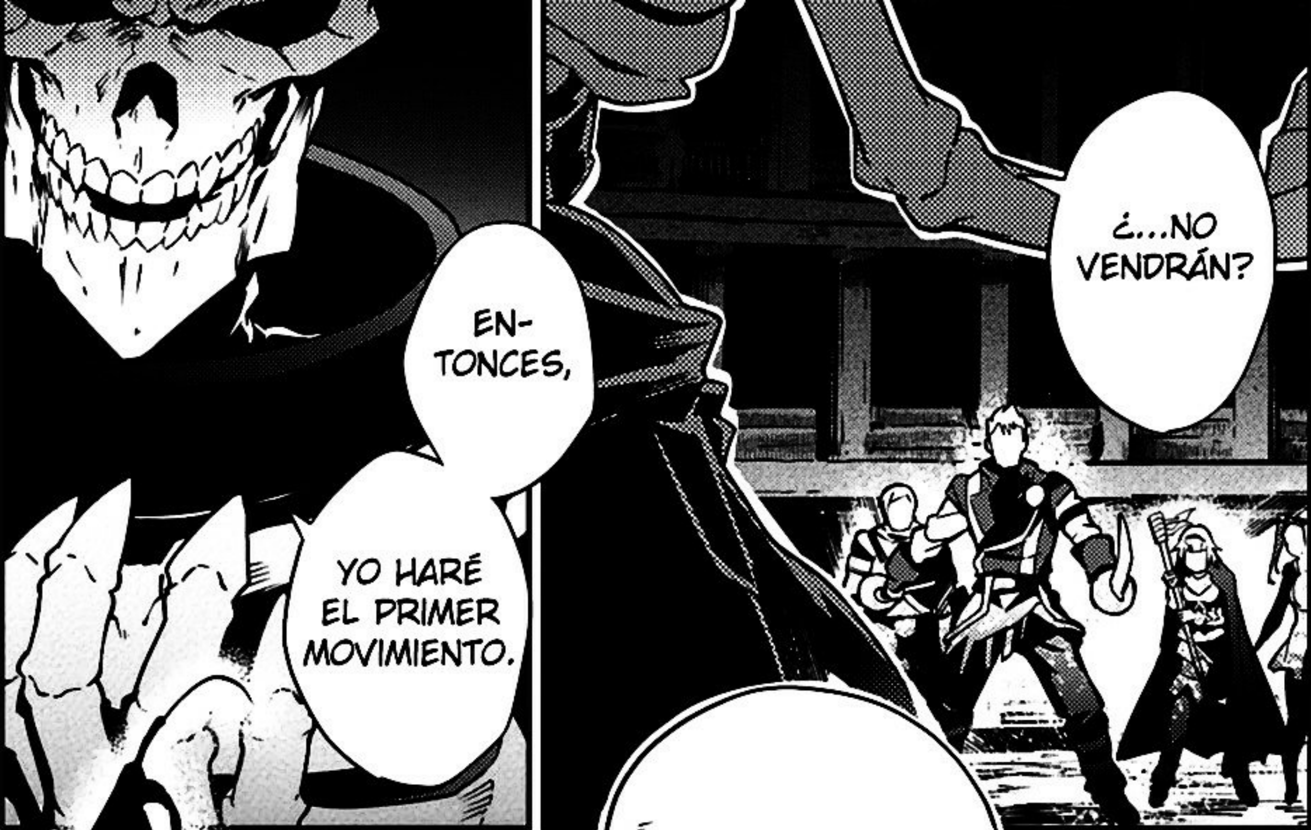

¡—TODOS, DEBERÍAMOS CORRER!




¡NO ES LA CLASE DE COSA A LA QUE LE PODAMOS GANAR!
¡¡ES UN *MONSTRUO INCREÍBLE*!!

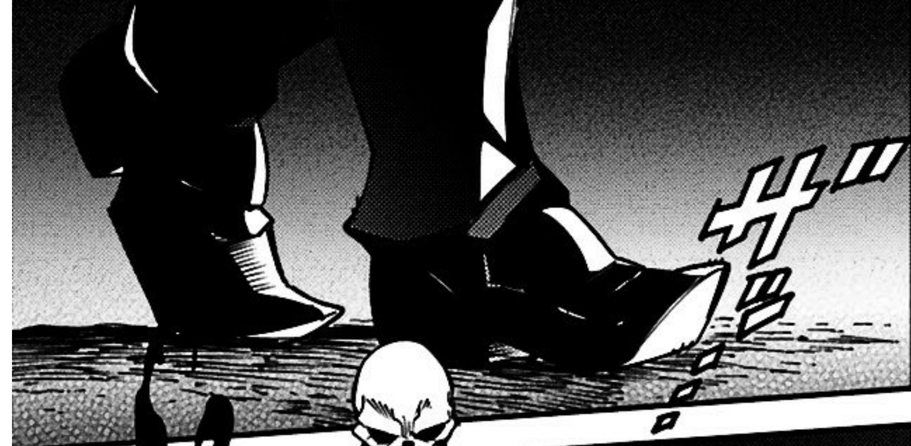

...ENTENDIDO, ARCHE.


SÍ, ESE TIPO,
ES DEFINITIVAMENTE LA CLASE DE *MONSTRUO* QUE LAS PALABRAS NO PUEDEN DESCRIBIR.



«TOQUE DE NO-MUERTE»


¡ARCHE! ¿QUÉ CLASE DE MAGIA ES?
¡NO LO SÉ! ¡NUNCA HABÍA OÍDO ESO!




¿ES UN HECHIZO DE CUERPO A CUERPO?
¿O UNO DEFEN-SIVO?
¿CUÁL ES SU OBJE-TIVO?

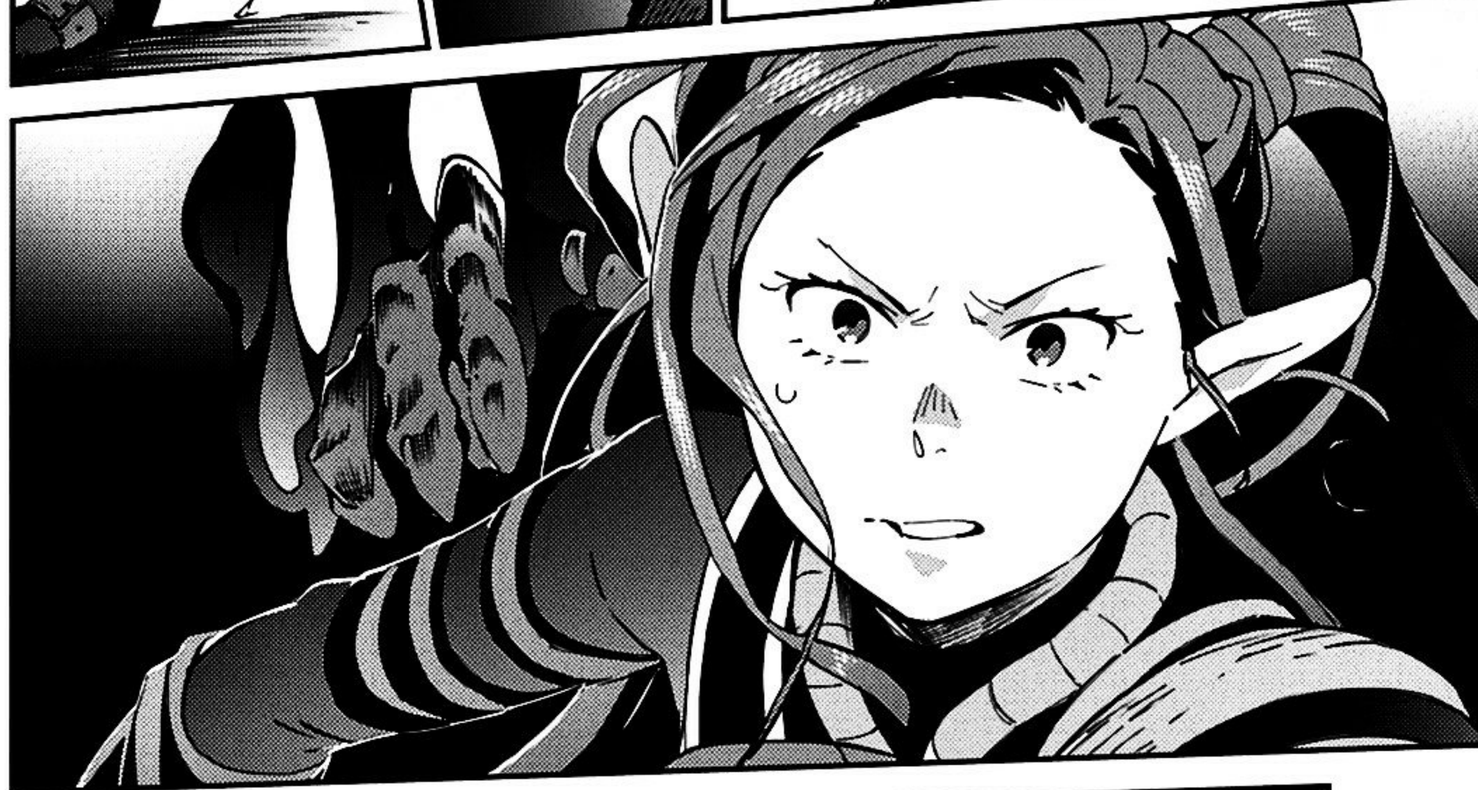

¡¡QUÉ-DATE A-TRÁS!!






...EN MI CAMINO.






¡IMINA!
¡NO SE DIO
CUENTA!
I-

¡— MIERDA!

COMO LÍDER, ESTA NO ES LA ACCIÓN CORRECTA.

COMPARADO A ALGUIEN COMO ARCHE O ROBER QUE PUEDEN UTILIZAR MAGIA DE MEJORA, EL NIVEL DE IMPORTANCIA DE IMINA ES BAJO.

PARA PRIORIZAR LA SUPERVIVENCIA DE LA MAYORÍA, **IMINA DEBERÍA SER ABANDONADA.**

PERO-

¡¡MUÉVETE!!

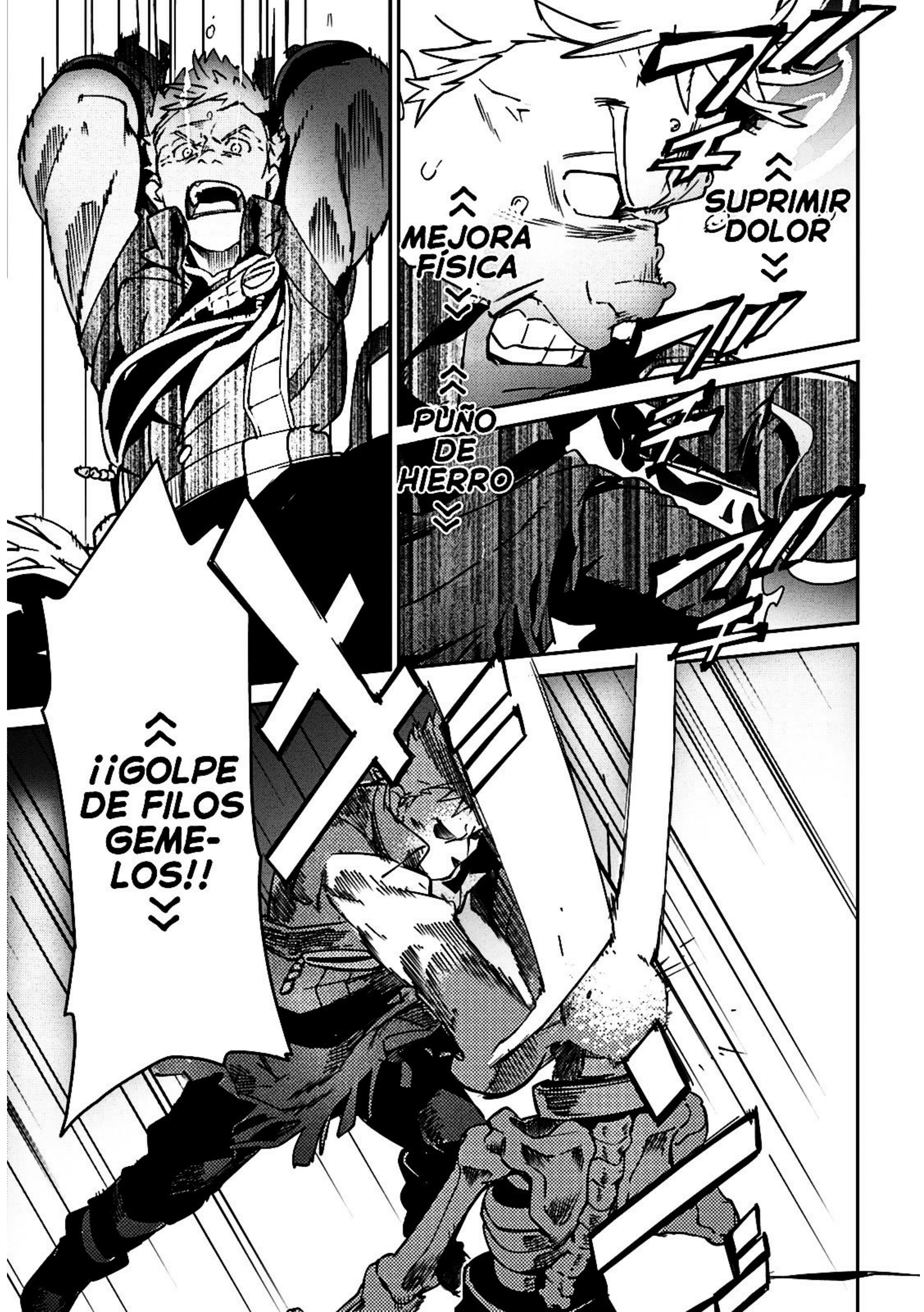
¡NGH!

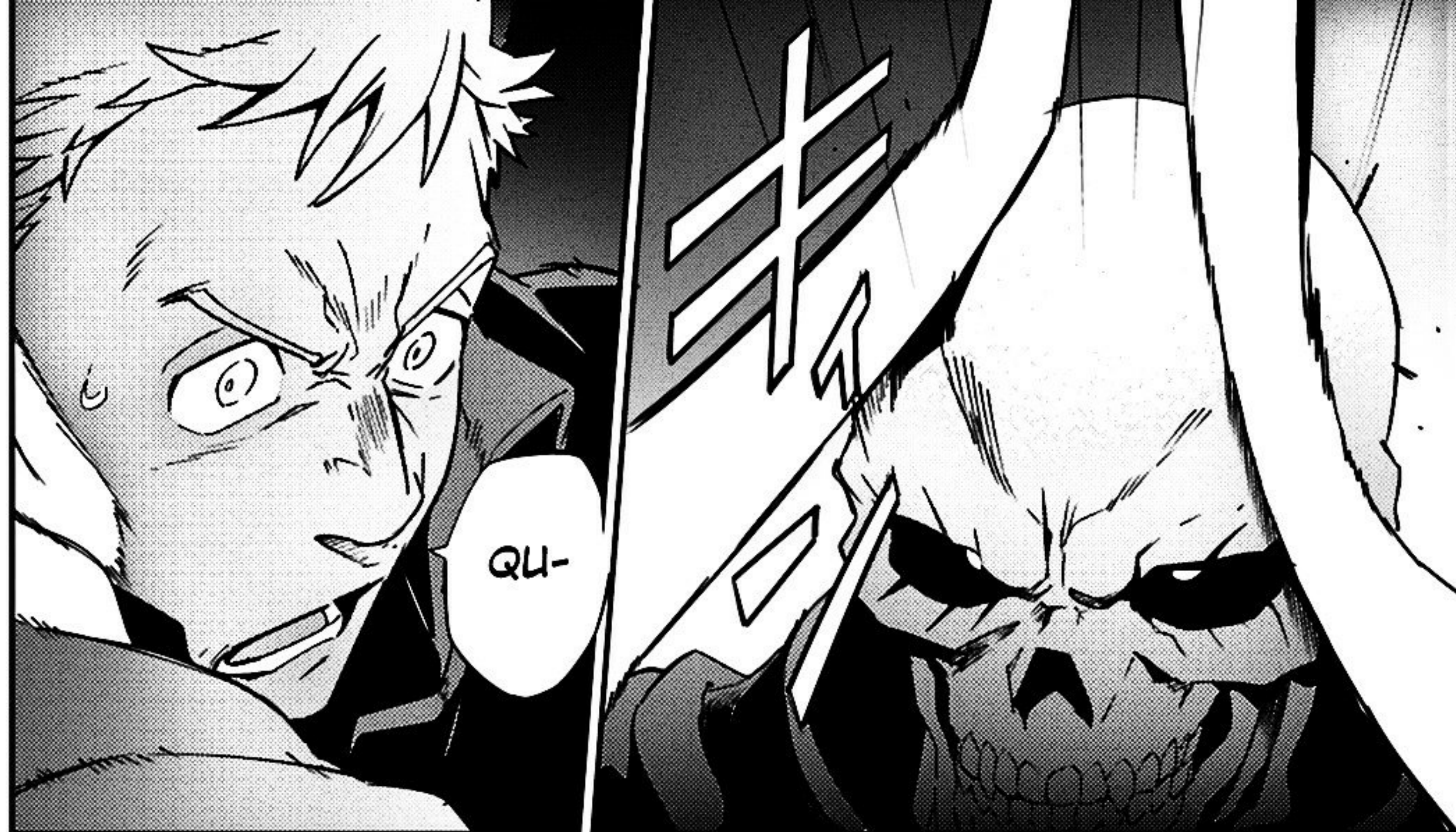
HM

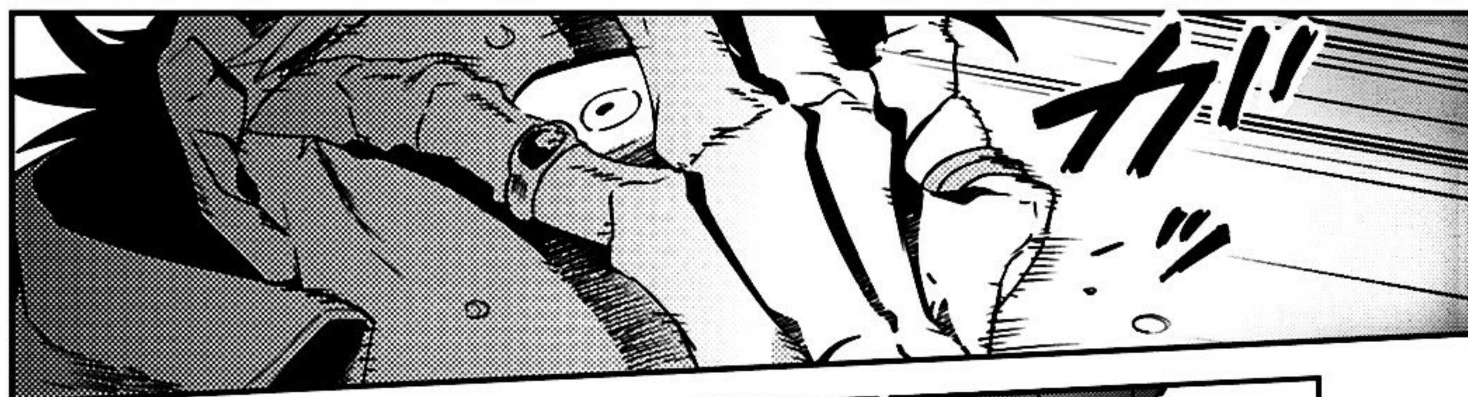
LO HE PERDIDO, ¿NO-?






SUPRIMIR DOLOR
MEJORA FÍSICA
PUÑO DE HIERRO
¡¡GOLPE DE FILOS GEME-LOS!!





¡HEKK-ERAN!

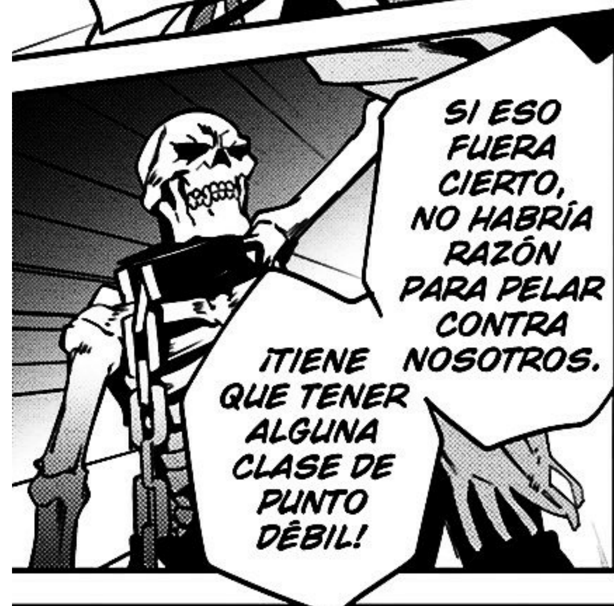
¡IMINA!

¡ES COMPLETAMENTE INMUNE A ATAQUES CORTANTES!

INCORRECTO.


¡¿—QUÉ CLASE DE FRAUDE DE MIERDA ES ESE?!
¡ESO ES INJUSTO!
¡SÍ!


PERFORAR, CORTAR, O INCLUSO MACHACAR—
CON EL NIVEL DE ATAQUES DE DEBILUCHOS COMO USTEDES...
NO PUEDEN HACER SUFICIENTE DAÑO COMO PARA RASGUÑARME.


SI ESO FUERA CIERTO, NO HABRÍA RAZÓN PARA PELAR CONTRA NOSOTROS.
¡TIENE QUE TENER ALGUNA CLASE DE PUNTO DÉBIL!


ES ENTRISTECEDOR QUE NO PUEDAN CREERLO.


MI COMBATE A CUERPO A CUERPO HASTA AHORA FUE SOLAMENTE UN EXPERIMENTO.
¿ACASO ESA PEQUEÑA PELEA REALMENTE LES DIO ESPERANZAR DE PODER GANAR?
DEJEMOS QUE ESE PEQUEÑO SUEÑO SEA LA ÚNICA PIEDAD QUE TENDRÁN EN EL INFERNO DESDE AHORA.


¡¿CUÁL PIEDAD?! ¡BASTARDO DE MIERDA!
¡SUELTA A HEKKERAN!


¿ESTÁS SEGURA DE ESE DISPARO? PODRÍAS DARLE A ÉL.


ギギ…
GAH…
MIERDA...


¡QUÉ PODER TAN RIDICULO...!
¿DUELE?


NO TE PREOCUPES. NO TE MATARÉ AQUÍ.
ESO SERÍA DEMASIADO PIADOSO PARA UN LADRÓN COMO TÚ.

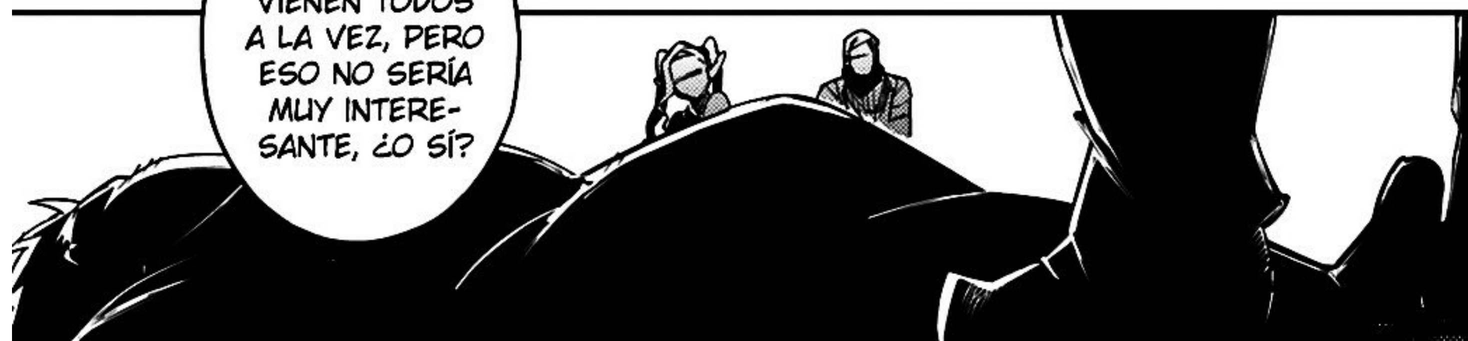
-PARÁLISIS.





SI TODO LO QUE HICE FUE PARÁLISIS, <<TOQUE DE NO-MUERTE>> FUE UN DESPERDICIO, ¿NO?

BUENO, ¿QUIÉN SIGUE?



—HUYAN ...

¡-IDIOTA!

¡POR SENTIDO COMÛN, DEBISTE HABERME ABANDONADO!

¡TONTO!

¡IDIOTA, IDIOTA, IDIOTA! ¡GRANDÍSIMO IDIOTA! ¡TONTO!

ES DESAGRADABLE OÍR PALABRAS TAN DURAS DIRIGIDAS AL HOMBRE QUE PROTEGIÓ A SUS CAMARADAS.

¡ESO YA LO SÊ!

¡UN LÍDER MARAVILLOSO COMO ÊL SE DESPERDICIA CON NOSOTROS!

¡PERO IGUAL! ¡ERES UN IDIOTA!

¡DEJÂNDOTE LLEVAR POR TUS EMOCIONES!

¿...DE QUÉ ESTÁ HABLANDO?



—HAZ A UN LADO TUS DUDAS.

LO QUE TENEMOS QUE HACER ES SALIR DE AQUÍ PARA PODER REPORTAR LO QUE APRENDIMOS.

¡DEVUÉLVENOS A HEKKERAN!

SI NO VOLVEMOS ANTES DE LA HORA DE REUNIÓN,

EL HOMBRE MÁS FUERTE DEL MUNDO ASALTARÁ ESTAS RUINAS.

SI NOS REGRESAS A DONDE ESTÁBAMOS, PODEMOS CONTACTARNOS CON ÉL.

Ja...

¿MÁS MENTIRAS?

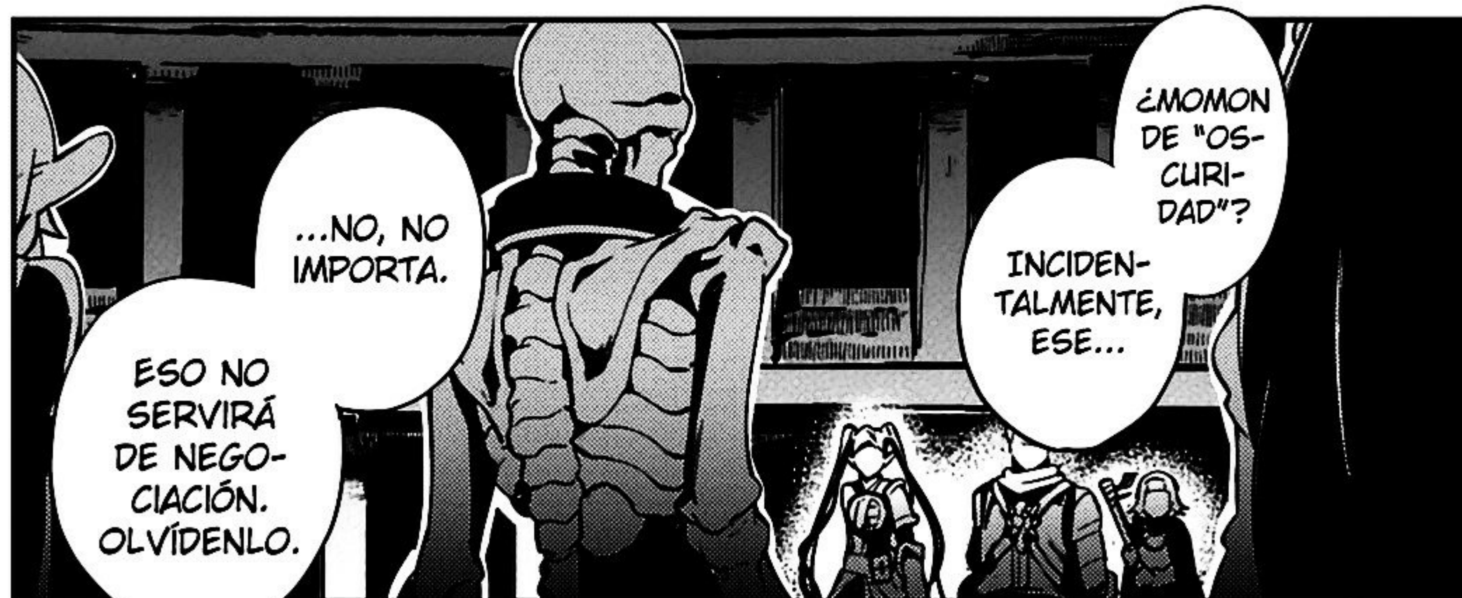
—ALBEDO, ¿VES RASTROS DE ALGUIEN FUERTE EN LA CERCANÍA?

NO HABÍA. CREO QUE SIMPLEMENTE ESTÁN SOLTANDO MENTIRAS ABSURDAS.

¡NO ES MENTIRA!


¡EL MEJOR GUERRERO QUE ES INCLUSO MÁS FUERTE QUE TÚ!
¡EL AVENTURERO DE RANGO ADAMANTIO MOMON DE "OSCURIDAD" ESTÁ AHÍ!


¡M-MIS DISCULPAS!
¡CIERTAMENTE HAY ALGUIEN ASÍ! ¡PERDÓNEME POR FAVOR!
MMM... AH, NO TE PREOCUPES, ALBEDO.


¿MOMON DE "OSCURIDAD"?
INCIDENTALMENTE, ESE...
...NO, NO IMPORTA.
ESO NO SERVIRÁ DE NEGOCIACIÓN. OLVÍDENLO.


AHORA-
ES HORA DE PARAR CON LAS NIMIEDADES.


¡ARCHE! ¡CORRE!


¡MIRA HACIA ARRIBA! ¡ESTO PROBABLEMENTE SEA EL EXTERIOR!
¡SI VUELAS PODRIAS SER CAPAZ DE ESCAPAR!


¡TIENE RAZÓN!
TODAVÍA TIENES A TUS HERMANAS, ¿O NO?
¡ABANDÓNANOS Y CORRE!
¡ESO ES LO QUE DEBERÍAS HACER!


¡NO! ¡ES MI
¡AUNQUE SEAS SOLO TÚ, SOLO CORRE!


UN MINUTO...
NO, DIEZ SEGUNDOS. TE HAREMOS TIEMPO.


ESA ES UNA PROPUESTA INTERESANTE.
AURA, ABRE LAS PUERTAS DE SALIDA.
¡ENTENDIDO!

AHORA, AURA SE HA IDO A ABRIR LA PUERTA.

SI QUIERES IRTE, HAZLO POR FAVOR.

SI TE PARECE BIEN ABANDONAR A TUS CAMARADAS.

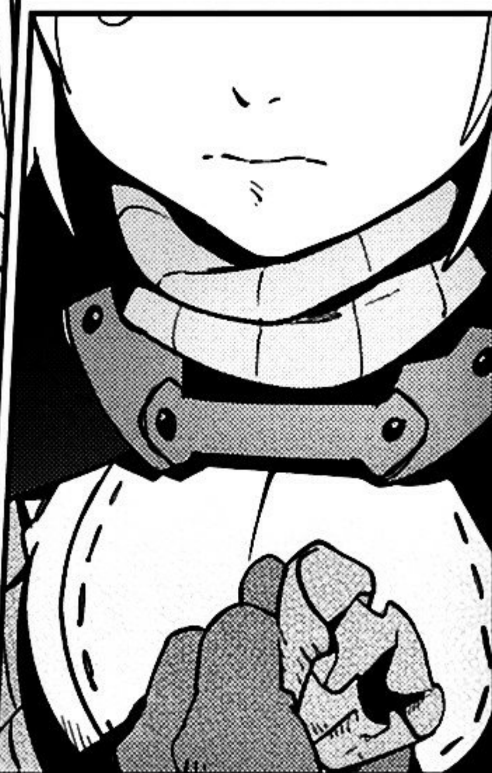


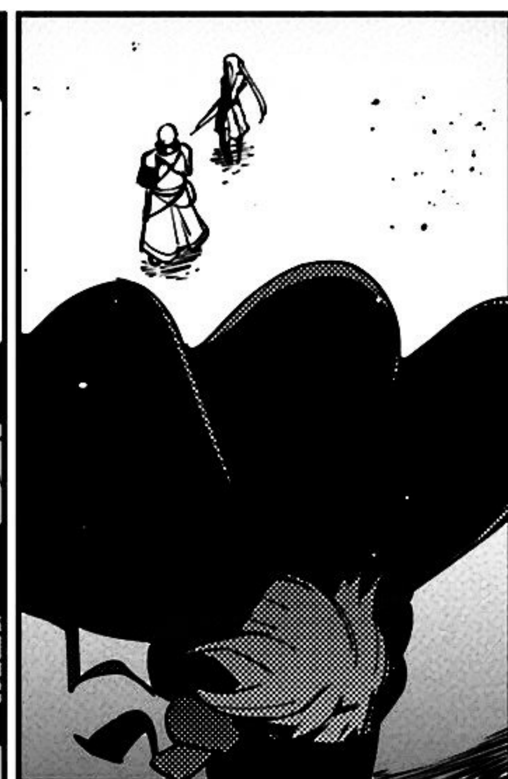






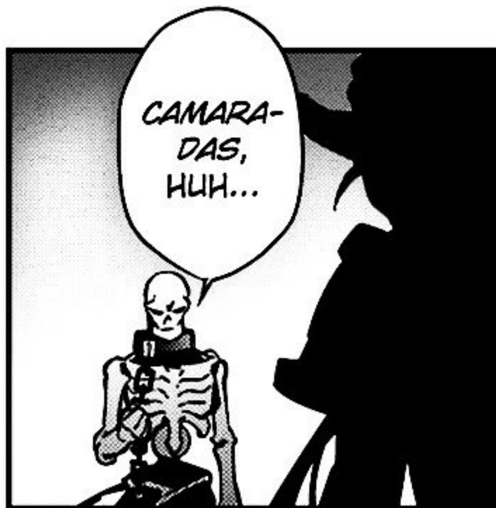



...GUENO, LOZ VEO PRONTO.
ME ADE-GANTARÉ.


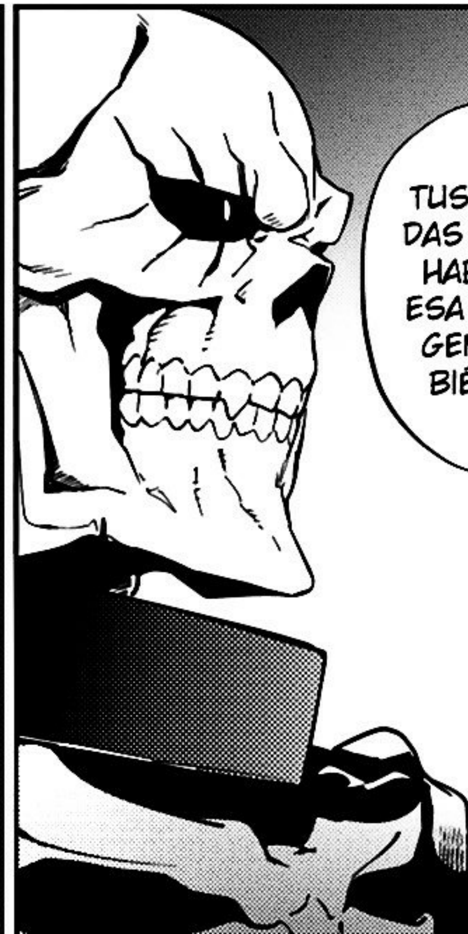
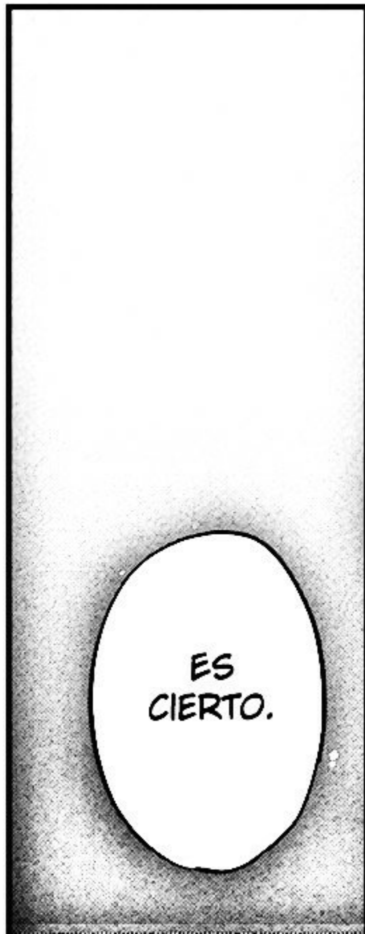
VOLAR


ME ASOMBRA QUE LO HAYAN DECIDIDO SIN LUCHAR.
PENSABA QUE VERÍA OTRA DESAGRADABLE MUESTRA ACORDE A UNOS MISERABLES LADRONES.


ALGUIEN COMO *TÚ* NO LO ENTENDERÍA.
ES PORQUE SOMOS SUS CAMARADAS.


CAMARADAS, HUH...


DE HECHO.
MORIR PROTEGIENDO A TUS CAMARADAS NO ES UNA MALA FORMA DE IRSE.


TUS CAMARADAS DEBIERON HABER SIDO ESA CLASE DE GENTE TAMBIÉN, ¿NO?


ES CIERTO.

NADIE TIENE MAYOR AMOR QUE AQUEL QUE DE SU VIDA POR SUS AMIGOS.

—ASÍ ESTABA ESCRITO EN EL GÓSPEL DE MARCO.

...NO NOS IMPORTA SI MORIMOS.

PERO EN EL NOMBRE DE LA CLASE DE LAZOS QUE TÚ Y TUS MARAVILLOSOS AMIGOS UNA VEZ COMPARTIERON TAMBIÉN,

DEJA QUE ELLA SE VAYA.

HM...

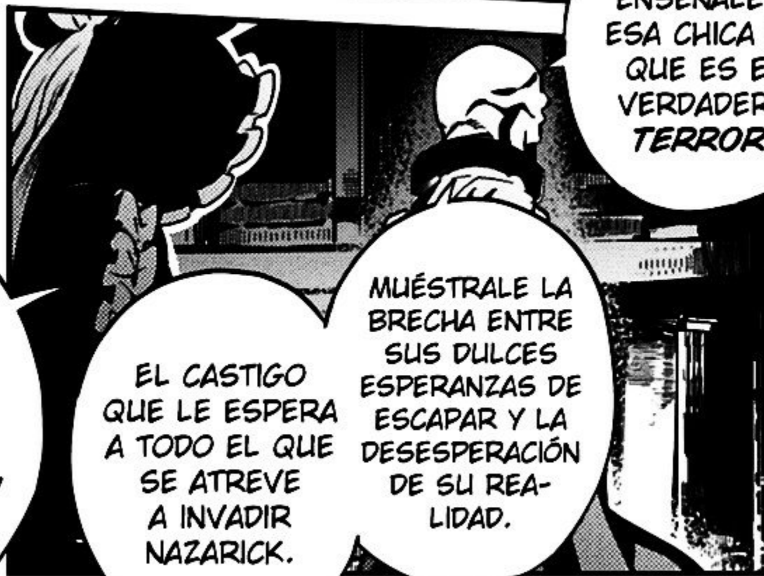
...PARA LADRONES COMO USTEDES, YO ***NO OFREZCO PIEDAD***.

PERO, POR RESPETO A LAS VIDAS QUE ESTÁN DISPUESTOS A DESECHAR PARA AYUDAR A SU CAMARADA,

SERÁ DIFERENTE PARA ESA CHICA.

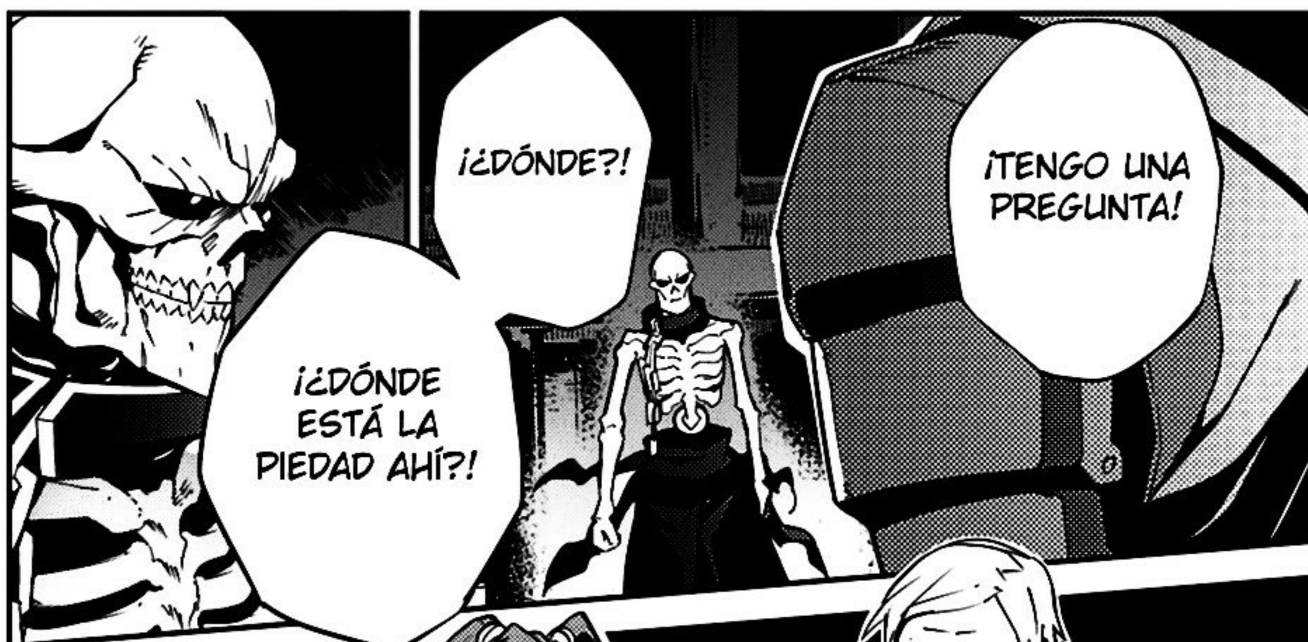
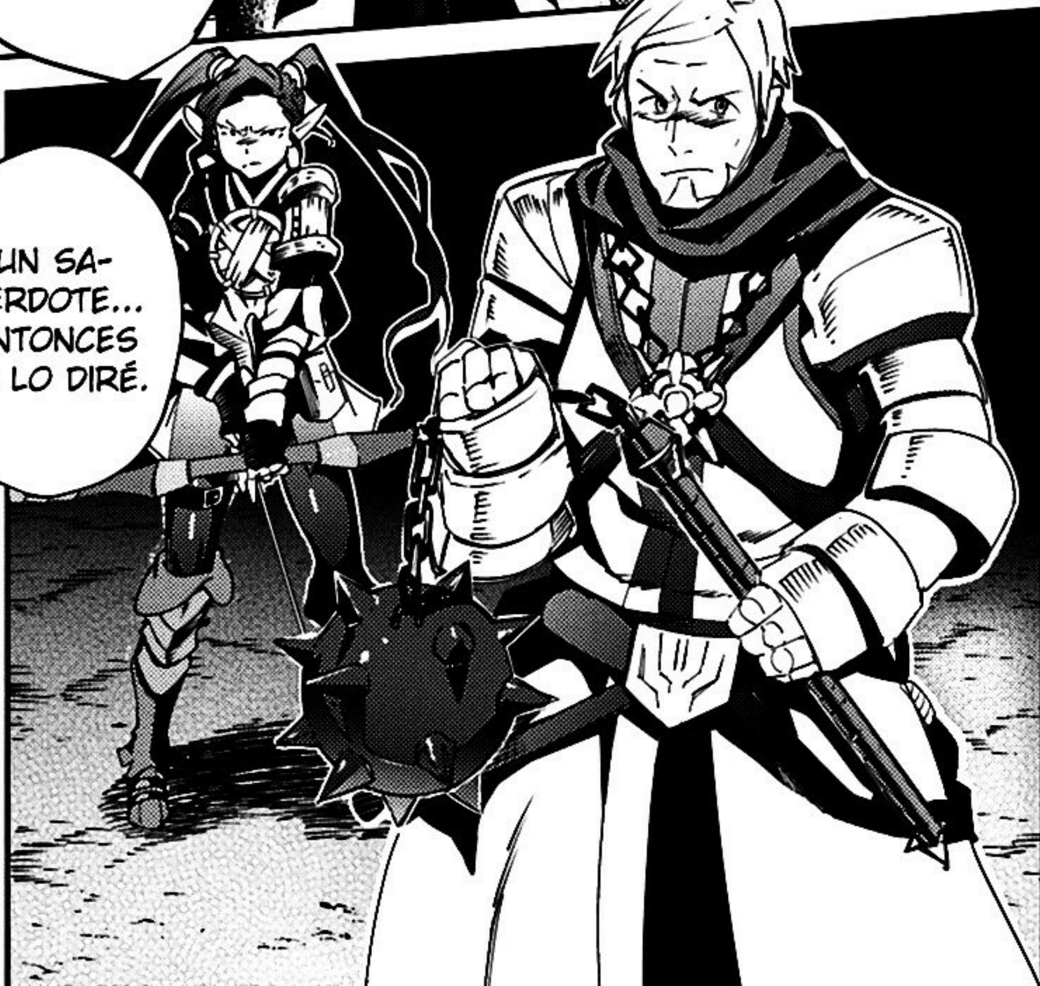
—SHALL-TEAR.










¡TENGO UNA PREGUNTA!
¡¿DÓNDE?!
¡¿DÓNDE ESTÁ LA PIEDAD AHÍ?!

UN SA-CERDOTE... ENTONCES TE LO DIRÉ.
EN NAZARICK-





ダッ

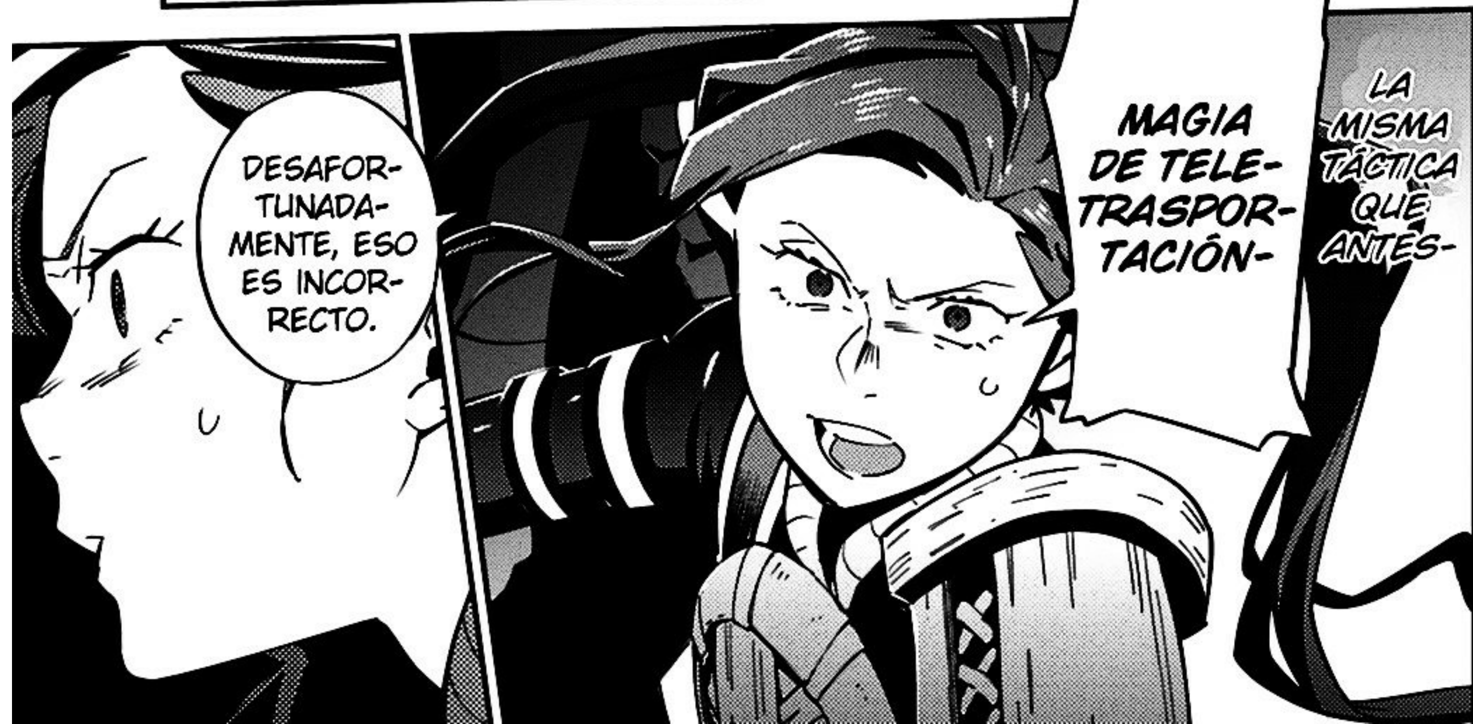
¡VAMOS ROBER!

¡SÍ!

¡UOOOOOOH!

!!


¡¿DESAPARECIÓ?!


LA MISMA TÁCTICA QUE ANTES-
MAGIA DE TELETRASPORTACIÓN-
DESAFORTUNADAMENTE, ESO ES INCORRECTO.



《TOQUE DE NO-MUERTE》

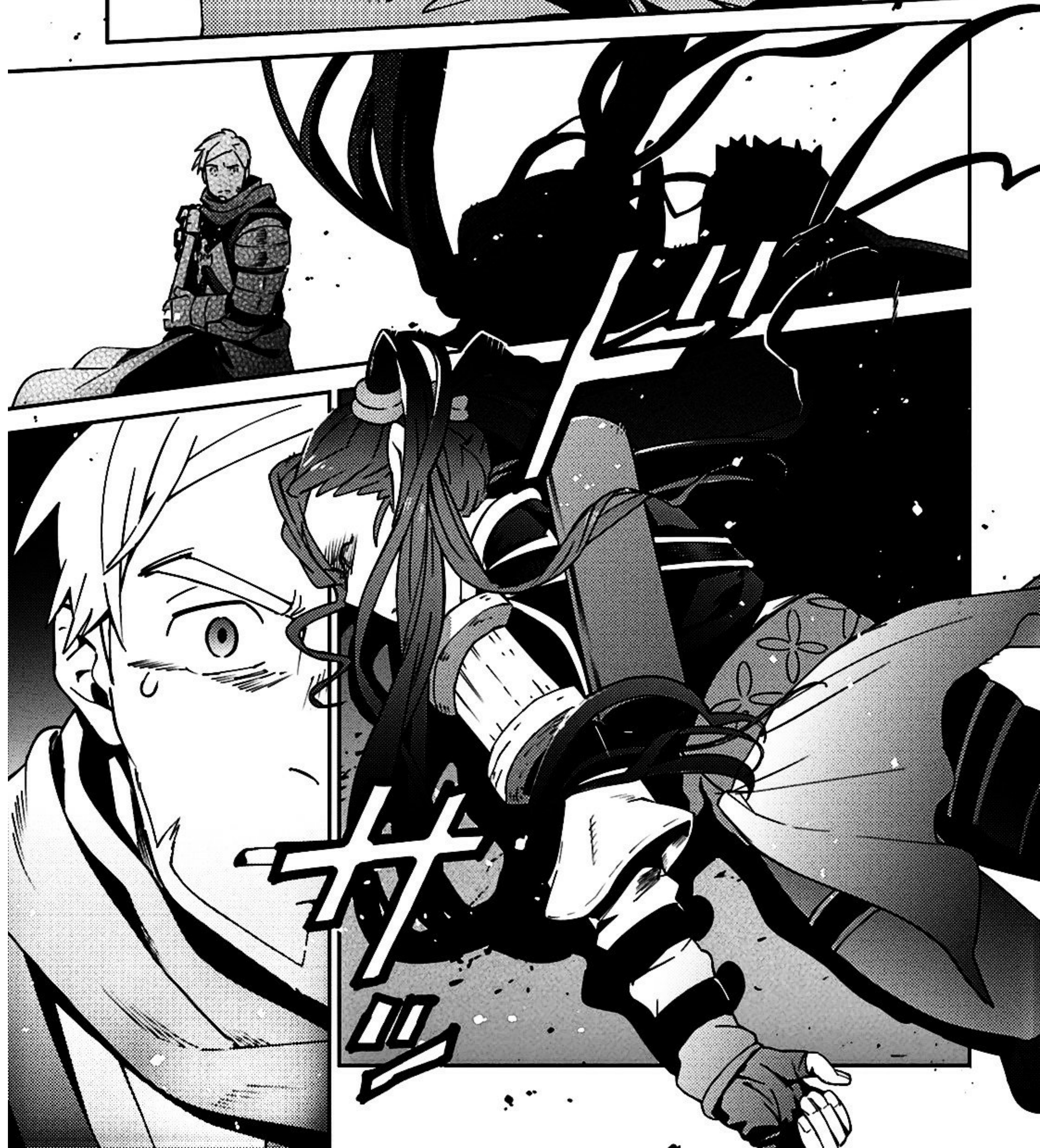
—MEDIDAS DE DETENCIÓN DEL TIEMPO SON OBLIGATORIAS, ¿SABES?

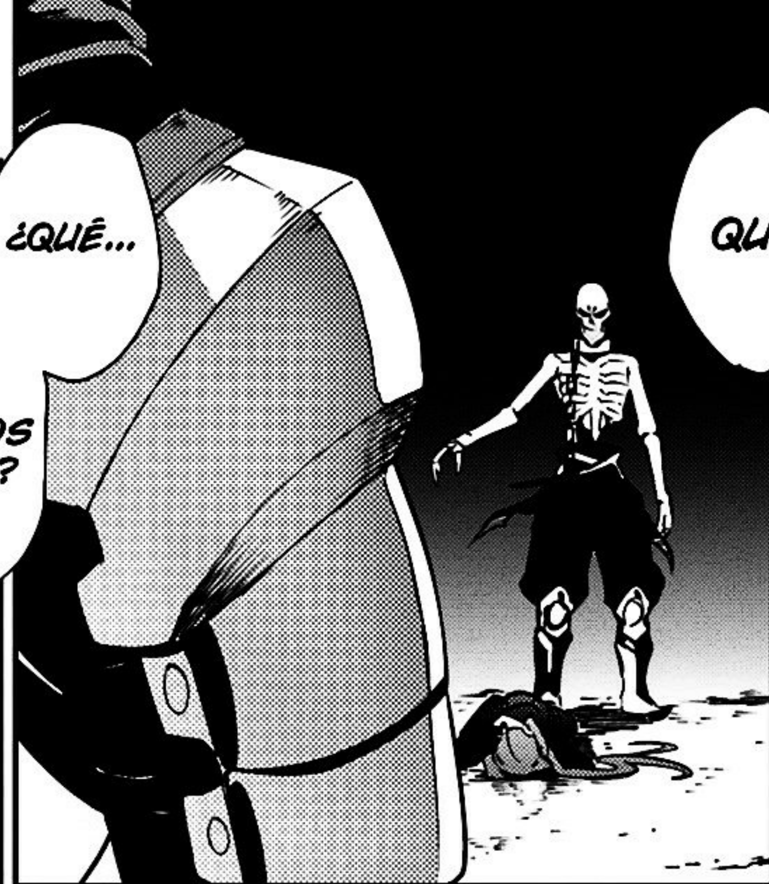
LA CONFRONTACIÓN DEL MIEDO Y LA PIEDAD—

オーバーロード

EPISODE:66

漫画×深山フギン
原作×丸山くがね
キャラクター原案✝so-bin




QU-


¿QUÉ...
DEMONIOS HICISTE?




¿NO LO ENTENDISTE?
NO FUE ALGO IMPRESIONANTE.




TODO LO QUE HICE FUE LANZAR *DETENER EL TIEMPO* SIN UN COJURO.
Y LUEGO TOQUÉ SU ESPALDA CON *TOQUE DE MUERTE* ACTIVADO.




¿ÉL DETUVO EL TIEMPO...?

ESTE MONSTRUO DELANTE DE MIS OJOS...

UNA EXISTENCIA QUE ATENTA CONTRA EL TERRITORIO DE DIOS-

-ESTÁ MINTIENDO...

ALGO COMO ESO ES IMPOSIBLE.

ガチガチ

ガチガチ

MEDIDAS PARA CONTRARRESTAR DETENER EL TIEMPO SON MUY IMPORTANTES DE PREPARAR PARA EL MOMENTO QUE LLEGAS A NIVEL SETENTA, PERO...

-BUENO,

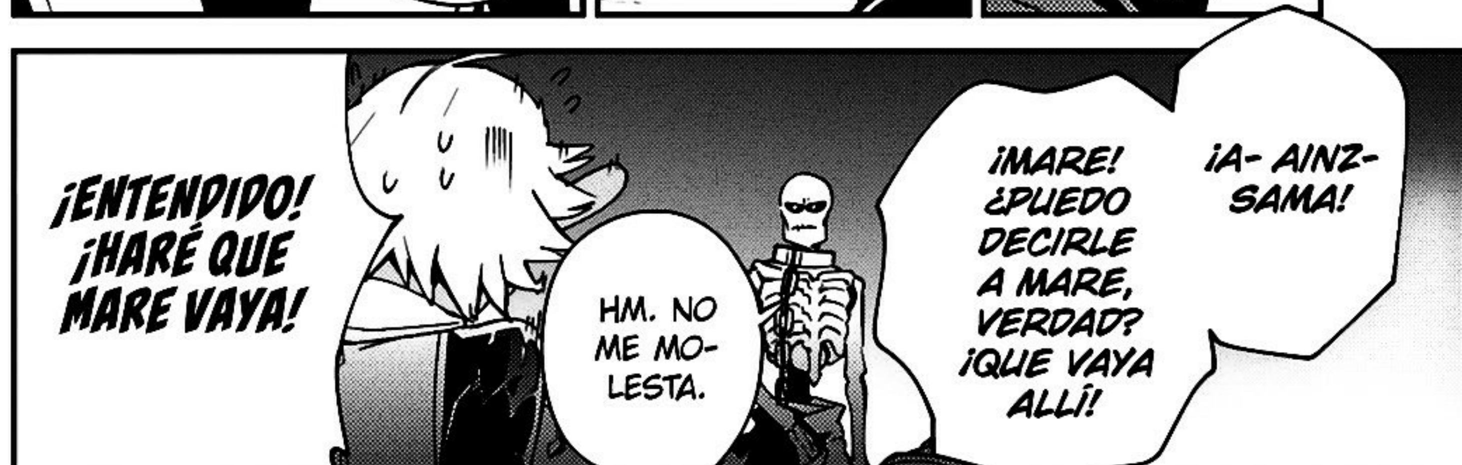
PARA TI, QUE ENFRENTARÁS TU MUERTE AQUÍ,

AH...

NO IMPORTA.

ドッ


AUNQUE FUE EN VANO, HICISTE UN BUEN ESFUERZO.
AURA.
LLEVA A LOS OTROS DOS LADRONES AL GRAN AGUJERO.
GASHOKUKOCHUUOU DICE QUE NO TIENE SUFICIENTES NIDOS.
ギョッ


¡A- AINZ-SAMA!
¡MARE! ¿PUEDO DECIRLE A MARE, VERDAD? ¡QUE VAYA ALLÍ!
HM. NO ME MOLESTA.
¡ENTENDIDO! ¡HARÉ QUE MARE VAYA!


ME GUSTARÍA PREGUNTAR ALGO.
¿HM?
¿QUÉ DESTINO ME AGUARDA?
¿CREES QUE SERÁ DISTINTO DE AQUELLOS DOS PORQUE ERES UN HECHICERO DE MAGIA DIVINA?
NO ES UN DESTINO AMABLE EL QUE LES ESPERA A ELLOS.
-ANTES DE ESO,

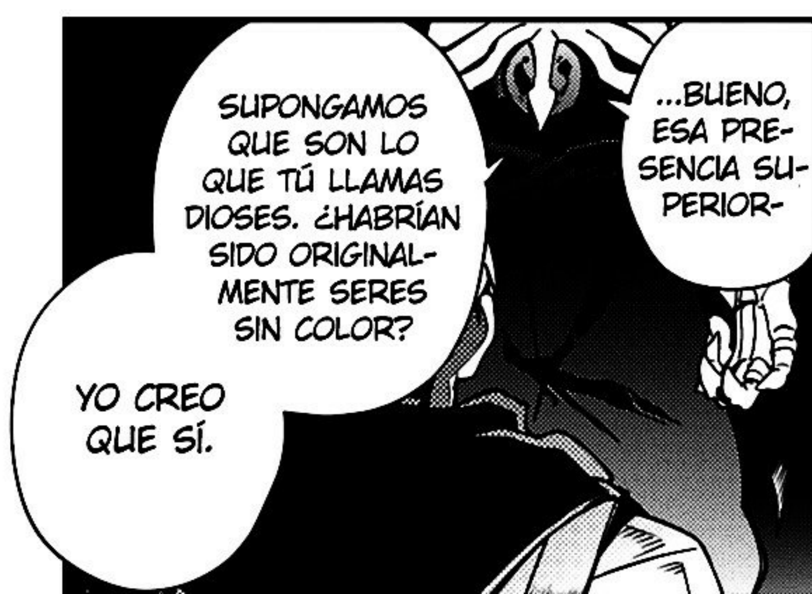
MI SUBORDINADA QUE ESTÁ PERSIGUIENDO A TU CAMARADA TAMBIÉN ES UNA HECHICERA DE MAGIA DIVINA.
AUNQUE, LOS DIOSES QUE ELLA VENERA SON COMPLETAMENTE DIFERENTES DE LOS TUYOS.
YO NO SÉ NADA SOBRE LOS CUATRO DIOSES QUE TÚ VENERAS.
NO CREO QUE SEAN SERES TRASCENDENTALES QUE TIENEN ALGÚN PODER MISTERIOSO.
MÁS BIEN, PROBABLEMENTE SEAN SOLO GRANDES FIGURAS DEL PASADO QUE FUERON ENDIOSADAS.
¡I-IMPOSIBLE!
BUENO, ESCÚCHAME.
PERO SI ESE FUERA EL CASO,
¿DICES QUE LANZAS MAGIA TOMANDO PRESTADO EL PODER DE LOS DIOSES,
PERO NO PUEDES HACER LO MISMO SI FUERAN HUMANOS MUERTOS?
EN PRIMER LUGAR, ¿QUÉ SON LOS DIOSES? ¿EXISTEN REALMENTE?
¿USTEDES DE VERDAD RECIBEN PODER DE LOS DIOSES?
¿...QUÉ INTENTAS DECIR?


¿...LOS HAS VISTO DE VERDAD, A LOS QUE TÚ LLAMAS "DIOSES"?


¡LOS DIOSES SIEMPRE ESTÁN CON NOSOTROS!
ESA RESPUESTA SIGNIFICA QUE NUNCA LOS HAS VISTO DIRECTAMENTE, ¿NO?
¡TE EQUIVOCAS!


CUANDO UTILIZO MAGIA, PUEDO SENTIR UNA PRESENCIA PODEROSA.
ESO ES-
DIOS- ¿NO?


¿QUIÉN DECIDE ESO? ¿LOS DIOSES MISMOS? ¿O QUIZÁS LOS QUE UTILIZAN ESE PODER?


...BUENO, ESA PRESENCIA SUPERIOR-
SUPONGAMOS QUE SON LO QUE TÚ LLAMAS DIOSES. ¿HABRÍAN SIDO ORIGINALMENTE SERES SIN COLOR?
YO CREO QUE SÍ.

SIMPLES MASAS DE PODER.

Y AÑADIÉNDOLE COLOR A ESA MEZCLA, PUEDEN RESULTAR TODO TIPO DE CAMBIOS.

...BUENO, ELLOS EXISTEN EN UN MUNDO CON REGLAS QUE GOBIERNAN A LA MAGIA.

REALMENTE NO SERÍA TAN EXTRAÑO QUE LOS DIOSES EXISTIERAN.

...
...

LO SIENTO. NO ME QUERÍA IR TAN POR LA TANGENTE.

NO CREO QUE YO SEA CAPAZ DE UTILIZAR EL PODER DE LOS DIOSES EN LOS QUE TÚ CREES.

...FRANCAMENTE, QUIERO REALIZAR UN ***EXPERIMENTO HUMANO.***

¿...EXPE-RIMENTO HUMANO?

ASÍ ES.

POR EJEMPLO, ¿Y SI UNA PARTE DE TUS RECUERDOS FUERAN CAMBIADOS,
Y TU DIOS SE CONVIERTE EN UN DIOS DIFERENTE?
¿QUÉ RESULTADO TENDRÍA ESO?
-ESTÁ LOCO...



...DEJARÉ DE HACER ESTA CLASE DE BROMAS.

MI OBJETIVO REAL ES ENTENDER ESE PODER PARA HACERME MÁS FUERTE.

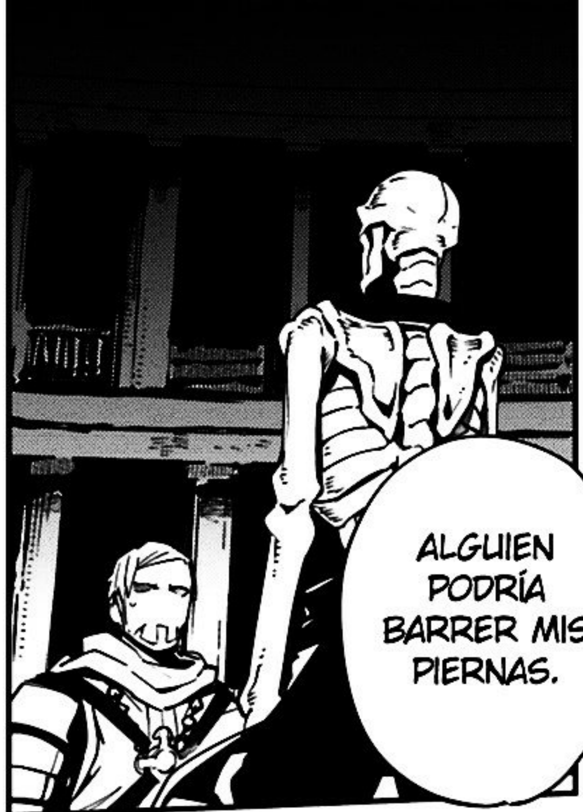
ADEMÁS, SI REALMENTE HAY UNA EXISTENCIA CONOCIDA COMO LOS DIOSES,

ME GUSTARÍA CONFIRMAR SI TIENEN EMOCIONES O IDEAS QUE PUEDAN CONVERTIRLOS EN AMENAZAS POTENCIALES.





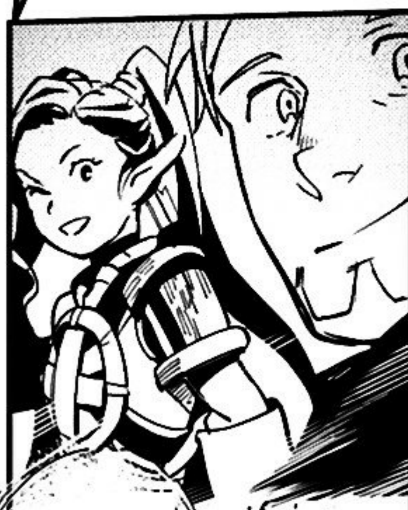




CONFIRMAR LA EXISTENCIA DE DIOS...

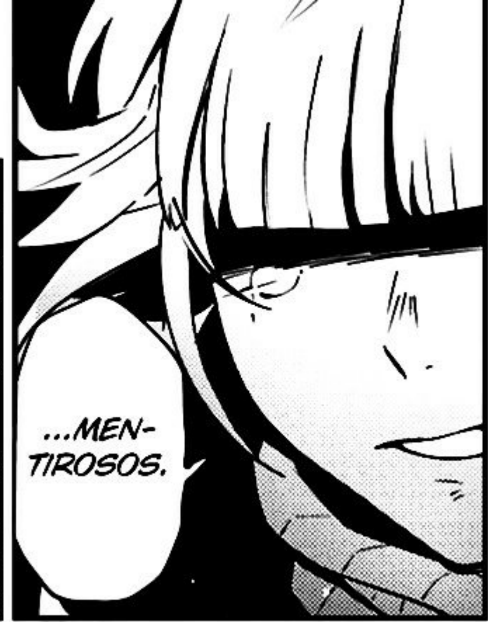
ES PARTE DE ESO.




IMINA... ROBER-DYCK...
Te alcanzaremos cuando derrotemos a este monstruo.






...MEN-
TIROSOS.

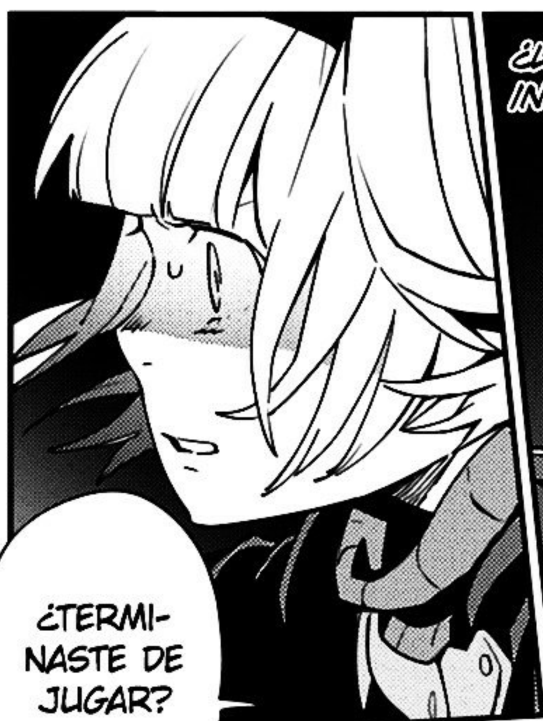



— ABANDONÉ A MIS CAMARADAS Y HUI.
AL MENOS YO TENGO QUE ESCAPAR —

¡¿...?!


¡-ESTO ES!


¿UNA PARED INVISIBLE...?


¿TERMINASTE DE JUGAR?

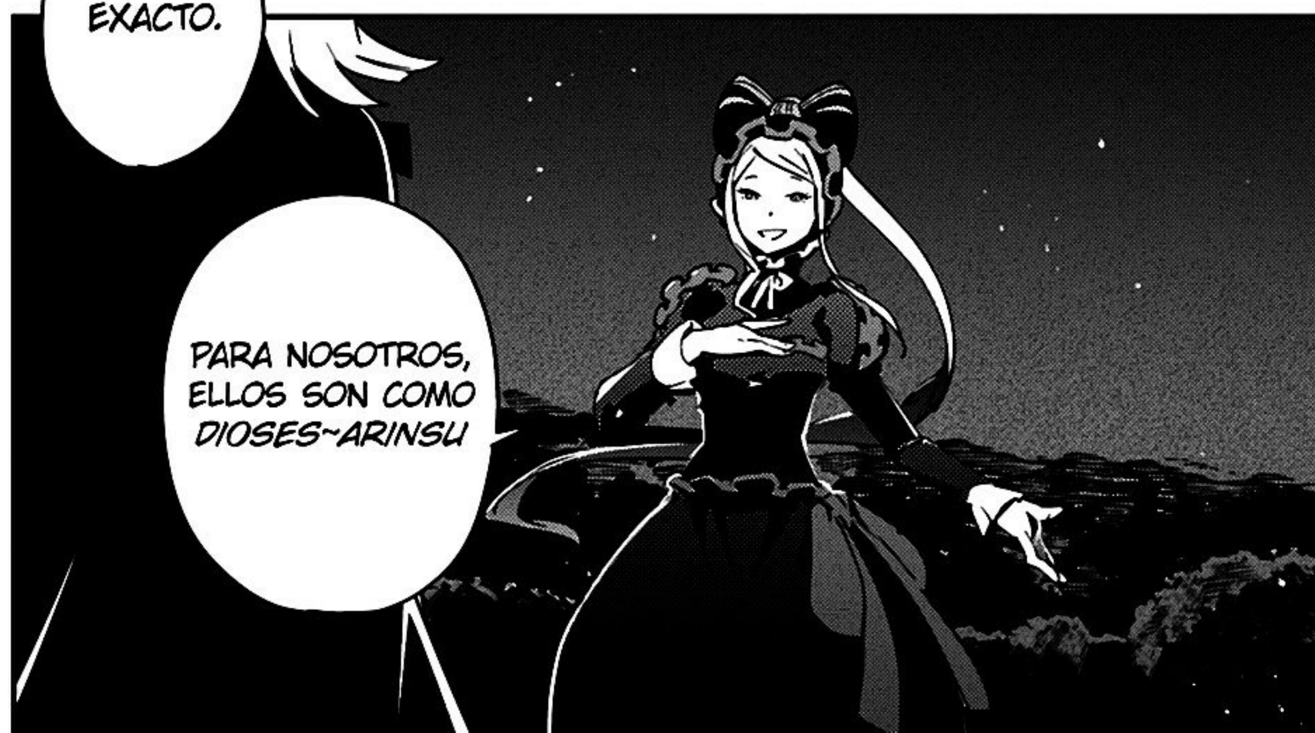



¡-ME PERSIGUIERON!




PARECE QUE MALENTENDISTE ALGO.
ESTE ES EL SEXTO PISO DE LA GRAN TUMBA DE NAZARICK.
EN RESUMEN, ESTAMOS BAJO TIERRA.
¿...ES QUÉ?


LOS CUARENTA Y UN SERES SUPREMOS-
LOS QUE CREARON ESTO Y GOBERNARON ESTA TIERRA COMO LO HACEMOS NOSOTROS.
INCLUSO NOSOTROS QUE FUIMOS CREADOS POR ELLOS NO ENTENDEMOS POR COMPLETO TODOS LOS SISTEMAS.
¿-ELLOS CREARON UN MUNDO?
ESO ES COMO UN DIOS...


EXACTO.
PARA NOSOTROS, ELLOS SON COMO *DIOSES~ARINSU*

AHORA, ¿NO HUIRÁS?

¿-ES POSIBLE HUIR?

CLARO QUE NO.

DESDE EL PRINCIPIO, NO ERA NUESTRA INTENCIÓN DEJARTE ES-CAPAR~ARINSU









ぱっ

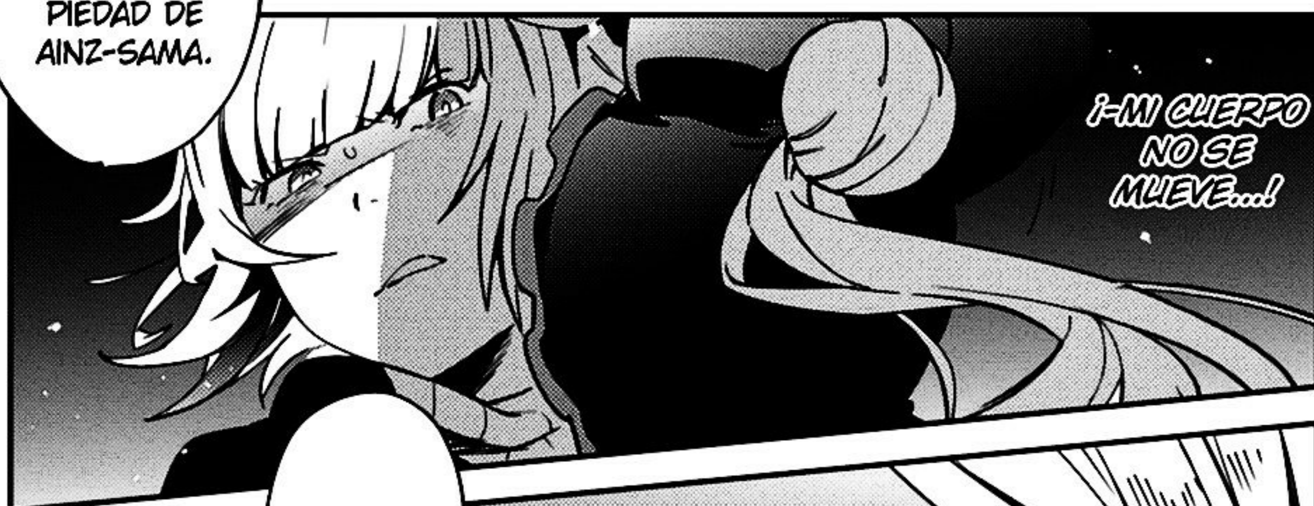
SÍ, SÍ, LO HICISTE BIEN.

AHORA TU PEQUEÑO INTENTO DE ESCAPE LLEGA A SU FIN~ ARINSU

ES UNA PENA QUE NO TE PUEDA VER ROMPER EN LLANTO~ ARINSU



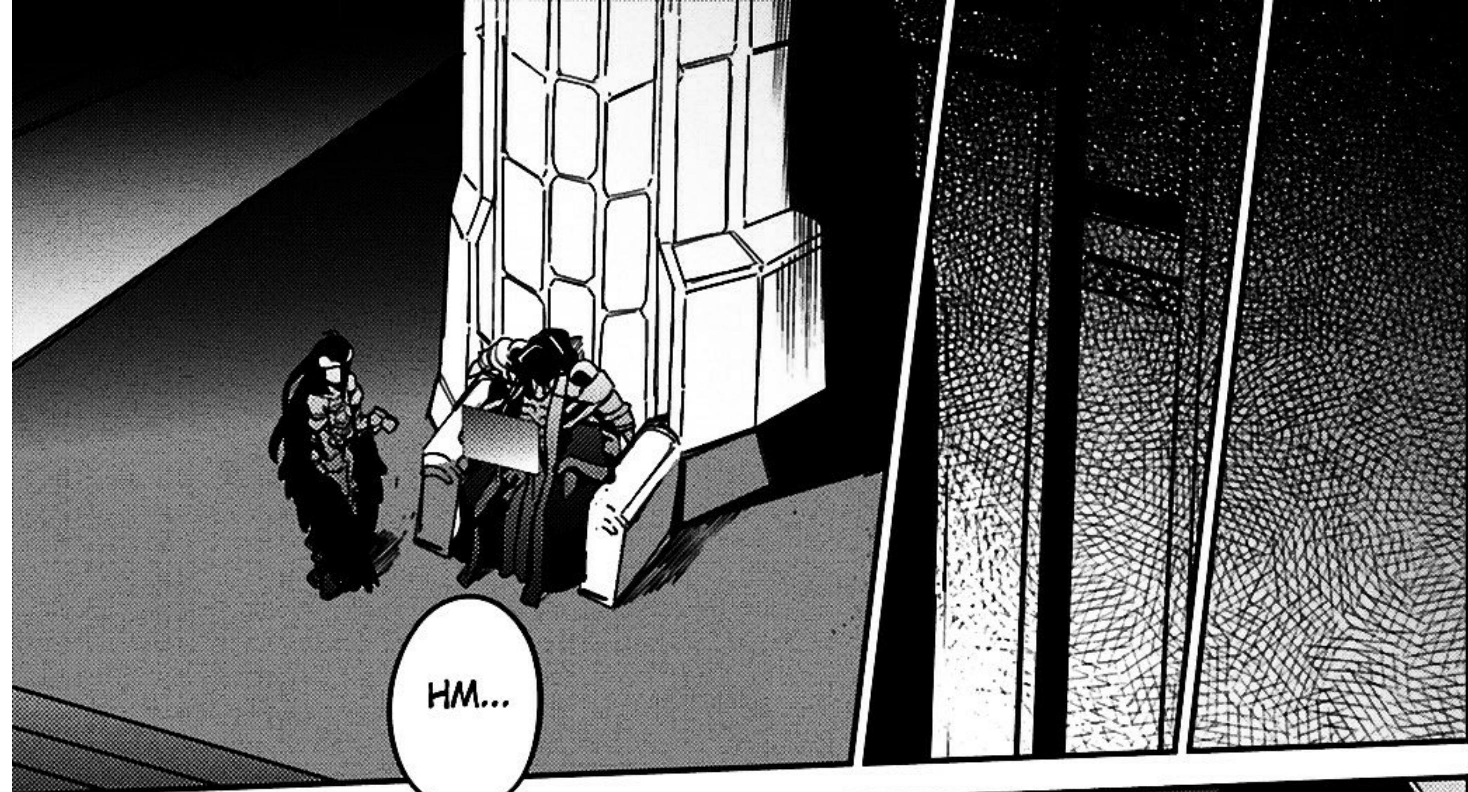


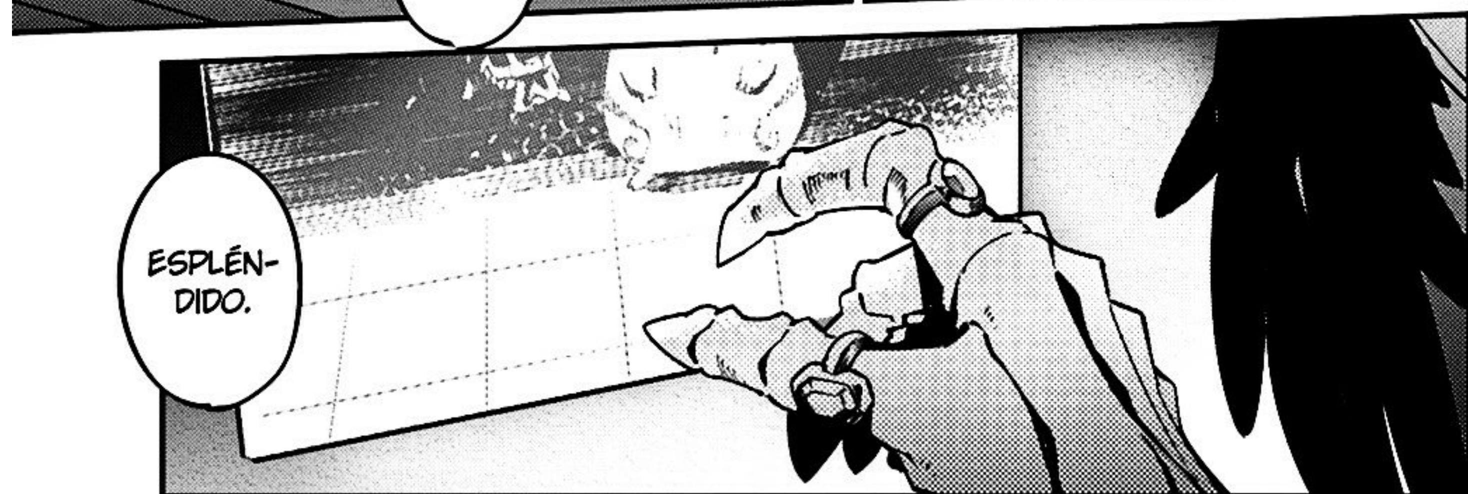


...MMM.

EL OLOR A SUDOR.


AHAHAHAHAHA





LOS INTRUSOS ERAN DÉBILES.

PERO ENTRE LOS HUMANOS DE ESTE MUNDO, ERAN CONSIDERADOS FUERTES.

FUERON DERROTADOS CON UN NIVEL EXTREMADAMENTE BAJO. PARECE QUE NO ES NECESARIO ENCOMENDARTE A LA DEFENSA POR AHORA.

Muchas gracias.


ENTONCES, AINZ-SAMA, ¿EL TIEMPO ESTUVO BIEN?
SIN PROBLEMAS.
LO OÍ DEL ACTOR DE PANDORA.
PARECE QUE DECIDIERON ESPERAR UN DÍA, O HASTA QUE VEAN ALGÚN CAMBIO EN LAS RUINAS.


ENTONCES, ¿ESTÁ BIEN SI LE PIDO UN POCO DE SU TIEMPO?
SINCERAMENTE, TENGO UNA PROPUESTA PARA AINZ-SAMA.
¿HM?
¿QUÉ ES?


-SÍ.
ES RELACIONADO A LO QUE DIJERON ESOS TONTOS ANTES.
¿DÓNDE PONDRÍA AINZ-SAMA LA BÚSQUEDA DE LOS OTROS SERES SUPREMOS EN SU LISTA DE PRIORIDADES?
PRIMERO DE TODO.
MIENTRAS NO SE PONGA EN PELIGRO A LA GRAN TUMBA SUBTERRÁNEA DE NAZARICK, ES LO MÁS IMPORTANTE.


YA VEO. ENTIENDO.


ENTONCES, ESO LE DA MÁS RAZÓN A MI PROPUESTA.
PIDO PERMISO PARA REUNIR UNA UNIDAD BAJO MI MANDO DIRECTO PARA BUSCAR A LOS SERES SUPREMOS.
¿A QUÉ TE REFIERES?


BUENO,
LAS MENTIRAS DE ESOS TONTOS ANTES EN LA ARENA-

PUDIMOS VER DE INMEDIATO A TRAVÉS DE MENTIRAS DE GRADO TAN BAJO.

SIN EMBARGO, NO HAY GARANTÍA DE QUE PODAMOS DUDAR TAN FÁCILMENTE DE LA AUTENTICIDAD DE INFORMACIONES FUTURAS.

AL FORMAR UN EQUIPO PARA BUSCAR A LOS SERES SUPREMOS,

PENSÉ QUE PODRÍAMOS SER CAPACES DE INVESTIGAR CUALQUIER INFORMACIÓN EN DETALLE, Y REPORTAR A AINZ-SAMA DE INMEDIATO.

YA VEO...

PERO CUANDO SE TRATA DE ALGO COMO SALIR Y REPORTAR ALGO EN EL MUNDO EXTERIOR, SERÍA MEJOR ENVIAR A ALGUIEN MÁS, ¿VERDAD?

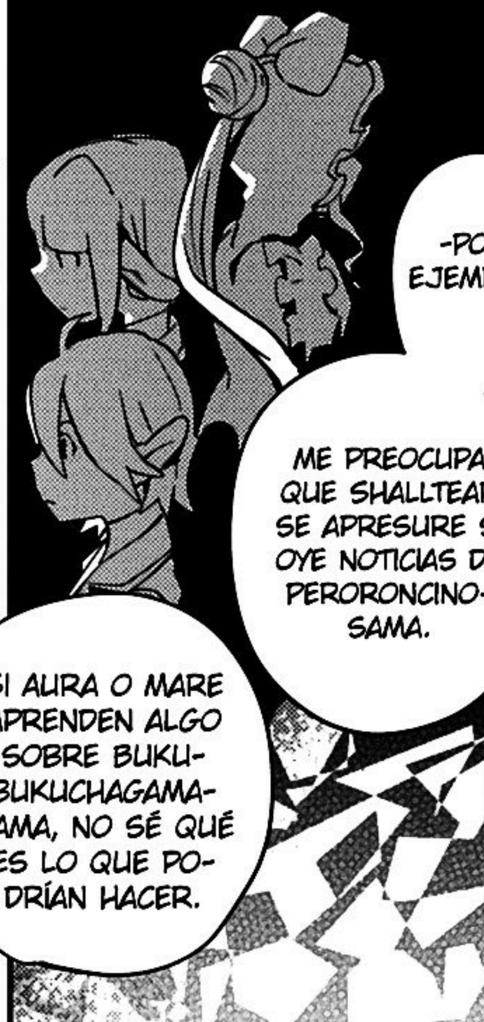
...ALGUIEN COMO MARE O AURA SERÍA MÁS APROPIADO, ¿NO?

ES COMO DICES.

PERO, HAY SOLO UNA COSA...

"DESCONTROLARSE".

ESA POSIBILIDAD ME INCOMODA.


-POR EJEMPLO,
ME PREOCUPA QUE SHALLTEAR SE APRESURE SI OYE NOTICIAS DE PERORONCINO-SAMA.
SI AURA O MARE APRENDEN ALGO SOBRE BUKU-BUKUCHAGAMA-SAMA, NO SÉ QUÉ ES LO QUE PODRÍAN HACER.


YA VEO...


CIERTAMENTE, INCLUSO ANTES CUANDO EL ACTOR DE PANDORA APARECIÓ COMO TABULA-SAN, ALBEDO FUE CAPAZ DE LLEGAR A UN JUICIO CON CALMA...
PERSONALMENTE, TAMBIÉN CREO QUE DEMIURGE SERÍA UNA BUENA OPCIÓN.
AUNQUE, ÉL YA TIENE MUCHAS TAREAS QUE REQUIEREN SU ATENCIÓN.
SERÍA DURO CARGARLE TAMBIÉN LA GRAN TAREA DE TENER QUE BUSCAR A LOS SERES SUPREMOS.


SIENDO ESE EL CASO, TAMBIÉN ME GUSTARÍA PEDIRLE QUE ME OTORGUE AL ACTOR DE PANDORA PARA QUE ACTÚE COMO MI AYUDANTE FORMANDO ESTE EQUIPO.
YA VEO.
PERO... ÉL TAMBIÉN TIENE EL DEBER DE SUPERVISAR EL TESORO.
CUANDO NECESITES DE ÉL, PERMITIRÉ QUE TE ASISTA.


MUCHAS GRACIAS.

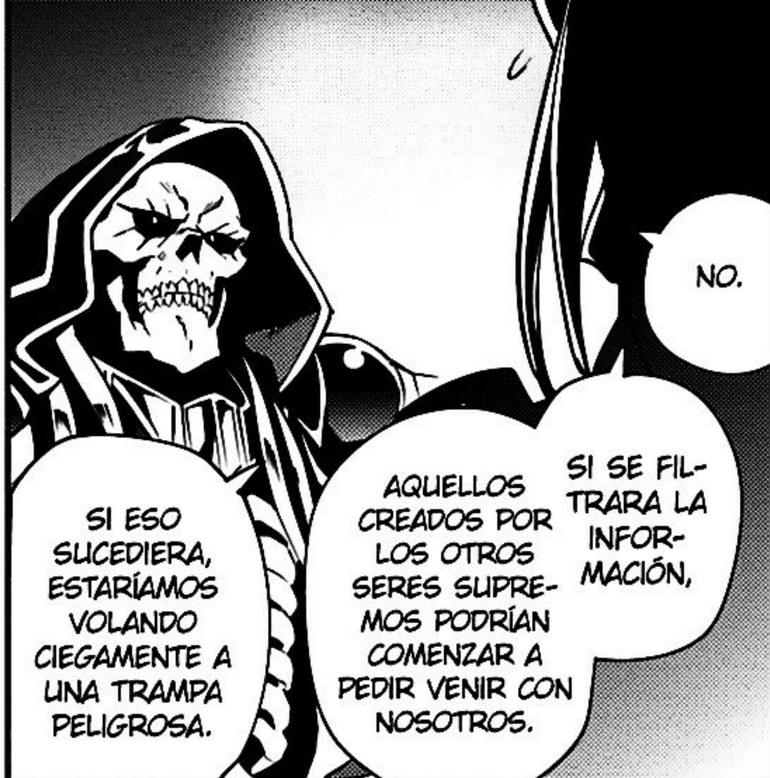

EN ESE CASO, ¿ESTÁ BIEN QUE HAGA ALGUNOS PEDIDOS MÁS?
¿CUÁL ES?


PARA QUE MIS SUBORDINADOS BUSQUEN A LOS SERES SUPREMOS,
SI ES POSIBLE, ME GUSTARÍA TENER MIEMBROS FUERTES EN EL EQUIPO.
NATURALMENTE. TE OTORGARÉ A LOS VASALLOS DE NIVEL MÁS ALTO.
MUCHAS GRACIAS.

ADEMÁS,
SI ES POSIBLE, ENCONTRARÍA ÚTIL TENER A UN NO-MUERTO CREADO POR TI MISMO PARA QUE ACTÚE COMO OTRO ASISTENTE.
DENEGADO.
DE HECHO, PODRÍA CREAR UN AYUDANTE DE NIVEL 90, PERO—

-EL NO-MUERTO DEL CUAL SOLO PUEDO TENER CONTROL UNO A LA VEZ, EL SABIO OVERLORD O THANATOS LA PARCA, SON DE HECHO PODEROSOS.
PERO, CREAR ESOS NO-MUERTOS CUESTAN PUNTOS DE EXPERIENCIA.
NO HAY FORMA DE FARMEAR GRANDES CANTIDADES DE PUNTOS DE EXPERIENCIA COMO EN YGGDRASIL.
SI ES POSIBLE, PREFERIRÍA EVITAR UTILIZAR HABILIDADES QUE CUESTAN PUNTOS DE EXPERIENCIA.
...ASÍ ES, NO CREO QUE PUEDA HACER ESO.

ALBEDO, TÚ ESTARÁS A CARGO DEL EQUIPO, CON EL ACTOR DE PANDORA COMO TU AYUDANTE.
CREAREMOS MONSTRUOS PARA COMPLETAR EL RESTO DEL EQUIPO.
ENTENDIDO.
¿ALGO MÁS?
HAY UN ASUNTO.
SI ES POSIBLE, ME GUSTARÍA QUE ESTA ORGANIZACIÓN SE MANTENGA EN SECRETO DE LOS OTROS GUARDIANES.
?
¿Y ESO POR QUÉ? ¿NO ES MEJOR QUE ELLOS TAMBIÉN COOPEREN?







NUESTRO ESCUADRÓN ESPECIAL SECRETO LLEVARÁ A CABO TU ORDEN MÁS IMPORTANTE.
DE SEGURO NO DEJAREMOS QUE AINZ-SAMA SIENTA NINGÚN ARREPENTIMIENTO.
¿...?
HAY ALGO RARO EN SU RESPUESTA...



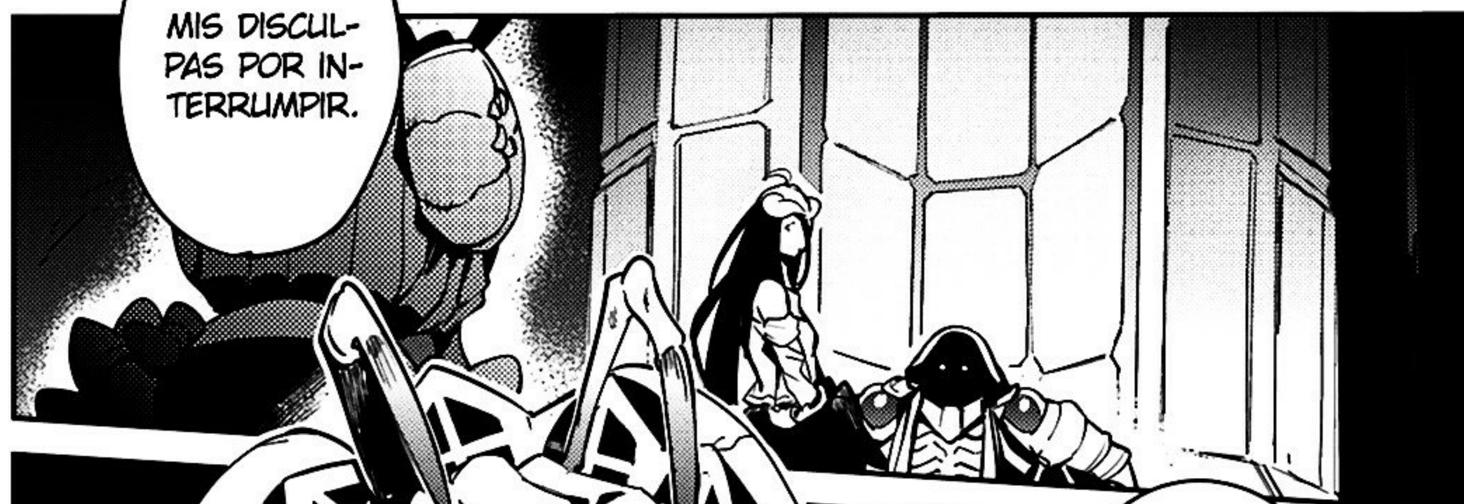
Es una rara oportunidad, así que...

Quiero crear el equipo más fuerte.




PERDÓN, PERDÓN.
NO, ESTÁ BIEN. ES INTERESANTE, ¿CIERTO?


ESE PEDIDO FUE SORPRENDENTEMENTE INFANTIL.


MIS DISCULPAS POR INTERRUMPIR.


¿QUÉ SUCEDE, ENTOMA?
SÍ.


VINE A REPORTARLE QUE ES HORA DE QUE AURA-SAMA Y MARE-SAMA SALGAN.


YA VEO... YA QUE HAY TIEMPO, IRÉ A DESPEDIRLES.


LO SIENTO ENTOMA, PERO POR FAVOR VE A INFORMARLES.
ENTENDIDO.


...AINZ-SAMA.
¿NO ESTÁS DISGUSTADO?
¿...POR QUÉ?
NO, SOLAMENTE QUE ESCUCHAR LA VOZ DE ESA CHICA RUDA ES—
AH, NO ME MOLESTA.


ADEMÁS, FUI YO QUIEN RECOMENDÓ QUE ENTOMA LA USE.
ENTOMA,


¿QUÉ PASÓ CON LAS OTRAS PARTES? ¿FUERON USADAS BIEN?
SÍ.
LA CABEZA ESTÁ SIENDO USADA POR UN SOMBRERO DE SEDA.
LOS BRAZOS ESTÁN SIENDO REPARTIDOS POR DEADMAN STRUGGLES.
DEMIURGE TOMÓ LA PIEL.



¡COMO SE ESPERABA DEL SUPREMO!

¡SEGURAMENTE CUALQUIERA EN NAZARICK SE CONMOVERÍA HASTA EL LLANTO POR ESAS PALABRAS, AINZ-SAMA!

...MMM. SÍ, BIEN.

...ESTE SOLO ES MI JUICIO PERSONAL. NO PLANEO FORZÁRSELO A NADIE.

PERO, IGUAL... CREO QUE HACER UN USO COMPLETO DE LAS COSAS ES LO CORRECTO.

¡ENTENDIDO!


¡ENTONCES SEGURA-MENTE HARE-MOS USO COMPLETO DE LOS OTROS TAMBIÉN!


HM...


CREO QUE NO ENTIENDO MUY BIEN...






BUENO, AQUÍ ESTÁN LAS CIEN PIEZAS DE ORO PROMETIDAS.
ジャラ‥



SE HA VUELTO BASTANTE INSO-LENTE SOLO PORQUE ESTÁ HACIENDO ALGO DE DINERO.

UNA CHICA TONTA QUE HA OLVIDADO QUIÉN LA CRIO.


ONEE-
SAMA SE
ESTÁ TAR-
DANDO...
NO HA
VUELTO
AÚN,
¿HUH?


CUANDO
ONEE-SAMA
VUELVA, NOS
MUDAREMOS,
¿VERDAD?
ESO
PARECE.
SERÁ DIVER-
TIDO, ¿VER-
DAD KUU-
DERIKA?
SÍ, SERÁ
DIVERTIDO,
UREIRIKA.


¡Ella puede
dormir
conmigo!


¡Ella
puede
leerme
libros!







ENTONCES,

JUNTO A KUUDERIKA,

Y JUNTO A ONEE-SAMA.

¡SIP!

JUNTO A UREIRIKA,

Y JUNTO A ONEE-SAMA.

PENSAMIENTOS QUE SE DAN PRISA POR DESAPARECER EN LA NOCHE ILUMINADA POR LA LUNA—

9
2021 SEPTEMBER



オーバーロード

OVERLORD



オーバーロード

MINISTERIO DE MAGIA

コツ

コツ

コツ

EPISODE:66 - epilogue

漫画×深山フギン

原作×丸山くがね

キャラクター原案✝so-bin

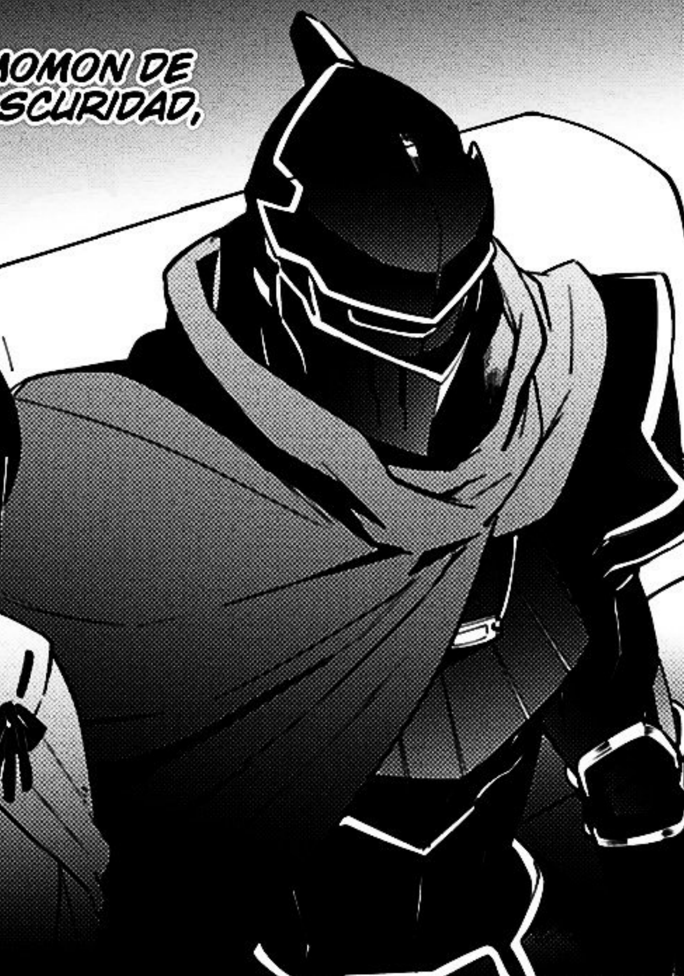











MOMON DE OSCURIDAD,


Y LA HERMOSA PRINCESA NABE, HUH.




¿...?


OÍ QUE LA HERMOSA PRINCESA NABE ES UNA HECHICERA DE MAGIA ARCANA, PERO...
¿DEFENSA CONTRA DETECCIÓN?
¿...NO PUEDO


¿PASA ALGO?


OHH, MIS DISCULPAS.


AHH, YA VEO.
ENTONCES, COMENCEMOS, ¿SÍ?

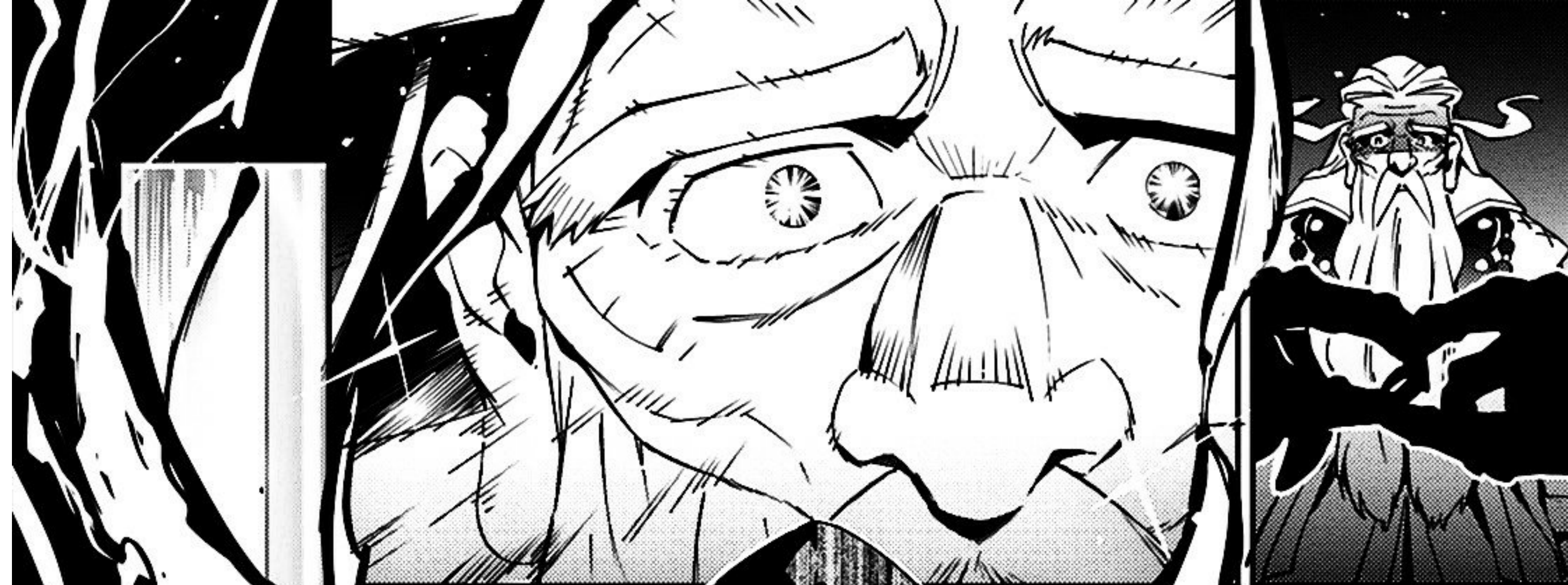

...NABE,
¿POR QUÉ NO TE QUITAS TU ANILLO?
ENTENDIDO.




¡QU-!




I-IM...
IMPOSIBLE...
EL SÉPTIMO NIVEL... NO, NO PUEDE SER, ESTE FLUJO ENORME DE PODER...
¿...PODRÍA SER ESTA... UNA PRUEBA DEL OCTAVO NIVEL?




QU-


QU-
QUÉ
¿QUÉ ES ESTO...?


OHHH, DIOSES.


...SOLÍA CREER EN UNA DEIDAD MENOR QUE GOBERNABA LA MAGIA.
PERO, SI TÚ ME DICES QUE NO ERES ESE DIOS,
ENTONCES RENUNCIARÉ AQUÍ MISMO A ESA FE.


PORQUE AHORA VEO LA FORMA DEL *VERDADERO DIOS* FRENTE A MIS OJOS.


¡SÉ QUE ES RUDO, PERO DEBO PEDIRLO CON TODO RESPETO!
¡POR FAVOR OFRÉZCAME SUS ENSE-ÑANZAS!
¡DESEO ESCUDRI-ÑAR AL ABISMO DE LA MAGIA!
¡TE LO RUEGO! ¡¡TE LO RUEGO!!




¿-Y QUÉ PRECIO ESTÁS DISPUESTO A PAGAR PARA ESO?

¡...TODO!
¡SÍ, TE DARÉ TODO DE MÍ!
¡SEÑOR DEL ABISMO! ¡INCONMENSURABLE!



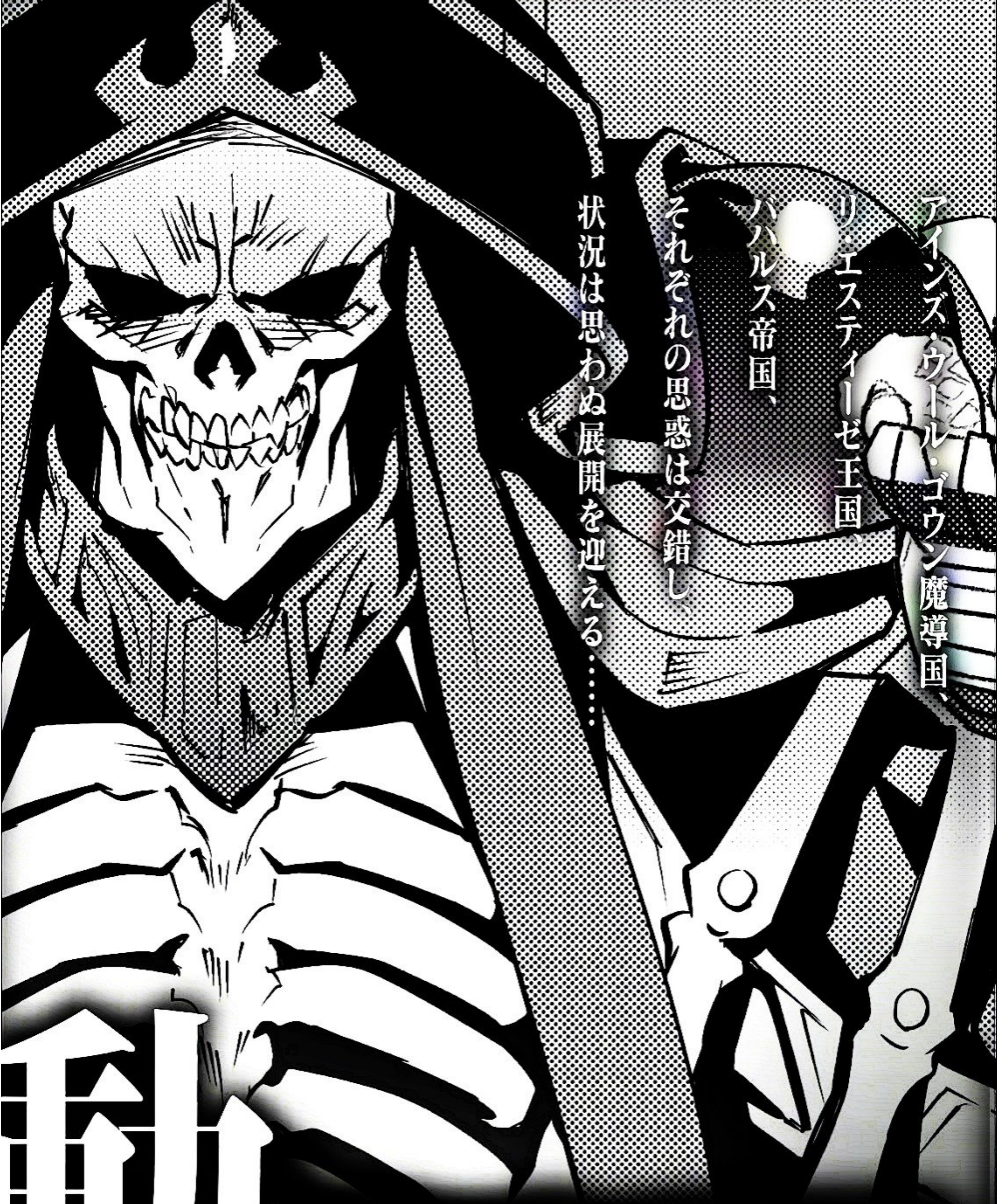
...MUY BIEN.
SI ESTÁS DISPUESTO A DARME TODO DE TI, ENTONCES MI CONOCIMIENTO SERÁ TUYO.
CONCEDERÉ TU DESEO.
¡OHH! ¡LE AGRADEZCO MUCHO!
¡...MI MAESTRO!



¡EL DESEO QUE HE ESTADO ESPERANDO POR MÁS DE DOSCIENTOS AÑOS...!



ENVÍA SACRIFICIOS VIVOS A MI CIUDADELA—



オーバーロード第17巻
2022年夏 発売予定
※2022年1月現在の情報

次巻
王国編
本格始



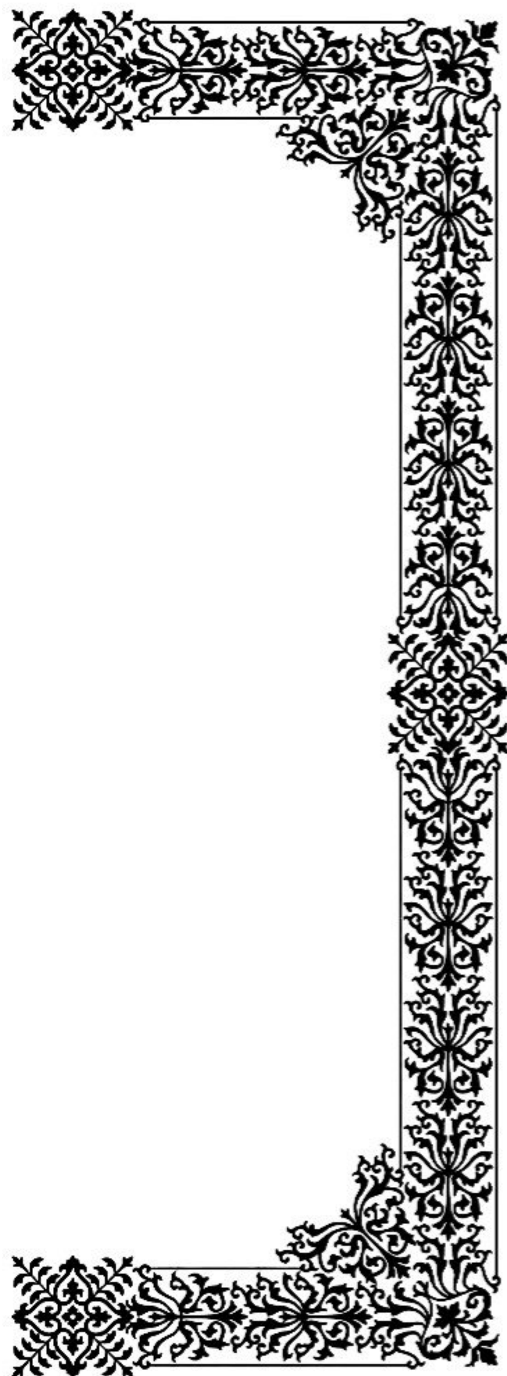
OVERLORD

Make the name of Ainz Ooal Gown an unchangeable ... If there are a lot of heroes, you renew all, and show it to the whole world when Ainz Ooal Go... great hero of the one and only. Perform it by means except the power if there is the person who is stronger in this world. Perform it by different means if there is a magician having many subordinates. ... is still a preliminary stage now. However, work for coming time. Work to show to the world th... Ainz Ooal Gown is the greatest hero.

Ainz Ooal Gown
A l b e d o
Shalltear Bloodfallen
C o c y t u s
Aura Bella Fiora
Mare Bello Fiore
D e m i u r g e
S e b a s T i a n

6

深山フギン



原作 丸山くがね

16

深山フギン 漫画

オーバーロード

OVERLORD

Kadokawa Comics A

kawa
nics

ER
RD

6

漫画
深山フギン

書店

KADOKAWA



OVERLORD
オーバーロード

16

原作 漫画
丸山くがね 深山フギン
キャラクター原案:so-bin 漫画版協力:大塩哲史

Kadokawa Comics A

角川コミックス・エース

オーバーロード⑯

原作　丸山(まるやま)くがね
漫画　深山(みやま)フギン
漫画版協力　大塩哲史(おおしおさとし)
キャラクター原案　so－bin

2022年1月26日　発行
ver.001

本電子書籍は下記にもとづいて制作しました
角川コミックス・エース『オーバーロード⑯』
2022年1月26日　初版発行

発行者　青柳昌行
発行　株式会社ＫＡＤＯＫＡＷＡ
https://www.kadokawa.co.jp/
編集企画　コンプエース編集部

●お問い合わせ
https://www.kadokawa.co.jp/　（「お問い合わせ」へお進みください）
※内容によっては、お答えできない場合があります。
※サポートは日本国内のみとさせていただきます。
※Japanese text only

装幀・デザイン　沼利光（D式Graphics）

初出　『月刊コンプエース』'21年3月号～4月号、6月号～9月号



RAVENS SCANS

Overlord
Autor: Maruyama Kugane
Artista: Miyama Fugin



EPISODIO #66 EPÍLOGO

Créditos:
Traductor: Sloth
Redrawer: Sloth
Edición: JJova677

Síguenos en:
ravens-scans.com
fb.com/ravenscans
discord.gg/2mARvkx

¡APOYA AL CREADOR COMPRANDO LOS TOMOS CUANDO ESTÉN EN TU PAÍS!

OVERLORD
オーバーロード



Stay tuned for the next Chapter!! HES TRANSFORMING INTO A TITAN!!

Cl: bloodkingBk
Rd: kaobara
Ts: Dridespoon
Raws:
Qc: Ts. & Owo
Tl: Gonk



Join the Discord
Discord.gg/Overlord